



KERAMA MARAZZI 



Испанская фiesta

Fiesta de España







KERAMA MARAZZI 



Испанская фiesta

Fiesta de España

→ За вдохновением для новой коллекции KERAMA MARAZZI мы отправились в Испанию, в места, где зародились многие из известных сегодня керамических традиций. Но не только этим прекрасна эта страна. Такая разная и такая притягательная, Испания дарит эмоции, щедрые, словно краски настоящей фиесты. Каждый день, каждый город — это пестрый карнавал, в котором замешаны эмоции и ритмы, радость и экспрессия. Это особенное настроение праздника мы ощутили сами и бережно передали в керамике.



→ We travelled to Spain for inspiration for a new KERAMA MARAZZI collection and visited those places where many of today's well-known ceramic traditions were born. However, this country is famous not only for those traditions. Diverse and enchanting, Spain inspires and fills you with emotions that are exuberant like the colours of a true fiesta. Every town or city represents a motley carnival where emotions and rhythms, joy and expression are intermingled. We personally experienced this special celebration atmosphere and we conveyed it in our ceramics.



EL REINO DE
ESPAÑA
ESPANYA · ESPAINIA · SPAIN
Y SUS PRINCIPALES PUEBLOS, CIUDADES,
REGIONES, COMUNIDADES Y PROVINCIAS

PROYECCION: BOHNER
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
ESCALA EN KILOMETROS



*День первый Севилья
Видели фламенко на площади Испании...*



Испанская фiesta

Fiesta de España

Предвкушение праздника

Anticipation of a holiday

НАСТРОЕНИЕ: приподнятое.

МУЗЫКА: увертюра к опере «Дон Кихот».

ДЕЛА: подготовка коллекции 2019.

ПЛАНЫ: едем в Испанию!

→ Наконец-то вещи собраны, тетрадь для набросков и фотоаппарат положены в рюкзак. Завтра мы отправляемся в путешествие! В прошлом году это был Париж, в этот раз нас ожидает знакомство с Испанией. Там вместе с коллегами-дизайнерами мы будем искать идеи для новой коллекции. Чувствуем себя первооткрывателями, которым предстоит впервые сойти на желанный берег, готовящий множество удивительных открытий. Нас ждут четыре дня — и четыре замечательных города, выбранные из множества испанских мест. В добрый путь!

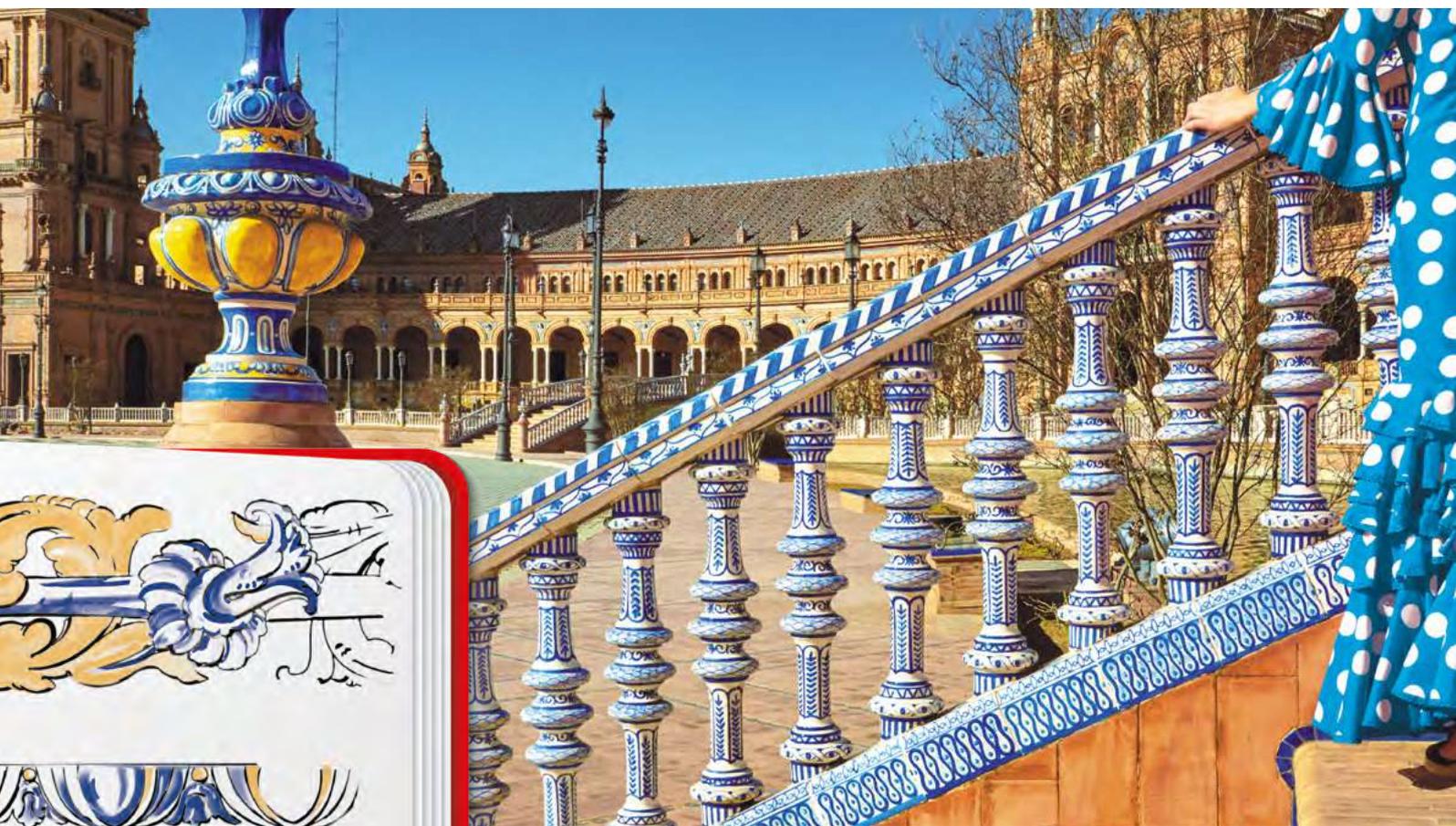
→ Finally, we are done packing; sketchbook and camera are in the backpack. Tomorrow, off we go! Last year, it was Paris. This time, we are anticipating an encounter with Spain. There, together with other designers we will be searching for ideas for the new collection. We feel like pioneers that have to step on the desired shore replete with amazing discoveries. We have four days ahead of us - four wonderful cities selected out of the great number of Spanish locations. Happy journey!



→ Испанская столица встречает тебя в парадном одеянии из мрамора и кружит в блеске площадей, сиянии дворцов, величии музеев. Здесь царит атмосфера праздника — но, скорее, не уличной фиесты, а роскошного королевского бала.

→ The Spanish capital greets you in a dress attire made from marble and swirls you in the glamor of squares, splendour of palaces, and grandeur of museums. It is predominated by the festive atmosphere, not that of a street fiesta, but rather that of a splendid royal ball.

📍 СЕВИЛЬЯ | SEVILLE КАРНАВАЛ КРАСОК | CARNIVAL OF COLOURS



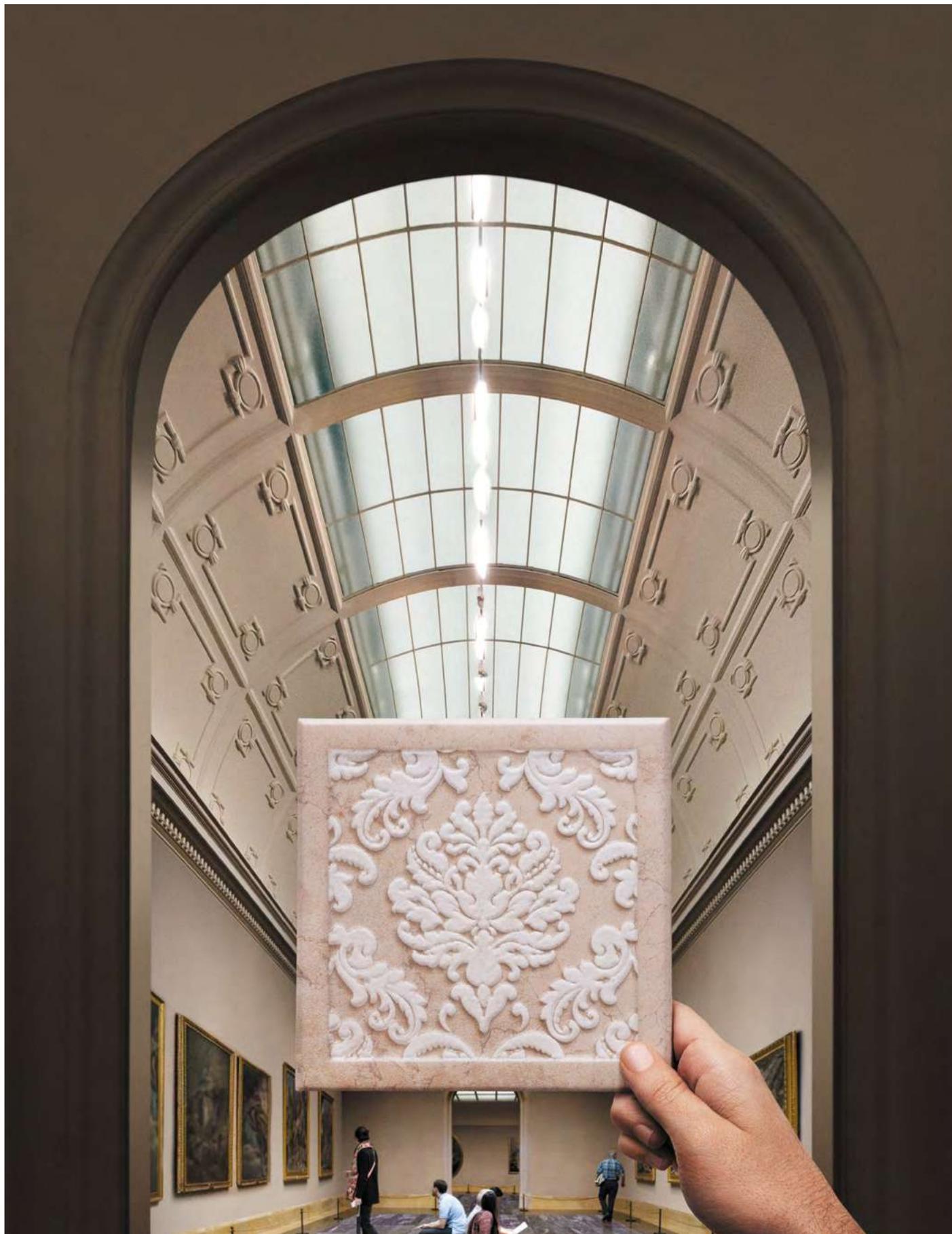
↗ В этот город сложно не влюбиться. Затерявшись в лабиринте узких улочек центра, за каждым поворотом встречаешь ожившие традиции: украшенные майоликой старинные постройки, замки в мавританском стиле. Еще одна находка — площадь Испании, хранящая неповторимый дух Севильи.

↗ It is difficult not to fall in love with this city. Lost in a labyrinth of narrow streets of the city's centre, you encounter its living traditions at every turn: old structures decorated with majolica, castles in Moorsque style. Another discovery is Spain Square that has preserved the unique spirit of Seville.

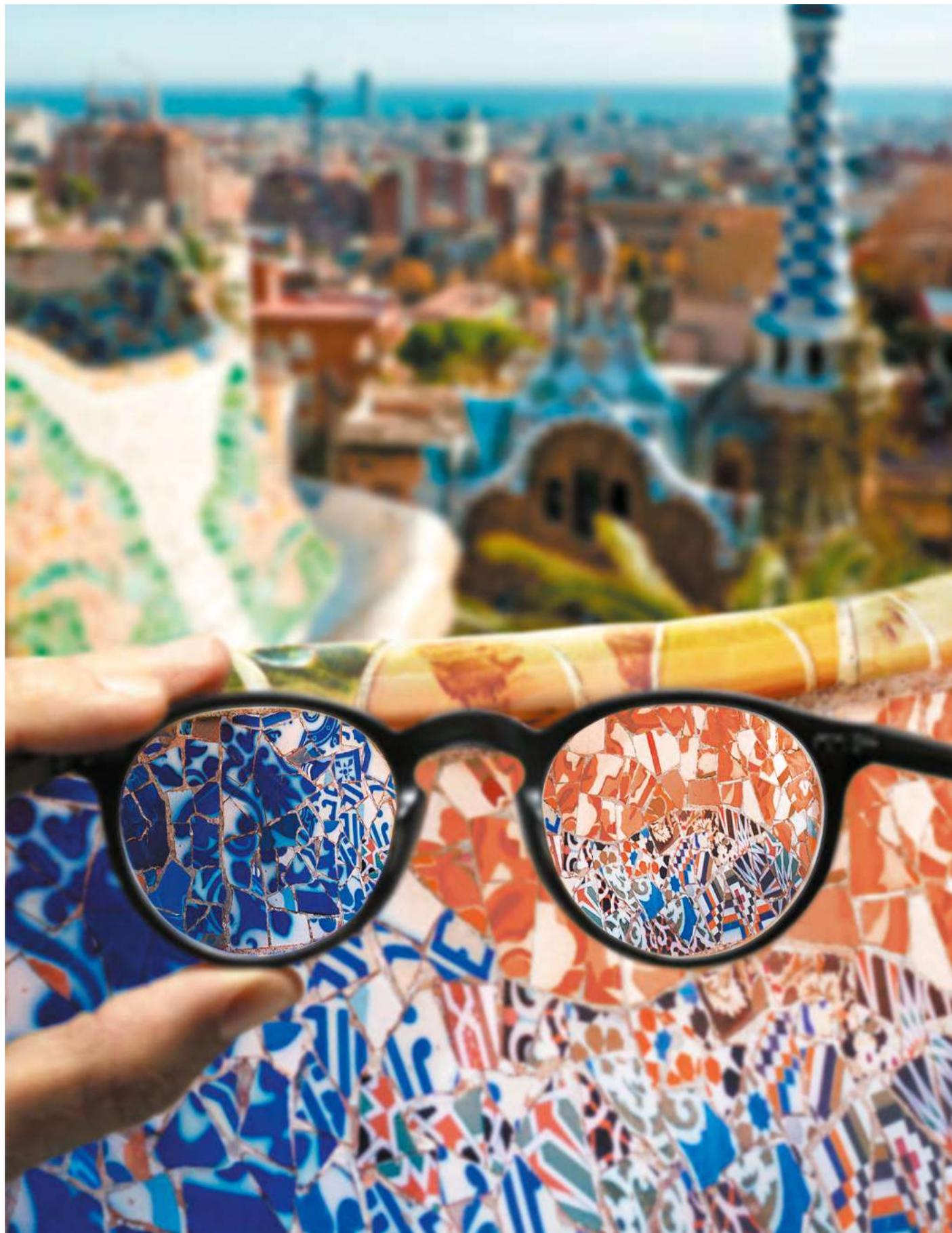
*Путешествие
начинается
с декора*



МАДРИД | MADRID
ТОРЖЕСТВО КЛАССИКИ | TRIUMPH OF CLASSIC



📍 **БАРСЕЛОНА | BARCELONA**
ФЕСТИВАЛЬ ОТКРЫТИЙ | FESTIVAL OF DISCOVERIES



← Барселона всякий раз раскрывается новыми гранями, зовет к экспериментам с формой и цветом. В поисках вдохновения стоит забрести в один из районов с новой архитектурой или прогуляться по центру, любясь постройками великого Гауди.

← Each time, Barcelona reveals itself through new facets, encourages you to experiment with shapes and colours. In search of inspiration, it is worth looking into one of the districts with modern architecture or taking a stroll downtown, admiring the works by the great Gaudi.

📍 ВАЛЕНСИЯ | VALENCIA ПРАЗДНИК ЖИЗНИ | LIFE'S CELEBRATION



📌 Город наполнен запахом цветов, к которому примешивается свежий морской бриз. Богатая природа и щедрое солнце настраивают на волну праздника — ни на минуту не затихающего праздника жизни.

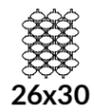
📌 This city is filled with the fragrance of flowers that is mixed with fresh sea breeze. Rich greenery and generous sunshine inspire you to celebrate life that does not stop here even for a minute.



формат
size



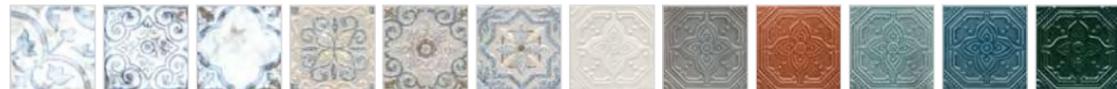
41 Арабески котто | Arabesques Cotto



37 Алькасар | Alcazar



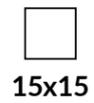
39 Альба | Alba



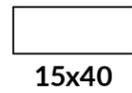
31 Баррио | Barrio



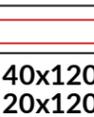
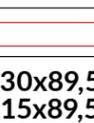
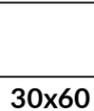
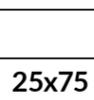
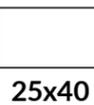
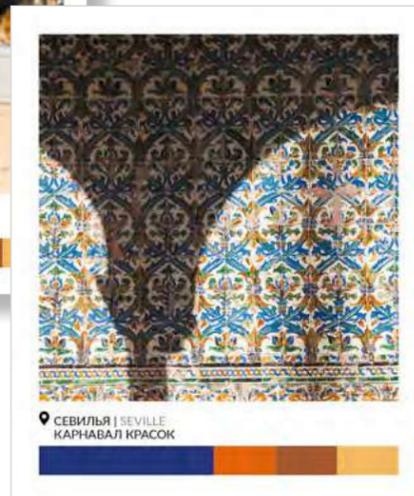
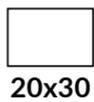
35 Салинас | Salinas



21 Площадь Испании | Plaza de España



25 Макарена | Masarena



43 Паласио | Palacio



21 Площадь Испании | Plaza de España



97 Лонгория | Longoria



85 Лирия | Liria

93 Флораль | Floral

89 Саламанка | Salamanka

91 Сибелес | Cibeles



79 Эль-Реаль | El-Real

83 Муза | Muse



67 Алькала | Alcala

73 Ретиро | Retiro



77 Сады Сабатини | Sabatini Gardens

75 Ауленсия | Aulencia



65 Ориенте | Oriente



61 Линарес | Linares

100 Белгравия | Belgravia



55 Гран-Виа | Gran Via



51 Эскориал | Escorial

47 Прадо | Prado



129 Арабески Майолика | Arabesques majolica ✦



133 Арабески глянцевый | Arabesques shiny ✦

формат size



26x30



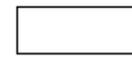
10,4x12



9,9x20



20x20



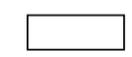
15x40



20x23



20x30



20x50



25x40



25x75



30x60



30x90



40x120

20x120



24x24



167 Патакона | Patacona



165 Закат | Sunset ✦



161 Зимний сад | Winter Garden



157 Бенидорм | Benidorm



159 Эль Салер | El Saler ✦



125 Параллель | Parallel



127 Парк Роз | Rose Garden



123 Рамбла | Rambla 119 Диагональ | Diagonal



115 Гинардо | Guinardo



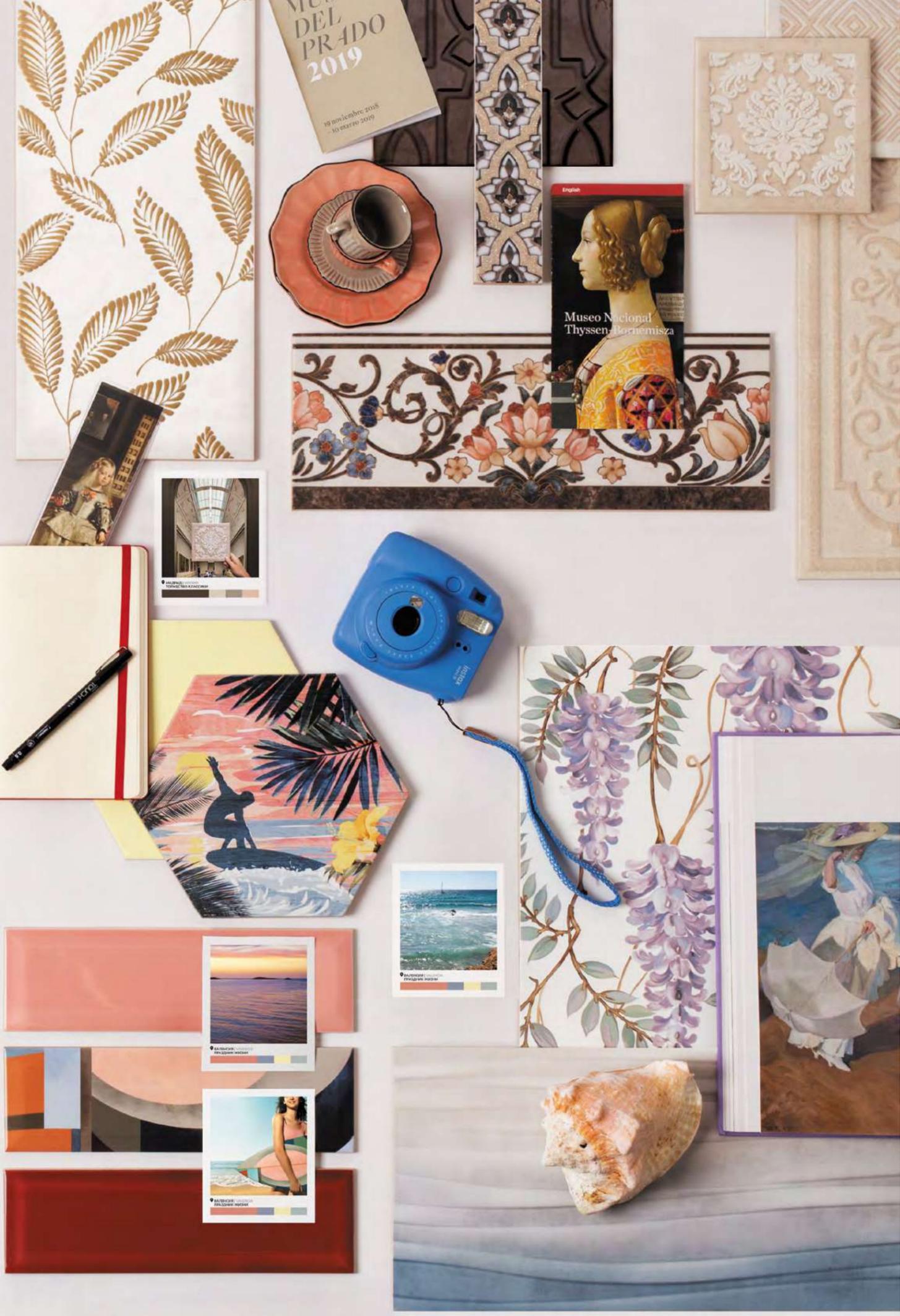
103 Каталунья | Catalunya

109 Раваль | Raval



135 Парк Гуэля | Park Güell ✦





Индекс

Index

СЕВИЛЬЯ SEVILLE

ПЛОЩАДЬ ИСПАНИИ PLAZA DE ESPAÑA	15X40 - 29X33,4	21
МАКАРЕНА MACARENA	20X23,1	25
БОЛЬШОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ GRAND TOUR	20X20	29
БАРИО BARRIO	15X15 - 7,4X15	31
САЛИНАС SALINAS	15X15	35
АЛЬКАСАР ALCAZAR... ..	7,4X15	37
АЛЬБА ALBA	9,9X9,9 - 20X20	39
АРАБЕСКИ КОТТО ARABESQUES COTTO	6,5X6,5 - 26X30	41
ПАЛАСИО PALACIO	24X24	43

МАДРИД MADRID

ПРАДО 	40X120 - 20X120 - PRADO	47
ЭСКОРИАЛ 	40X120 - 20X120 - ESCORIAL	51
ГРАН-ВИА 	30X89,5 - 15X89,5 GRAN VIA	55
ЛИНАРЕС LINARES	30X60 - 40,2X40,2	61
ОРИЕНТЕ ORIENTE	25X75	65
АЛЬКАЛА ALCALA	20X50	67
РЕТИРО RETIRO	20X50	73
АУЛЕНСИЯ AULENCIA ..	25X40	75
САДЫ САБАТИНИ SABATINI GARDENS	25X40 - 29X33,4	77
ЭЛЬ-РЕАЛЬ 	20X30 - 20X9,9 EL-REAL	79
МУЗА MUSE	20X30	83
ЛИРИЯ LIRIA	15X40 - 40,2X40,2	85
САЛАМАНКА SALAMANCA	15X40 - 30X30	89
СИБЕЛЕС CIBELES	15X40	91
ФЛОРАЛЬ FLORAL	15X40 - 40,2X40,2	93
ЛОНГОРИЯ LONGORIA .	15X15	97

БАРСЕЛОНА BARCELONA

КАТАЛУНЬЯ CATALUNYA	30X89,5 - 15X89,5 60X60.....	103
РАВАЛЬ RAVAL	30X89,5 - 29X33,4	109
ГИНАРДО GUINARDO ..	30X60.....	115
ДИАГОНАЛЬ DIAGONAL	25X75.....	119
РАМБЛА RAMBLA	25X75 - 8,5X28,5 20X23,1	123
ПАРАЛЛЕЛЬ PARALLEL .	20X50 - 60X60	125
ПАРК РОЗ ROSE GARDEN	20X20.....	127
АРАБЕСКИ МАЙОЛИКА ARABESQUES MAJOLICA.	6,5X6,5 - 26X30	129
АРАБЕСКИ ГЛЯНЦЕВЫЙ ARABESQUES SHINY.....	6,5X6,5 - 26X30	133
ПАРК ГУЭЛЯ PARK GÜELL	29X33,4	135

ВАЛЕНСИЯ VALENCIA

МОНФОРТЕ MONFORTE.....	40X120 - 20X120.....	139
МАРИТИМОС MARITIMOS	30X60 - 20X23,1	145
ПАЛЬМОВЫЙ ЛЕС PALM GROVE	25X40.....	149
СИЯНИЕ RADIANCE	25X40 - 40,2X40,2....	153
БЕНИДОРМ BENIDORM	20X23,1	157
ЭЛЬ САЛЕР EL SALER... ..	20X23,1	159
ЗИМНИЙ САД WINTER GARDEN	15X40.....	161
ЗАКАТ SUNSET	8,5X28,5	165
ПАТАКОНА PATACONA .	10,4X12	167

КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ

PORCELAIN GRES

ИСПАНСКИЙ ПЭЧВОРК/ БОКАЛЫ SPANISH PATCHWORK/ GLASSES	119,5X238,5	171
ОРНАМЕНТ PATTERN... ..	119,5X238,5	175
ПАЛЛАДИАНА PALLADIANA.....	119,5X238,5	179
КОМПОЗИЦИЯ COMPOSITION	119,5X238,5	183
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	119,5X238,5 - 60X119,5 30X119,5 - 60X60.....	185
РИАЛЬТО RIALTO	119,5X238,5 - 60X238,5 60X119,5 - 30X119,5 - 60X60.....	189
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	119,5X238,5 - 60X119,5 60X60 - 30X60 15X60.....	205
РОВЕРЕЛЛА ROVERELLA.....	119,5X238,5 - 60X119,5 60X60	213
ПРО БРАШ PRO BRUSH. .	13X80.....	217
ЛИВИНГ ВУД LIVING WOOD	9,6X60	219
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE.....	60X119,5 - 60X60 30X60	221
ПРО ПЛЭЙН PRO PLAIN.....	30X30.....	231
ФОНДАМЕНТА FONDAENTA	119,5X238,5 - 60X119,5 60X60.....	235
ПРО ФЕРРУМ PRO FERRUM	80X160 - 80X80 20X80.....	239
КОТТО COTTO	60X60.....	243

Индекс

Index

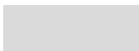
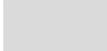
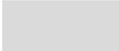
А	АЛЬБА 9,9X9,9 39	О	ОРИЕНТЕ 25X75 65
	АЛЬКАЛА 20X50 67		ОРНАМЕНТ 119,5X238,5 175
	АЛЬКАСАР 7,4X15 37		
	АРАБЕСКИ		
	ГЛЯНЦЕВЫЙ 6,5X6,5 - 26X30 133	П	ПАЛАСИО 24X24 43
	АРАБЕСКИ		ПАЛЛАДИАНА ... 119,5X238,5 179
	КОТТО 6,5X6,5 - 26X30 41		ПАЛЬМОВЫЙ
	АРАБЕСКИ		ЛЕС 25X40 149
	МАЙОЛИКА 6,5X6,5 - 26X30 129		ПАРАЛЛЕЛЬ 20X50 125
	АУЛЕНСИЯ 25X40 75		ПАРК ГУЭЛЯ 29X33,4 135
			ПАРК РОЗ 20X20 127
			ПАТАКОНА 10,4X12 167
			ПЛОЩАДЬ
Б	БАРИО 15X15 31		ИСПАНИИ 15X40 - 29X33,4 21
	БЕНИДОРМ 20X23,1 157		ПРАДО 40X120 - 20X120 47
	БОКАЛЫ 119,5X238,5 171		ПРО БРАШ 13X80 217
	БОЛЬШОЕ		ПРОМАТРИКС 119,5X238,5 - 60X119,5 -
	ПУТЕШЕСТВИЕ ... 20X20 29		60X60 - 30X60 - 15X60 ... 205
			ПРО ПЛЭЙН 30X30 231
Г	ГРАН-ВИА 30X89,5 - 15X89,5 - 60X60 .. 55		ПРО ФЕРРУМ 80X160 - 80X80 - 20X80 .. 239
	ГИНАРДО 30X60 115		ПРО ФЬЮЧЕ 60X119,5 - 60X60 - 30X60 . 221
Д	ДИАГОНАЛЬ 25X75 119	Р	РАВАЛЬ 30X89,5 - 29X33,4 109
			РАМБЛА 25X75 - 8,5X28,5 - 20X23,1 . 123
			РЕТИРО 20X50 73
З	ЗАКАТ 8,5X28,5 165		РИАЛЬТО 119,5X238,5 - 60X238,5
	ЗИМНИЙ САД ... 15X40 161		60X119,5 - 30X119,5 - 60X60 . 189
			РОВЕРЕЛЛА 119,5X238,5 - 60X119,5
			60X60 213
И	ИСПАНСКИЙ		
	ПЭЧВОРК 119,5X238,5 171	С	САДЫ
			САБАТИНИ 25X40 - 29X33,4 77
К	КАТАЛУНЬЯ 30X89,5 - 15X89,5 - 60X60 . 103		САЛАМАНКА ... 15X40 - 30X30 89
	КОМПОЗИЦИЯ ... 119,5X238,5 183		САЛИНАС 15X15 35
	КОТТО 60X60 243		СИБЕЛЕС 15X40 91
			СИЯНИЕ 25X40 - 40,2X40,2 153
Л	ЛИВИНГ ВУД 9,6X60 219		
	ЛИНАРЕС 30X60 - 40,2X40,2 61	Ф	ФЛОРАЛЬ 15X40 - 40,2X40,2 93
	ЛИРИЯ 15X40 - 40,2X40,2 85		ФОНДАМЕНТА ... 119,5X238,5 - 60X119,5
	ЛОНГОРИЯ 15X15 97		60X60 235
М	МАКАРЕНА 20X23,1 25	Э	ЭЛЬ-РЕАЛЬ 20X30 - 20X9,9 - 30X30 79
	МАРИТИМОС ... 30X60 145		ЭЛЬ САЛЕР 20X23,1 159
	МОНТЕ ТИБЕРИО . 119,5X238,5 - 60X119,5		ЭСКОРИАЛ 40X120 - 20X120 - 40,2X40,2 . 51
	30X119,5 - 60X60 185		
	МОНФОРТЕ 40X120 - 20X120 139		
	МУЗА 20X30 83		

A	ALBA	9,9X9,9	39	O	ORIENTE	25X75	65
	ALCALA	20X50	67				
	ALCAZAR	7,4X15	37				
	ARABESQUES			P	PALACIO	24X24	43
	COTTO	6,5X6,5 - 26X30	41		PALLADIANA	119,5X238,5	179
	ARABESQUES				PALM GROVE	25X40	149
	MAJOLICA	6,5X6,5 - 26X30	129		PARALLEL	20X50	125
	ARABESQUES				PARK GÜELL	29X33,4	135
	SHINY	6,5X6,5 - 26X30	133		PATACONA	10,4X12	167
	AULENCIA	25X40	75		PATTERN	119,5X238,5	175
					PLAZA		
					DE ESPAÑA	15X40 - 29X33,4	21
B	BARRIO	15X15	31		PRADO	40X120 - 20X120	47
	BENIDORM	20X23,1	157		PRO BRUSH	13X80	217
					PRO FERRUM	80X160 - 80X80 - 20X80 ..	239
					PRO FUTURE	60X119,5 - 60X60 - 30X60 ..	221
					PRO MATRIX	119,5X238,5 - 60X119,5	
						60X60 - 30X60 - 15X60 ...	205
					PRO PLAIN	30X30	231
C	CATALUNYA	30X89,5 - 15X89,5 - 60X60 ..	103				
	CIBELES	15X40	91	R	RADIANCE	25X40 - 40,2X40,2	153
	COMPOSITION ..	119,5X238,5	183		RAMBLA	25X75 - 8,5X28,5 - 20X23,1 ..	123
	COTTO	60X60	243		RAVAL	30X89,5 - 29X33,4	109
					RETIRO	20X50	73
					RIALTO	119,5X238,5 - 60X238,5	
						60X119,5 - 30X119,5 -	
						60X60	189
					ROSE GARDEN ..	20X20	127
D	DIAGONAL	25X75	119		ROVERELLA	119,5X238,5 - 60X119,5	
						60X60	213
E	EL-REAL	20X30 - 20X9,9 - 30X30 ..	79				
	EL SALER	20X23,1	159	S	SABATINI		
	ESCORIAL	40X120 - 20X120 - 40,2X40,2 ..	51		GARDENS	25X40 - 29X33,4	77
					SALAMANCA	15X40 - 30X30	89
					SALINAS	15X15	35
					SPANISH		
F	FLORAL	15X40 - 40,2X40,2	93		PATCHWORK	119,5X238,5	171
	FONDAMENTA ..	119,5X238,5 - 60X119,5			SUNSET	8,5X28,5	165
		60X60	235				
				W	WINTER GARDEN ..	15X40	161
G	GLASSES	119,5X238,5	171				
	GRAND TOUR ..	20X20	29				
	GRAN VIA	30X89,5 - 15X89,5 - 60X60 ..	55				
	GUINARDO	30X60	115				
L	LINARES	30X60 - 40,2X40,2	61				
	LIRIA	15X40 - 40,2X40,2	85				
	LIVING WOOD ..	9,6X60	219				
	LONGORIA	15X15	97				
M	MACARENA	20X23,1	25				
	MARITIMOS	30X60	145				
	MONFORTE	40X120 - 20X120	139				
	MONTE TIBERIO ..	119,5X238,5 - 60X119,5					
		30X119,5 - 60X60	185				
	MUSE	20X30	83				

Индекс

Index

КЕРАМИЧЕСКАЯ
ПЛИТКА/
CERAMIC TILES

 7,4x15	АЛЬКАСАР ALCAZAR	37
 9,9x9,9	АЛЬБА ALBA	39
 12x10,4	ПАТАКОНА PATACONA	167
 9,9x20	ЭЛЬ-РЕАЛЬ EL-REAL	79
 15x15	БАРИО BARRIO ЛОНГОРИЯ LONGORIA САЛИНАС SALINAS	31 97 35
 20x20	БОЛЬШОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ GRAND TOUR ПАРК РОЗ ROSE GARDEN	29 127
 20x23,1	БЕНИДОРМ BENIDORM МАКАРЕНА MACARENA ЭЛЬ САЛЕР EL SALER	157 25 159
 8,5x28,5	ЗАКАТ SUNSET РАМБЛА RAMBLA	165 123
 15x40	ЗИМНИЙ САД WINTER GARDEN ЛИРИЯ LIRIA ПЛОЩАДЬ ИСПАНИИ PLAZA DE ESPAÑA САЛАМАНКА SALAMANCA СИБЕЛЕС CIBELES ФЛОРАЛЬ FLORAL	161 85 21 89 91 93
 20x30	МУЗА MUSE ЭЛЬ-РЕАЛЬ EL-REAL	83 79
 25x40	АУЛЕНСИЯ AULENCIA САДЫ САБАТИНИ SABATINI GARDENS ПАЛЬМОВЫЙ ЛЕС PALM GROVE СИЯНИЕ RADIANCE	75 77 149 153
 20x50	АЛЬКАЛА ALCALA ПАРАЛЛЕЛЬ PARALLEL РЕТИРО RETIRO	67 125 73
 25x75	ДИАГОНАЛЬ DIAGONAL ОРИЕНТЕ ORIENTE РАМБЛА RAMBLA	119 65 123
 30x60	ГИНАРДО GUINARDO ЛИНАРЕС LINARES МАРИТИМОС MARITIMOS	115 61 145
 30x89,5	ГРАН-ВИА GRAN VIA КАТАЛУНЬЯ CATALUNYA	55 103
 30x89,5	ГРАН-ВИА GRAN VIA КАТАЛУНЬЯ CATALUNYA РАВАЛЬ RAVAL	55 103 109
 40x120 20x120	МОНФОРТЕ MONFORTE ПРАДО PRADO ЭСКОРИАЛ ESCORIAL	139 47 51
 26x30	АРАБЕСКИ ГЛЯНЦЕВЫЙ ARABESQUES SHINY АРАБЕСКИ КОТТО ARABESQUES COTTO АРАБЕСКИ МАЙОЛИКА ARABESQUES MAJOLICA	133 41 129

Индекс

Index

КЕРАМИЧЕСКИЙ
ГРАНИТ/
PORCELAIN GRES



20x23,1



24x24



29x33,4



9,6x60



30x30



30x30



40,2x40,2



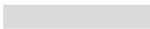
60x60



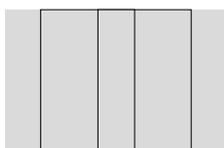
30x60



15x60



13x80



80x160; 80x80; 20x80



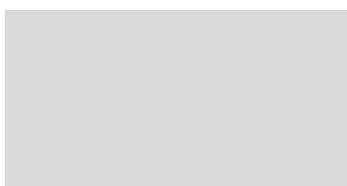
30x119,5



60x119,5



60x238,5



119,5x238,5

РАМБЛА RAMBLA	123
ПАЛАСИО PALACIO	43
ПАРК ГУЭЛЯ PARK GÜELL	135
ПЛОЩАДЬ ИСПАНИИ PLAZA DE ESPAÑA	21
РАВАЛЬ RAVAL	109
САДЫ САБАТИНИ SABATINI GARDENS	77
ЛИВИНГ ВУД LIVING WOOD	219
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE	221
АЛЬКАЛА ALCALA	67
САЛАМАНКА SALAMANCA	89
ЭЛЬ-РЕАЛЬ EL-REAL	79
ПРО ПЛЭЙН PRO PLAIN	231
ЛИРИЯ LIRIA	85
СИЯНИЕ RADIANCE	153
ФЛОРАЛЬ FLORAL	93
ЭСКОРИАЛ ESCORIAL	51
ГРАН-ВИА GRAN VIA	55
КАТАЛУНЬЯ CATALUNYA	103
КОТТО COTTO	243
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	185
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
РИАЛЬТО RIALTO	189
РОВЕРЕЛЛА ROVERELLA	213
ФОНДАМЕНТА FONDAMENTA	235
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE	221
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE	221
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
ПРО БРАШ PRO BRUSH	217
ПРО ФЕРРУМ PRO FERRUM	239
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	185
РИАЛЬТО RIALTO	189
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	185
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE	221
РИАЛЬТО RIALTO	189
РОВЕРЕЛЛА ROVERELLA	213
ФОНДАМЕНТА FONDAMENTA	235
РИАЛЬТО RIALTO	189
БОКАЛЫ /GLASSES	171
ИСПАНСКИЙ ПЭЧВОРК SPANISH PATCHWORK	171
КОМПОЗИЦИЯ COMPOSITION	183
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	185
ОРНАМЕНТ PATTERN	175
ПАЛЛАДИАНА PALLADIANA	179
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
РИАЛЬТО RIALTO	189
РОВЕРЕЛЛА ROVERELLA	213
ФОНДАМЕНТА FONDAMENTA	235

СЕВИЛЬЯ: КАРНАВАЛ КРАСОК

Вечерняя лазурь

Апельсины

Терракота

Солнце



1813

ЛЕТ КЕРАМИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЙ

 СЕВИЛЬЯ

Seville

Сочетаем этнику и восточные мотивы испанского юга

Combining the ethnic and
oriental motifs
of the Spanish South

→ Севильские серии передают колорит, рожденный из сплава нескольких керамических традиций. Яркая майолика, мавританские орнаменты, причудливые декоры представлены разнообразием дизайнов, цветов и форм, включая уже ставшие модной классикой мини-форматы.

→ The Seville series convey the ethnic flavour born out of the fusion of several ceramic traditions. Striking majolica, Moorsque ornaments, and quaint decorations are represented through an array of designs, colours and shapes, including the mini sizes that have become a modern classic.

ПЛОЩАДЬ ИСПАНИИ

PLAZA DE ESPAÑA 21

МАКАРЕНА MACARENA 25

БОЛЬШОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

GRAND TOUR 29

БАРИО BARRIO 31

САЛИНАС SALINAS 35

АЛЬКАСАР ALCAZAR 37

АЛЬБА ALBA 39

АРАБЕСКИ КОТТО

ARABESQUES COTTO 41

ПАЛАСИО PALACIO 43







Площадь Испании | Plaza de España

РАЗМЕР | SIZE: 15X40; 29X33,4

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Расположена площадь Испании в южной части Севильи в парке Марии-Луизы и считается одной из самых красивых в мире. Полукруглый ансамбль площади и дворца поражает своими размерами и колоритным декоративным оформлением, сочетающим в себе сразу два стиля: традиционный в этих краях мудехар и ар-деко, популярный в 20-е годы прошлого века.

Plaza de España (Spain Square) is located in the southern part of Seville in María Luisa Park and is recognised as one of the most beautiful places in the world. The semi-circular ensemble of the square and palace are striking in their dimensions and colourful design combining two styles: traditional for this area Mudéjar and Art Deco, popular in the 20s of the past century.

МАЙОЛИКА

MAJOLICA

ТРАДИЦИЯ

TRADITION

ТАЛАВЕРА

TALAVERA

→ Рукотворный синий рисунок на желто-охристом фоне — своего рода визитная карточка традиционной испанской керамики. Здесь она воспроизведена в формате индивидуального декора и живописного панно из четырех частей. Эти элементы также представлены в более светлой цветовой гамме.

→ A hand-made dark blue pattern on an ochre background is a signature line of traditional Spanish ceramics. Here it is reproduced both as an individual decor and as a four-part picturesque panel. Both decorative elements are also available in a lighter color range.

ДЕКОР | DECOR:







HGD/A347/4x/15129
Площадь Испании, панно из 4 частей
15x40 (размер каждой части)
Plaza de España, decorative panel



MM15129A
Площадь Испании мозаичный 15x40
Plaza de España mosaic



15129
Площадь Испании беж 15x40
Plaza de España beige



15131
Площадь Испании синий 15x40
Plaza de España blue



HGD/B348/15129
Площадь Испании 15x40
Plaza de España



HGD/B349/15050
Площадь Испании 40x7,2
Plaza de España



HGD/B350/15050
Площадь Испании 40x3
Plaza de España



HGD/A348/15129
Площадь Испании 15x40
Plaza de España



HGD/A349/15050
Площадь Испании 40x7,2
Plaza de España



HGD/A350/15050
Площадь Испании 40x3
Plaza de España



HGD/B347/4x/15129
Площадь Испании, панно из 4 частей
15x40 (размер каждой части)
Plaza de España, decorative panel



MM15129B
Площадь Испании мозаичный 15x40
Plaza de España mosaic



15130
Площадь Испании желтый 15x40
Plaza de España yellow



15132
Площадь Испании коричневый
15x40
Plaza de España brown



OS/A13/SG2700
Площадь Испании
29x33,4
Plaza de España



SG27005N
Площадь Испании
беж 29x33,4
Plaza de España beige



SG27007N
Площадь Испании
коричневый темный
29x33,4
Plaza de España dark brown



SG27006N
Площадь Испании
коричневый
29x33,4
Plaza de España brown



OS/B13/SG2700
Площадь Испании
29x33,4
Plaza de España





Макарена | Macarena

РАЗМЕР | SIZE: 20X23.1

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Колоритные здания открывает для туристов квартал Макарена в Севилье. Он входит в число наиболее старых районов города и является одним из самых живописных и самобытных. Гуляя по его улочкам, обязательно отыщите базилику Де-ла-Макарена. Ее фасады украшены затейливой лепниной, барельефами с орнаментами и декоративными башенками, отсылающими к стилям готика и мудехар.

The Macarena neighbourhood in Seville is popular among tourists due to its colourful buildings. It is among the oldest districts of the city and one of the most picturesque and original ones. Taking a walk along its streets, make sure to stop by the Basilica de la Macarena. Its facades are adorned with intricate stucco work, bas-reliefs with ornaments and decorative turrets pointing to Gothic and Mudéjar traditions.

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

МАЙОЛИКА

MAJOLICA

BRUSH EFFECT

ЭФФЕКТ КИСТИ

МУДЕХАР

MUDEJAR

ДЕКОР | DECOR:

→ Зеркальная поверхность базовой плитки эффектно дополняется декорами, представленными в шести разных дизайнах. Каждый из них отсылает к традиционной испанской майолике, которая покрыта паутиной декоративных трещинок — кракле.

→ The mirror-like surface of the base tile is complemented by eye-catching decorations available in six different designs. Each decor refers to the traditional Spanish majolica covered by a web of decorative cracks that add a crackle effect on the tile.







MM880B
Макарена мозаичный
20x30
Macarena mosaic



MM880A
Макарена мозаичный
20x30
Macarena mosaic



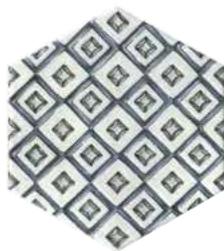
STG/A630/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



STG/A628/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



STG/A629/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



STG/A632/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



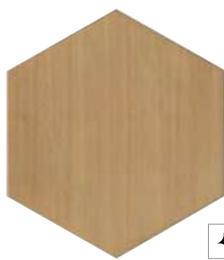
STG/A627/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



STG/A631/24001
Макарена 20x23,1
Macarena



24012
Макарена белый
20x23,1
Macarena white



24014
Макарена беж
20x23,1
Macarena beige



24015
Макарена
коричневый
20x23,1
Macarena brown

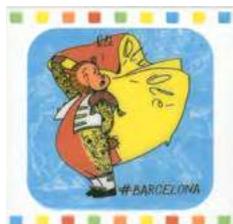


24013
Макарена зеленый
20x23,1
Macarena green

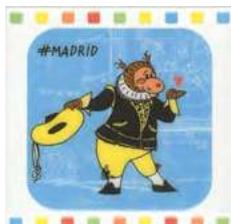


24016
Макарена синий
20x23,1
Macarena blue





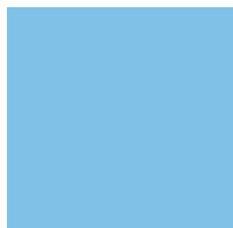
NT/A264/5009
 Большое путешествие
 Barcelona 20x20
 Grand Tour Barcelona



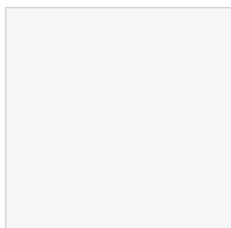
NT/A265/5009
 Большое путешествие
 Madrid 20x20
 Grand Tour Madrid



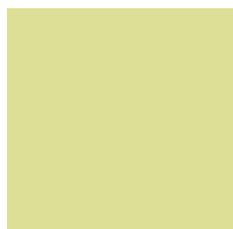
NT/A266/5009
 Большое путешествие
 Seville 20x20
 Grand Tour Seville



5112
 Калейдоскоп лазурный
 20x20
 Kaleidoscope sky blue



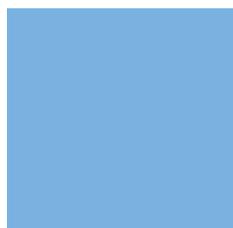
5009
 Калейдоскоп белый
 20x20
 Kaleidoscope white



5110
 Калейдоскоп салатный
 20x20
 Kaleidoscope light green



5111
 Калейдоскоп зеленый
 20x20
 Kaleidoscope green



5056
 Калейдоскоп
 блестящий голубой
 20x20
 Kaleidoscope shiny light
 blue



5108
 Калейдоскоп
 оранжевый 20x20
 Kaleidoscope orange

Большое путешествие | Grand Tour

РАЗМЕР | SIZE: 20X20

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Испания — родина корриды и фламенко, паэлья и апельсинов, пляжей и культурных шедевров. Многонациональная страна, где каждый регион уникален и дарит своим гостям бурю эмоций и незабываемые впечатления. Валенсия, Андалусия, Каталония, Мадрид... Согласитесь, чтобы увидеть их собственными глазами, стоит отправиться в большое путешествие.

Spain is the birthplace of corrida and flamenco, paella and oranges, beaches and cultural masterpieces. This is a multi-ethnic country where each region is unique and gives its guests a wealth of emotions and unforgettable experiences. Valencia, Andalusia, Catalonia, Madrid... In order to see them with your own eyes, it is worth taking a "Grand Tour".

ТАЛИСМАН

EVERGREEN

ГРАФИКА

GRAPHICS

ЯРКАЯ

BRIGHT

ДЕКОР | DECOR:



↗ «Большое путешествие» — настоящий талисман KERAMA MARAZZI. Серия переходит из коллекции в коллекцию, сохраняя свой детский характер и чистые цвета фоновой плитки. Сюжеты декоров в этот раз связаны с главными испанскими городами, при этом решены в традиционном для серии жизнерадостном ключе.

↗ "Grand Tour" is an ever-green of KERAMA MARAZZI. The series runs through every collection, maintaining its childlike spirit and the pure colors of background tile. The characters in these decors are associated with the Spanish cities and present their traditional buoyant twist.





Баррио | Barrio

РАЗМЕР | SIZE: 15X15, 7,4X15

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Визитной карточкой Севильи является квартал Баррио-де-Санта-Круз — самый живописный уголок города, который, как гласит предание, был основан еще римским императором Траяном. Район Баррио известен с незапамятных времен как квартал севильских гончаров, где производят лучшие керамические изделия в городе.

The architectural landmark of Seville is the quarter Barrio de Santa Cruz — the most picturesque neighbourhood which, according to legend, was founded by the Roman Emperor Trajan. The Barrio district has been known from time immemorial as a neighbourhood of the pot makers of Seville where the best ceramic goods in town are made.

МИНИ-ФОРМАТ

MINI SIZE

МАЙОЛИКА

MAJOLICA

ТРАДИЦИЯ

TRADITION

ДЕКОР | DECOR:



↗ Необычное и одновременно стильное решение, созданное «по мотивам» традиционной испанской майолики. Ее узор словно нарисован акварельными красками, которые под воздействием воды обрели неповторимые контуры. В серии представлены две линейки декоров в разных цветовых палитрах — холодной и теплой.

↗ An extraordinary and at the same time stylish solution inspired by the traditional Spanish majolica. Its pattern presents unique contours as if it were painted in watercolor. The series offers two different decorative solutions — one in cold colour shades and the other in warm.





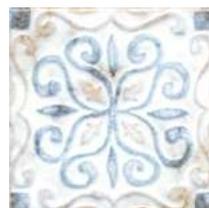
DD/C22/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C24/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C26/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C28/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C29/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C30/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C31/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C32/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C34/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C36/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C37/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/C38/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B22/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B24/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B26/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B28/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B29/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B30/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B31/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B32/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B34/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B36/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B37/17023
Баррио 15x15
Barrio



DD/B38/17023
Баррио 15x15
Barrio



17025
Пикарди серый 15x15
Picardy grey



17026
Пикарди светлый 15x15
Picardy light



17028
Пикарди беж 15x15
Picardy beige



16053
Клемансо серый
грань 7,4x15
Clemenceau grey chamfer



16051
Клемансо беж
грань 7,4x15
Clemenceau beige chamfer



16052
Клемансо беж
темный грань 7,4x15
Clemenceau dark beige
chamfer



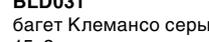
BLD023
багет Пикарди серый
15x3
framing Picardy grey



BLD024
багет Пикарди
светлый 15x3
framing Picardy light



BLD026
багет Пикарди беж
15x3
framing Picardy beige



BLD031
багет Клемансо серый
15x3
framing Clemenceau grey



BLD033
багет Клемансо беж
15x3
framing Clemenceau beige



BLD034
багет Клемансо беж
темный 15x3
framing Clemenceau dark
beige





Салинас | Salinas

РАЗМЕР | SIZE: 15X15

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Каса-де-Салинас — севильская достопримечательность, органично сочетающая в себе сразу три стиля: готику, ренессанс и мавританские традиции. Галереи внутри дома украшены росписями, мозаиками и изразцами, а внутренний двор-патио — чудесными колоннами с редкой по сложности резьбой по камню.

Casa de Salinas is a landmark of Seville that harmoniously combines the traditions of three styles: Gothic, Renaissance, and Moresque. The galleries inside the building are decorated with murals, mosaics and ornamented tiles; the central court patio features magnificent pillars with stonework that has unique complexity.



17057
Салинас беж 15x15
Salinas beige



SSA001
Салинас серый 15x15
Salinas grey



SSA002
Салинас синий 15x15
Salinas blue



PFG005
Салинас серый 15x2
Salinas grey



PFG006
Салинас синий 15x2
Salinas blue



SSA003
Салинас зеленый
15x15
Salinas green



SSA004
Салинас лазурный
15x15
Salinas azure



SSA005
Салинас оранжевый
15x15
Salinas orange



PFG007
Салинас зеленый
15x2
Salinas green



PFG008
Салинас лазурный
15x2
Salinas azure



PFG009
Салинас оранжевый
15x2
Salinas orange



ДЕКОР | DECOR:



Декоры выполнены в пяти разных оттенках. Насыщенный цвет, светлеющий на гранях объемного узора, придает плиткам сходство с рукотворными изразцами. Притягательный блеск поверхности — заслуга специальной прозрачной глазури.

The decorative elements are available in five colours. Their intense shades, lighter on the edges on the three-dimensional pattern and darker in other areas, give a resemblance to hand-made ceramics. The attractive glossy surface is the merit of a special transparent glaze.





Алькасар | Alcazar



HGD/A321/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A322/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A323/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A324/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A325/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A326/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A327/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



HGD/A328/16000
Алькасар 7,4x15
Alcazar



AD/A446/17000
Алькасар 15x3,1
Alcazar



16075
Клемансо
оранжевый грань
7,4x15
Clemenceau orange
chamfer



16055
Клемансо
оливковый грань
7,4x15
Clemenceau olive chamfer



16057
Клемансо
бирюзовый грань
7,4x15
Clemenceau turquoise
chamfer



BLD040
багет Клемансо
оранжевый 15x3
framing Clemenceau
orange



BLD038
багет Клемансо
оливковый 15x3
framing Clemenceau olive



BLD036
багет Клемансо
бирюзовый 15x3
framing Clemenceau
turquoise



16032
Граньяно белый
грань 7,4x15
Gagnano white chamfer



16059
Клемансо зеленый
темный грань 7,4x15
Clemenceau dark green
chamfer



16058
Клемансо зеленый
грань 7,4x15
Clemenceau green
chamfer



BLD010
Багет Граньяно
белый 15x3
framing Gagnano white



BLD037
багет Клемансо
зеленый темный 15x3
framing Clemenceau dark
green



BLD035
багет Клемансо
зеленый 15x3
framing Clemenceau
green

РАЗМЕР | SIZE: 7,4X15

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Строительство величественного дворца Алькасар началось в 1364 году, и он до сих пор остается официальной резиденцией испанских королей в Севилье. Дворец причудливо сочетает в себе мавританский и готический стили, являясь прекрасным образцом мудехарской архитектуры с богато украшенными полами, потолками и стенами.

Construction of the grand Alcázar began in 1364; until this day, it remains the official residence of the Spanish kings in Seville. This palace has an intricate combination of Moresque and Gothic styles, serving as a striking example of Mudéjar architecture with richly decorated floors, ceilings and walls.



ДЕКОР | DECOR:



↗ Все многообразие красок испанского юга заключено в восьми мини-форматах с мавританскими узорами. Сочетание цветов одновременно актуальное и традиционное, не выходящее из моды.

↗ The rich colour palette of Spain's South is captured by these eight mini-size tiles decorated with Moorish ornaments. Such combination of colours makes the series both modern and traditional.





Альба | Alba



HGD/A210/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A212/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A213/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A215/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A216/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A217/1146T
Альба 9,9x9,9
Alba



HGD/A220/1146T
Альба 9,9x4,4
Alba



PFF001
Белый 9,9x1,5
white



PFF002
Белый матовый
9,9x1,5
white matt



1230
Конфетти белый, матовый,
полотно 30x40 из 12 частей
9,9x9,9
Confetti white, matt



210
золото 20x1,5
gold



5242
Капри зеленый темный
20x20
Capri dark green



1146
Конфетти белый, блестящий, полотно
30x40 из 12 частей 9,9x9,9
Confetti white, shiny



5239
Капри синий 20x20
Capri blue

РАЗМЕР | SIZE: 9,9X9,9, 20X20

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Роскошный севильский дворец Лас-Дуэньяс, построенный в 15-м веке, был самым любимым из 13 дворцов, которыми владела женщина-легенда — самая титулованная аристократка мира, 18-я герцогиня Альба. Она считала, что Севилья — это город страсти и вдохновения, а земли Андалусии — лучшее место на всем свете.

Built in the 15th century, the luxurious palace of Seville, the Palace of Las Dueñas, was the favourite among 13 palaces owned by the 18th Duchess of Alba, a legendary aristocratic noblewoman. She believed Seville to be a city of passion and inspiration, and found the region of Andalusia to be the best place in the world.



ДЕКОР | DECOR:



Эти узоры словно сошли со страниц восточной сказки. В лучах света элементы декора вспыхивают и переливаются. Удивительный эффект достигнут благодаря специальному составу — интерференту, который подобно хамелеону способен менять свой оттенок. Завершенность рисунку придает тонкая золотая окантовка.

The design of these decorative elements look as if they came out of the pages of an Oriental fairy tale. Under the beams of light, the decorative elements flare up and gleam. A surprising effect is achieved due to a special material known as "interferent", which is able to change colour shade like a chameleon. A fine golden contour completes the ornament.





Арабески котто | Arabesques Cotto

РАЗМЕР | SIZE: 6,5X6,5, 26X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Исламский период оставил после себя в Андалусии богатейшее наследие. Особенно явно прослеживается арабский стиль в архитектуре и в отделке. Художники использовали типичную для Средиземноморья терракотовую плитку для геометричных мозаичных орнаментов, известных как арабески.

The Islamic period has rich heritage in Andalusia. This is clearly seen in the Arabic style in architecture and finishing. Typically, terra-cotta tiles were used by Mediterranean artists in geometrical mosaic ornaments known as the arabesque.



65002
Арабески котто беж 26x30
Arabesques Cotto beige



OS/A45/65001
Арабески котто металл 6,5x6,5
Arabesques Cotto metal



OS/B45/65001
Арабески котто металл 6,5x6,5
Arabesques Cotto metal



OP/A168/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



OP/A167/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



65003
Арабески котто рыжий 26x30
Arabesques Cotto рыжий



OP/A165/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



OP/A166/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



OP/A162/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



OP/A164/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



65004
Арабески котто коричневый 26x30
Arabesques Cotto brown



OP/A163/65000
Арабески котто орнамент 6,5x6,5
Arabesques Cotto pattern



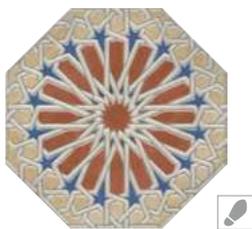
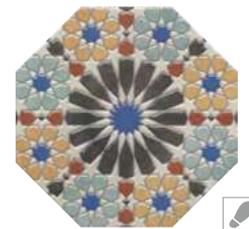
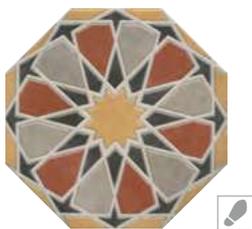
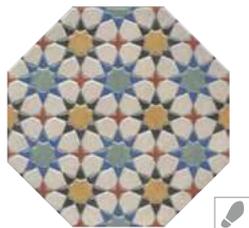
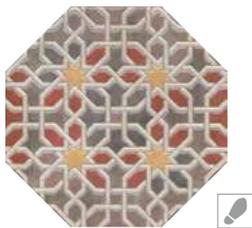
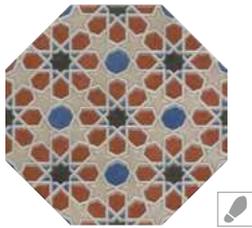
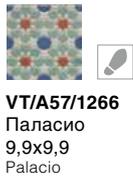
ДЕКОР | DECOR:



Декоративные вставки смотрятся словно драгоценные камни среди матовых элементов из базовой серии. Декоры покрывает специальный состав, придающий плитке благородный мерцающий блеск.

The decorative elements look like precious stones among the matte surface of the background ceramics, thanks to the coating of a special material that adds a noble sparkling shine.





Паласио | Palacio

РАЗМЕР | SIZE: 24X24, 9,9X9,9

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Паласио герцогини де Лебриха – мавританский дворец времен Ренессанса в центре Севильи. В начале 20-го века, приступив к его реставрации, герцогиня, по сути, создала его заново. Например, украсила пол мозаикой, которая датируется 2-3-м веком нашей эры. Ее специально доставили из селения Сантипонс с развалин древнеримского города Италика.

The Palacio de la Condesa de Lebrija is a Moorish palace from the time of Renaissance located in the centre of Seville. In the beginning of the 20th century, the duchess began its renovation and practically created it anew. For example, she decorated the floor with mosaics that date back to the 23d century of this era. They had specially been delivered from the ruins of the ancient Roman city of Italica in the village of Santiponce.



ДЕКОР | DECOR:



➤ Набор ярких напольных декоров воспроизводит керамическую роспись, традиционную для юга Испании. Сочетание нескольких декоративных элементов с разным орнаментом позволяет получить по-настоящему индивидуальное решение.

➤ A set of bright decorative elements reproduces a ceramics decoration traditional in the South of Spain. The combination of different decorative elements with various designs make a truly tailor-made solution possible.

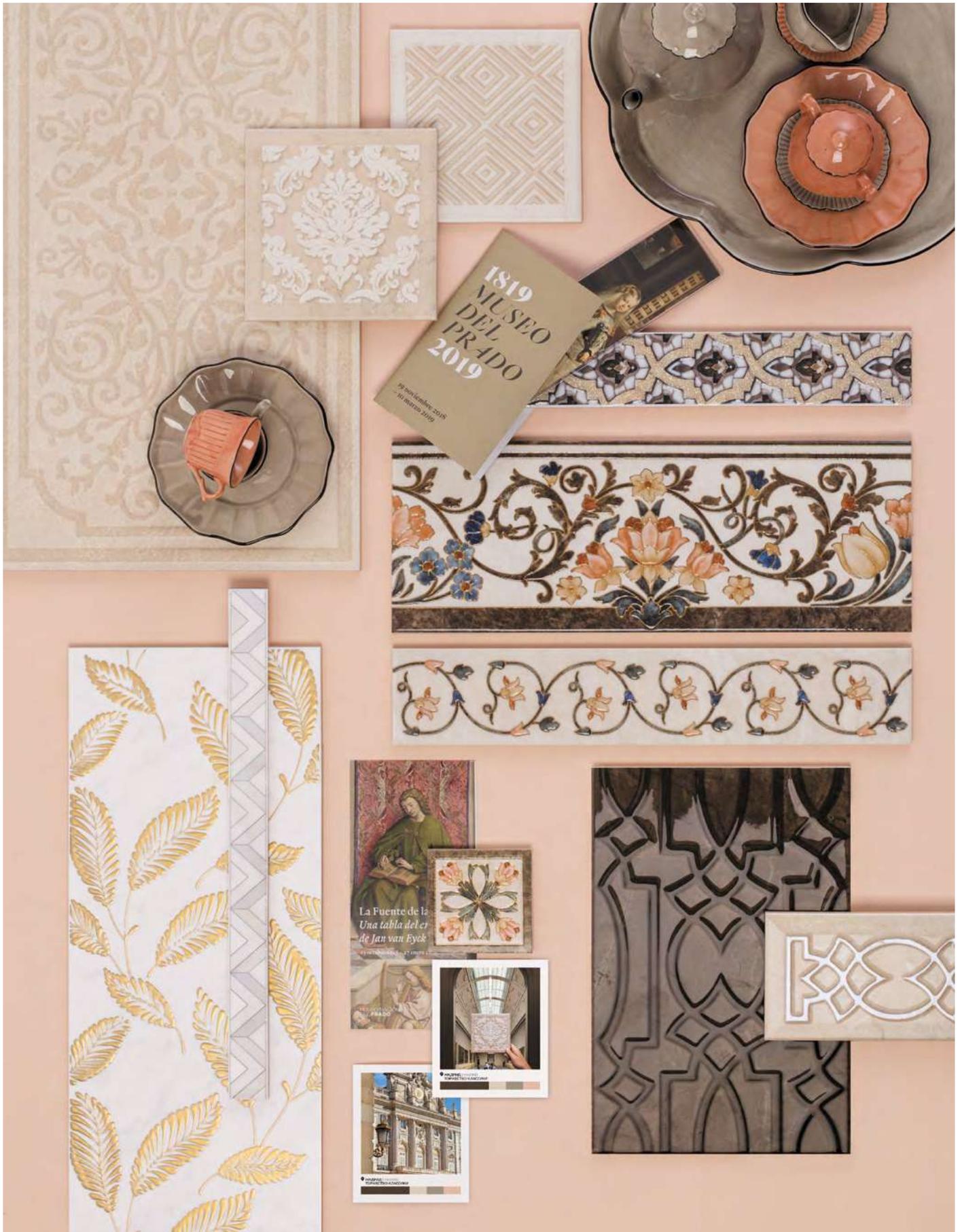
МАДРИД: ТОРЖЕСТВО КЛАССИКИ

Темный мрамор

Кофе с молоком

Калакатта

Перлино



7600

КАРТИН В МУЗЕЕ ПРАДО

📍 **МАДРИД**

Madrid

Отдаем дань классике — и бережно следуем ей в современных техниках

Paying tribute to the classic — and adhering to it in modern techniques

→ Мадридские серии напоминают о внутреннем убранстве классического дворца. Рисунки различных пород камня и мрамора представлены во множестве форматов, в том числе крупных. Золотой декор, рельефные узоры, эффект инкрустации придают керамике особую ценность.

→ The Madrid series remind us of the sumptuousness of the interior of a classical palace. Patterns of various types of stone and marble are reproduced in a gamut of sizes, including large ones. Golden decorations, relief designs and inlay effects add a special value to the ceramic.

ПРАДО PRADO	47
ЭСКОРИАЛ ESCORIAL	51
ГРАН-ВИА GRAN VIA	55
ЛИНАРЕС LINARES	61
ОРИЕНТЕ ORIENTE	65
АЛЬКАЛА ALCALA	67
РЕТИРО RETIRO	73
АУЛЕНСИЯ AULENCIA	75
САДЫ САБАТИНИ	
SABATINI GARDENS	77
ЭЛЬ РЕАЛЬ EL-REAL	79
МУЗА MUSE	83
ЛИРИЯ LIRIA	85
САЛАМАНКА SALAMANCA	89
СИБЕЛЕС CIBELES	91
ФЛОРАЛЬ FLORAL	93
ЛОНГОРИЯ LONGORIA	97







→ Цветы на поверхности белого мрамора вспыхивают и исчезают в лучах света благодаря люстре — особому составу, при помощи которого нанесены контуры рисунка.

→ On the white marble surface, the delicate flowers' contour flare up with the beams of light thanks to a special material known as "luster" applied on the surface.

→ Панель с фигурной рамкой буазери декорирована рельефным узором в классическом стиле. Плитка нового крупного формата выглядит словно выточенная из ценного мрамора «Калакатта».

→ The decorated boiserie represents a classical bas-relief. In a new large size, the ceramic looks as if carved in precious Calacatta marble.

Прадо | Prado

РАЗМЕР | SIZE: 40X120, 20X120

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Здание Национального музея Прадо — великолепный образец позднего классицизма. Оно не выделяется помпезностью и нарочитой роскошью, его отличают утонченная элегантность и изящная гармония белокаменных колонн и розовых стен из кирпича. Это лучшая работа испанского архитектора Хуана де Вильянуэва, который всю свою жизнь посвятил Мадриду.

The building of the Prado Museum is an outstanding example of late classicism. It is famous for its pomp, ostentatious splendor, refined elegance and graceful harmony of white stone pillars and pink brick walls. It is known as the best creation of Spanish architect Juan de Villanueva who dedicated his whole life to Madrid.

МРАМОР

MARBLE

НОВЫЙ ФОРМАТ

NEW SIZE

ЦВЕТОЧНЫЙ ОРНАМЕНТ

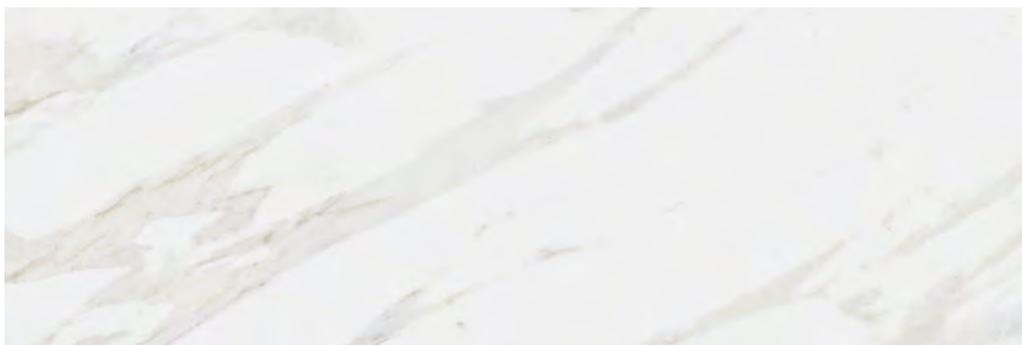
FLORAL

КАЛАКАТТА

CALACATTA

ДЕКОР | DECOR:

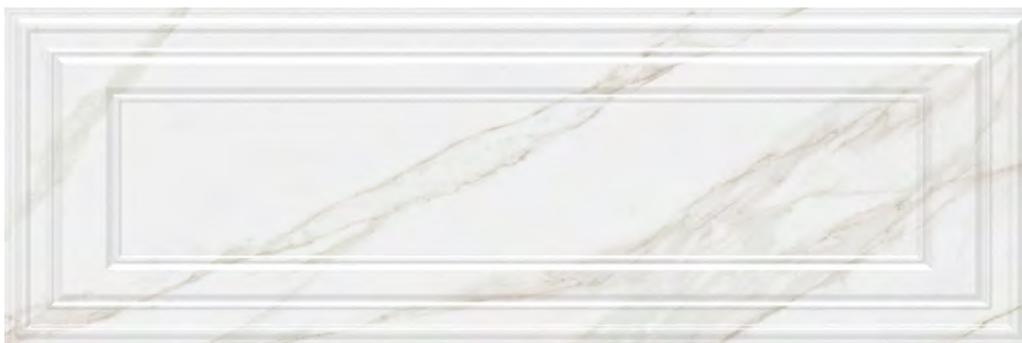




14001R
Прадо белый обрезной 40x120
Prado white rectified



31004R
Прадо белый обрезной 20x120
Prado white rectified



14002R
Прадо белый панель обрезной 40x120
Prado white panel rectified



FME002R
плинтус Прадо белый обрезной
20x40
plinth Prado white rectified



LSA014R
Прадо белый структура
обрезной 40x3,4
Prado white structure rectified



MLD/A110/14001R
Прадо цветы обрезной 40x120
Prado flowers rectified



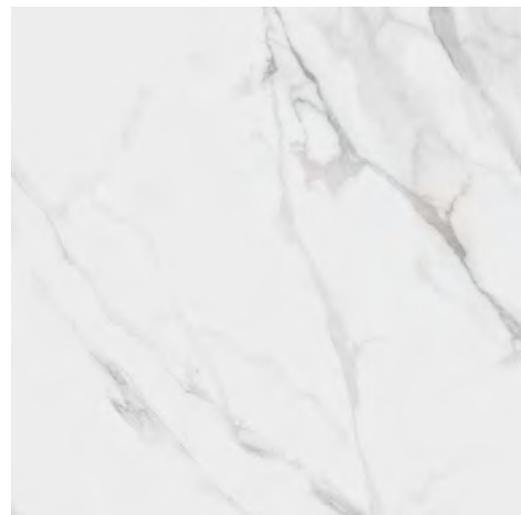
VT/A20/14002R
Прадо обрезной 40x120
Prado rectified



SG507102R/GCF
ступень клееная Монте Тиберио
лаппатированный 33x119,5
glued step Monte Tiberio lappato



SG507102R/GCA
ступень угловая клееная Монте Тиберио
лаппатированный 33x33
glued corner step Monte Tiberio lappato



SG622600R / SG622602R
Монте Тиберио обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 60x60
Monte Tiberio rectified natural / rectified lappato



SG507102R/1
Подступенок Монте Тиберио
лаппатированный 119,5x10,7x11
riser Monte Tiberio lappato







Эскориал | Escorial

РАЗМЕР | SIZE: 40X120, 20X120; 40,2X40,2

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Архитектурный комплекс Эскориал нельзя назвать дворцом в классическом понимании этого слова. Строгий и монументальный, он был одновременно монастырем и королевской резиденцией. Воздвигнутый из светлого песчаника, он ярко выделяется на фоне горной зелени, являясь самым большим сооружением в стиле ренессанс в Испании.

The architectural site of El Escorial cannot be called a palace in the classical meaning of this word. Elegant and monumental, it was both a monastery and royal residence. Built with light-coloured sandstone, it stands out against the background of mountain greenery, being the largest edifice in Renaissance style in Spain.

КАМЕНЬ

STONE

НОВЫЙ ФОРМАТ

NEW SIZE

КРУЖЕВО

LACE

БЕЖЕВЫЕ ОТТЕНКИ

BEIGE COLOURS

ДЕКОР | DECOR:



↗ В качестве «компаньона» для базовой плитки, воспроизводящей светлый камень, выступает утончённое цветочное кружево. Несколькими полосами рисунок разделен на участки с разными микро-узором и интенсивностью цвета — это придает дизайну свежий современный вид.

↗ Refined floral lacework serves as ideal "companion" for the light stone base tile. The design combines patterns of different micro ornaments and color intensity, thus giving a fresh contemporary look to the interior.



14019R/3F
Эсориал обрезаной 40x120
Escorial rectified



MM14021
Эсориал мозаичный
20x40
Escorial rectified



14011R
Эсориал серый обрезаной 40x120
Escorial grey rectified



14012R
Эсориал серый структура обрезаной 40x120
Escorial grey structure rectified



31002R
Эсориал серый структура обрезаной 20x120
Escorial grey structure rectified



SG161300R
Эсориал серый обрезаной
40,2x40,2
Escorial grey rectified



4



MM14022
Эскориал мозаичный
20x40
Escorial rectified



14020R/3F
Эскориал обрезной 40x120
Escorial rectified



14013R
Эскориал беж обрезной 40x120
Escorial beige rectified



14014R
Эскориал беж структура обрезной 40x120
Escorial beige structure rectified



SG161400R
Эскориал беж обрезной
40,2x40,2
Escorial beige rectified



31003R
Эскориал беж структура обрезной 20x120
Escorial beige structure rectified





Гран-Виа | Gran Via

РАЗМЕР | SIZE: 30X89,5; 15X89,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Официально эта улица не является самой главной в городе, но только потому, что официально главной улицы в Мадриде не существует. Но Гран-Виа, в переводе — «большая дорога», вполне годится на эту роль. Она связывает 2 роскошных района испанской столицы — Саламанку и Аргуэльос.

Officially, this street is not the main street, but only because Madrid does not have an official main street. However, Gran Via literally means "Great Way," which makes it quite suitable for this role. It connects 2 luxurious districts of the Spanish capital — Salamanca and Arguelles.

МРАМОР

MARBLE

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

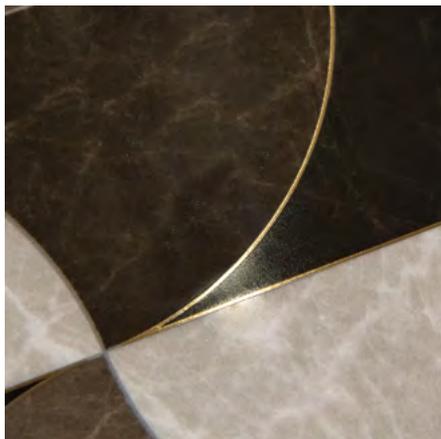
ЗОЛОТО

GOLD

ГЕОМЕТРИЯ

GEOMETRY

ДЕКОР | DECOR:



↗️ Благородные тона коричневого мрамора вписаны в интересный геометрический узор. Линии рисунка выполнены золотом — это придает декору премиальное звучание.

↗️ Noble shades of brown marble are inscribed in an original geometrical pattern. The golden contour lines give the decorative element a premium twist.



↗️ Стилизованный растительный мотив выглядит как каменная инкрустация на бежевом мраморе. Избранные фрагменты рисунка декорированы драгоценным металлом — золотом.

↗️ The stylised floral motive looks like a stone inlay on beige marble. Fragments of the pattern are decorated with precious metal.





VT/A25/13084R
Гран-Виа обрезной 30x89,5
Gran Via rectified



VT/A26/13083R
Гран-Виа цветы обрезной 30x89,5
Gran Via flowers rectified



VT/A27/32006R
Гран-Виа обрезной 15x89,5
Gran Via rectified



SG650102R
Гран-Виа беж светлый обрезной
лаплатированный 60x60
Gran Via light beige rectified lappato



3



SG650202R
Гран-Виа коричневый светлый
обрезной
лаплатированный 60x60
Gran Via light brown rectified lappato



3



SG650302R
Гран-Виа коричневый обрезной
лаплатированный 60x60
Gran Via brown rectified lappato



3



SPA039R

Гран-Виа беж светлый
обрезной 30x2,5
Gran Via light beige rectified



13064R

Гран-Виа беж светлый обрезной 30x89,5
Gran Via light beige rectified



32007R

Гран-Виа беж светлый обрезной 15x89,5
Gran Via light beige rectified



SPA040R

Гран-Виа коричневый светлый
обрезной 30x2,5
Gran Via light brown rectified



13065R

Гран-Виа коричневый светлый обрезной 30x89,5
Gran Via light brown rectified



32008R

Гран-Виа коричневый светлый обрезной 15x89,5
Gran Via light brown rectified



SPA041R

Гран-Виа коричневый
обрезной 30x2,5
Gran Via brown rectified



13066R

Гран-Виа коричневый обрезной 30x89,5
Gran Via brown rectified



32009R

Гран-Виа коричневый обрезной 15x89,5
Gran Via brown rectified







Линарес | Linares

РАЗМЕР | SIZE: 30X60; 40,2X40,2

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Строительство дворца Линарес было завершено на рубеже веков, в 1900 году. Дворец был городским и одновременно имел черты богатой усадьбы с парком, конюшнями и парковыми павильонами. А в саду перед домом можно увидеть замечательный резной павильон.

Construction of the Palace of Linares was completed at the turn of the centuries in 1900. The palace was urban and at the same time had characteristics of a luxurious estate with a park, stables and park pavilions. The garden in front of the building features a splendid pavilion with fretwork.

КАМЕНЬ

STONE

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

БУАЗЕРИ

BOISERIE

ДЕКОР | DECOR:



Причудливый орнамент расцвел на поверхности, структура и цвет которой воспроизводят светлый камень-песчаник. На нем выигрышно смотрится узор, контуры которого акцентированы специальным составом — белой гранилью. Керамическую композицию можно дополнить бордюрами и плитусами, на которых также заметен изящный объемный узор.

A fanciful ornament blossoms on the ceramic surface, whose structure and colour reproduce a light sandstone. A special material known as "graniglia" creates a delicate contour. Additional decorated architectural elements, such as skirtings, are available to enrich the interior.





11150R
Линарес беж обрезной
30x60
Linares beige rectified



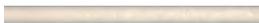
11149R
Линарес беж структура
обрезной 30x60
Linares beige structure rectified



HGD/A380/11150R
Линарес обрезной 30x60
Linares rectified



HGD/A379/11150R
Линарес обрезной 30x60
Linares rectified



SPA038R
Линарес обрезной 30x2,5
Linares rectified



FMA024R
плитус Линарес обрезной
30x15
plinth Linares rectified



BDA016R
Линарес декорированный
обрезной 30x12
Linares decorated rectified



SG161400R
Эскориал беж обрезной
40,2x40,2
Escorial beige rectified



4



AD/A513/SG1614
Линарес 40,2x7,2
Linares



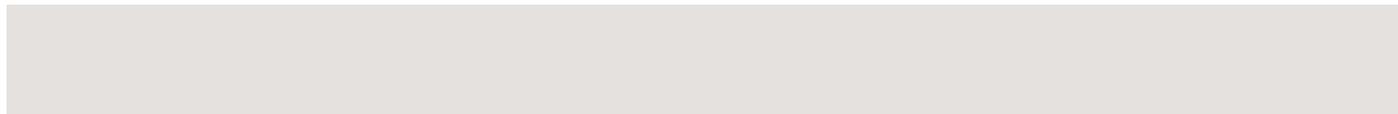
AD/A514/SG1614
Линарес 7,2x7,2
Linares



AD/A512/SG1614
Линарес 40,2x40,2
Linares







Ориенте | Oriente



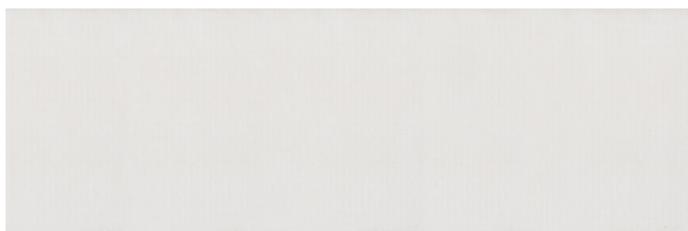
VT/A12/12000R
Ориенте обрезной 25x75
Oriente rectified



VT/A24/12000R
Ориенте обрезной 75x12
Oriente rectified



VT/A23/12000R
Ориенте обрезной 25x8
Oriente rectified

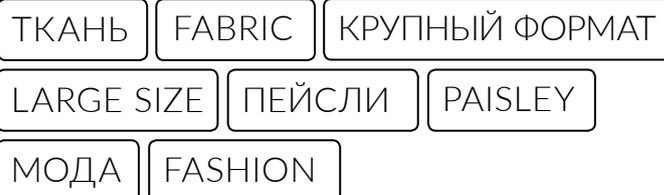


12133R
Ориенте белый обрезной 25x75
Oriente white rectified

РАЗМЕР | SIZE: 25X75

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Площадь Пласа-де-Ориенте раскинулась прямо перед Королевским дворцом со стороны его восточного входа. Она имеет форму подковы и больше похожа на сквер, где среди фонтанов и аккуратно подстриженных деревьев собрались все короли Испании. По их статуям можно изучать историю государства начиная с 5-го века.

Plaza de Oriente stretches in front of the Royal Palace from its eastern entrance. It is shaped as a horseshoe and resembles a garden square where all of the kings of Spain are gathered in the midst of fountains and neatly trimmed trees. Looking at their statues, one can study Spanish history starting from the 5th century.



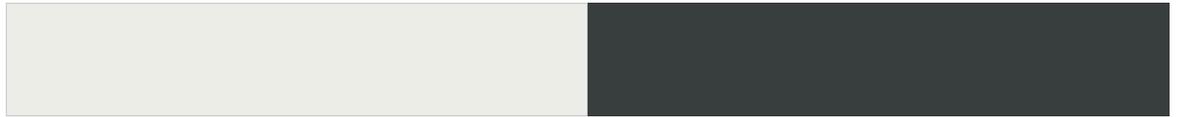
ДЕКОР | DECOR:



↗ Крупноформатный узорчатый декор — великолепное дополнение к бежевой фоновой плитке. На тканевой фактуре естественно смотрится рисунок пейсли, знакомый по ориентальным вышивкам и текстилю известных домов моды. Вкрапления специального состава — перламутровой гранили — делают узор блестящим в буквальном смысле слова.

↗ The large-size decorative element perfectly complements the beige base tile. Often present in oriental embroidery and in fabrics of famous fashion designers, the "paisley" pattern fits well with the fabric texture. The inclusion of a special material – nacre «graniglia» – makes the ornament literally shine.





Алькала | Alcalá

РАЗМЕР | SIZE: 20X50

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Пуэрта-де-Алькала — одни из 5 королевских ворот Мадрида. Это первая триумфальная арка, возведенная в Европе после падения Римской империи. Обновленная версия, выполненная из гранита в неоклассическом стиле, была сооружена по проекту архитектора Франческо Сабатини в 1778 году.

Puerta de Alcalá is one of 5 royal gates of Madrid. It is the first triumphal arch erected in Europe after the fall of the Roman Empire. Its renewed version made from granite in neo-classical style was built according to the design of architect Francesco Sabatini in 1778.

АР-ДЕКО

ART DÉCO

МРАМОР

MARBLE

ГЕОМЕТРИЯ

GEOMETRY

ДЕКОР | DECOR:



Темный и светлый варианты декора, где фоновый рисунок воспроизводит текстуру мрамора, обладают совершенно разным характером. На белом мраморе использованы металлизированные краски и перламутровая граниль, придающая декору благородный блеск.

These two decorative elements are very different in nature. The light version presents metallized paints and a special nacre "graniglia" that give the ceramics a special noble shine.



Природная красота мрамора в этом декоре соседствует с геометрическим узором, стиль которого отсылает к эффектным орнаментам ар-деко. Золотистый блеск перламутровых вставок усиливает это сходство. В лучах света плитка играет оттенками благодаря особому составу — интерференту.

The dark decorative element offers a geometric pattern, the style of which recalls spectacular Art déco ornaments. The decorative element reacts to the light in a unique way thanks to a special material known as "interferent".

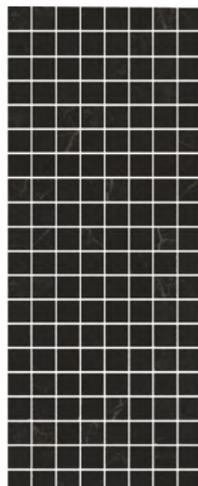




7200
Алькала черный
20x50
Alcala black



7201
Алькала черный
панель 20x50
Alcala black panel



MM7204
Алькала черный
мозаичный 20x50
Alcala black mosaic



MM7204A
Алькала микс
мозаичный 20x50
Alcala mix mosaic



MLD/B99/7200
Алькала 50x6,3
Alcala



MLD/B97/7200
Алькала 20x50
Alcala



FMD017
плинтус Алькала
черный 20x10
plinth Alcala black



BLB039
багет Алькала черный
20x5
framing Alcala black



MLD/B98/7200
Алькала 20x6,3
Alcala



SG932200R
Фрагонар черный
обрезной 30x30
Fragonard black rectified



AD/B462/SG9322
Алькала 7x7
Alcala



AD/B461/SG9322
Алькала 30x7
Alcala





7198
Алькала белый
20x50
Alcala white



7199
Алькала белый
панель 20x50
Alcala white panel



MM7203
Алькала белый
мозаичный 20x50
Alcala white mosaic



MLD/A99/7198
Алькала 50x6,3
Alcala



MLD/A97/7198
Алькала 20x50
Alcala



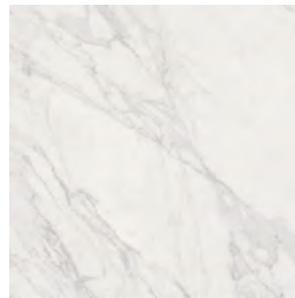
FMD016
плинтус Алькала
белый 20x10
plinth Alcala white



BLB038
багет Алькала
белый 20x5
framing Alcala white



MLD/A98/7198
Алькала 20x6,3
Alcala



SG932100R
Фрагонар белый
обрезной 30x30
Fragonard white rectified

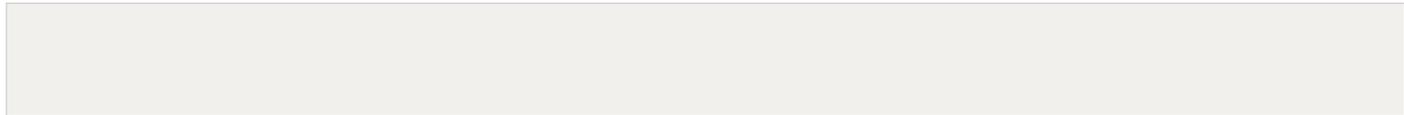


AD/A462/SG9321
Алькала 7x7
Alcala



AD/A461/SG9321
Алькала 30x7
Alcala





MM7202
Рети́ро мозаичный
20x50
Retiro mosaic



AD/A481/7196
Рети́ро 50x6,3
Retiro



MLD/A94/7196
Рети́ро 20x50
Retiro



7197
Рети́ро белый
панель 20x50
Retiro white panel



7196
Рети́ро белый 20x50
Retiro white



AD/A480/7196
Рети́ро 20x6,3
Retiro



PFE016
алый 20x2
scarlet



BLB040
багет Рети́ро белый
20x5
framing Retiro white



FMD018
плинтус Рети́ро
белый 20x10
plinth Retiro white



SG932100R
Фрагона́р белый
обрезной 30x30
Fragonard white rectified



4



SG924800N
Га́рмония
ярко-красный 30x30
Harmony bright red



3

Рети́ро | Retiro

РАЗМЕР | SIZE: 20X50

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Парк Буэн-Рети́ро — зеленое «море» в центре Мадрида, где на 125 га растет более 15 000 деревьев. Помимо множества разнообразных по стилистике садов, он богат на художественные и архитектурные шедевры. Например, здесь расположен изящный Стекланный дворец работы Веласкеса.

Buen Retiro Park is a green sea in the centre of Madrid with more than 15,000 trees spanning 125 ha. Besides an abundance of gardens varying in style, it is full of artistic and architectural masterpieces. One of them is the elegant Glass Palace built by Velázquez.

МРАМОР | MARBLE | ЗОЛОТО

GOLD | НЕОКЛАССИКА

NEOCLASSIC | БУАЗЕРИ | BOISERIE

ДЕКОР | DECOR:



➤ Объемные золотые листья на матовой поверхности каррарского мрамора — изящное решение, которое приносит в неоклассическую серию свежий дух модерна. Сделать интерьер еще более выразительным поможет модный цветовой акцент — алый карандаш в тон напольной плитке.

➤ Beautiful golden leaves on the matte surface of Carrara marble represent an elegant interior solution, adding a fresh Art Nouveau twist to a neoclassical design. A scarlet porcelain gres on the floor and a matching "pencil" on the wall can make the interior even more expressive.





6389
Ауленсия серый панель
25x40
Aulencia grey panel



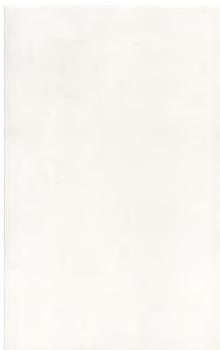
6388
Ауленсия беж панель
25x40
Aulencia beige panel



6385
Ауленсия серый
орнамент 25x40
Aulencia grey pattern



6381
Ауленсия беж орнамент
25x40
Aulencia beige pattern



6387
Ауленсия серый 25x40
Aulencia grey



6386
Ауленсия беж 25x40
Aulencia beige



BLE017
багет Ауленсия серый
25x5,5
framing Aulencia grey



BLE016
багет Ауленсия беж
25x5,5
framing Aulencia beige



FMB007
плинтус Бельвиль
белый 25x15
plinth Belleville white

Ауленсия | Aulencia

РАЗМЕР | SIZE: 25X40

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Кастильо-де-Ауленсия, скромный, по испанским меркам, замок в окрестностях Мадрида, был возведен в период мусульманского правления и имеет мавританские архитектурные корни. Внешнюю часть замка формируют 6 цилиндрических башен, объединенных между собой мощными стенами.

El Castillo de Aulencia by Spanish standards is a modest castle in the vicinity of Madrid; it was built during the period of Muslim rule and has Moresque architectural roots. The exterior part of the castle is formed with 6 cylindrical towers connected through massive walls.



ДЕКОР | DECOR:



↗ Нежный цветочный орнамент украшает плитку, выполненную в виде резной панели-буазери. Она покрыта микрорельефом, который делает поверхность керамики осязаемо похожей на льняную ткань.

↗ A delicate floral decoration is available in two versions: a carved boiserie panel and a more traditional decorated option. The micro relief on the tile surface makes the ceramic similar to a linen fabric.





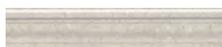
6392
Сады Сабатини беж
структура 25x40
Sabatini Gardens beige
structured



6393
Сады Сабатини серый
структура 25x40
Sabatini Gardens grey
structured



BLE014
багет Сады Сабатини
беж 25x5,5
framing Sabatini Gardens
beige



BLE015
багет Сады Сабатини
серый 25x5,5
framing Sabatini Gardens
grey



6390
Сады Сабатини беж
25x40
Sabatini Gardens beige



6391
Сады Сабатини серый
25x40
Sabatini Gardens grey



FMB020
плинтус Сады
Сабатини беж 25x15
plinth Sabatini Gardens
beige



FMB021
плинтус Сады
Сабатини серый 25x15
plinth Sabatini Gardens grey



SG27008N
Сады Сабатини беж
29x33,4
Sabatini Gardens beige



SG27010N
Сады Сабатини
серый 29x33,4
Sabatini Gardens grey



Сады Сабатини | Sabatini Gardens

РАЗМЕР | SIZE: 25X40; 29X33,4

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Сады Сабатини — редкий для испанской столицы вид парка. Здесь на площади 2,5 га воссоздан островок настоящего французского неоклассицизма, главной отличительной чертой которого является строгая геометрия линий высаженных деревьев и кустарников. А в прямоугольном пруду парка отражается Королевский дворец в стиле итальянского барокко.

The Sabatini Gardens are a rare type of gardens for the Spanish capital. They are an island of true French neoclassicism recreated over an area of 2.5 ha, with their main feature being strict geometry of lines of planted trees and bushes. The Royal Palace in Italian baroque style is reflected in the rectangular pond of the park.

КАМЕНЬ

STONE

ЦВЕТОЧНЫЙ ОРНАМЕНТ

FLORAL

СТРУКТУРА

STRUCTURE

ДЕКОР | DECOR:



На поверхности плитки одного из двух базовых оттенков — современный цветочный мотив, оживляющий восприятие интерьера и подчеркивающий красоту текстуры светлого камня.

In two colour ranges, the tile surface presents a contemporary floral motive that makes the interior livelier and highlights the beauty of light stone texture.





Эль-Реаль | El-Real

РАЗМЕР | SIZE: 20X30, 20X9,9; 30X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В пригороде Мадрида у подножья горной гряды возвышается величественный средневековый замок Эль-Реаль — настоящая жемчужина средневековой архитектуры с изумительным сочетанием стиля мудехар, черт готики эпохи правления католических королей и элегантных вкраплений ренессанса.

The grand medieval Manzanares el Real Castle sits at the foot of a mountain range. It is a true gem of medieval architecture with a striking fusion of Mudéjar style, Gothic elements from the era of the reign of catholic kings, and elegant inclusions of Renaissance.

ВОСТОК

ORIENTAL

ЭФФЕКТ МОЗАИКИ

MOSAIC EFFECT

MARBLE

МРАМОР

ИМПЕРАДОР

EMPERADOR

ДЕКОР | DECOR:



↗ Фоновая плитка со светлым или темным мрамором «Император» выигрышно дополняется декором, напоминающим богатое убранство восточного дворца. Мозаичные фрагменты разделены узором, выполненным из блестящего материала с вкраплением золотистых мерцающих «звезд».

↗ Available in light or dark Emperador marble, the base tile is complemented by a decorative element resembling the beautiful ornament in an oriental palace. A sparkling golden material creates an arabesque pattern around the mosaic elements.





8319
Эль-Реаль
коричневый структура
20x30
El-Real brown structure



8316
Эль-Реаль
коричневый 20x30
El-Real brown



8317
Эль-Реаль беж
структура 20x30
El-Real beige structure



8314
Эль-Реаль
беж 20x30
El-Real beige



AD/A459/880
Эль-Реаль
30x5,7
El-Real



OS/A01/880
Эль-Реаль 20x30
El-Real



AD/B490/19053
Эль-Реаль 20x9,9
El-Real



19053
Эль-Реаль
коричневый грань
20x9,9
El-Real brown chamfer



AD/A490/19052
Эль-Реаль 20x9,9
El-Real



19052
Эль-Реаль беж
грань 20x9,9
El-Real beige chamfer



AD/A458/880
Эль-Реаль 20x5,7
El-Real



FMD006
плинтус Эль-Реаль
коричневый 20x10
plinth El-Real brown



MM8322
Эль-Реаль мозаичный
20x30
El-Real mosaic



FMD005
плинтус Эль-Реаль
беж 20x10
plinth El-Real beige



MM8321
Эль-Реаль мозаичный
20x30
El-Real mosaic



BLB037
багет Эль-Реаль
коричневый 20x5
framing El-Real brown



BLB036
багет Эль-Реаль беж
20x5
framing El-Real beige



PFE015
Эль-Реаль
коричневый 20x2
El-Real brown



PFE014
Эль-Реаль беж 20x2
El-Real beige



SG954900N
Эль-Реаль
коричневый
30x30
El-Real brown



SG955000N
Эль-Реаль беж
30x30
El-Real beige



AD/A472/SG9174
Эль-Реаль
30x7
El-Real

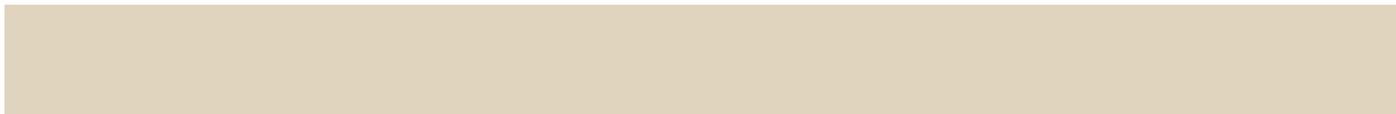


AD/A473/SG9174
Эль-Реаль
7x7
El-Real



AD/A471/SG9174
Эль-Реаль
30x30
El-Real





Муза | Muse

РАЗМЕР | SIZE: 20X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Природа — муза вдохновенья! Прекрасный мир, окружающий нас, способен дарить истинную радость тем, кто способен рассмотреть и оценить совершенство цветка, игру цветовых оттенков неба или красоту резного листа. Гармония природы стала музой для создания этой серии керамической плитки, выполненной в теплых оттенках земли.

Nature is the Muse of inspiration! This wonderful world that surrounds us is capable of giving true joy to those who can see and appreciate the perfection in a flower, the play of shades in the sky or the beauty in the lines of a tree leaf. The harmony of nature has become the muse for creating this series of ceramic tiles designed in the warm terrestrial shades.



8320/5
Муза 20x5,7
Muse



PFE017
Муза 20x2,0
Muse



8313/3F
Муза 20x30
Muse



8311
Муза беж 20x30
Muse beige



8312
Муза беж
полоски 20x30
Muse beige strips



SG401200N
Браш Вуд коричневый 9,9x40,2
Brush Wood brown



ДЕКОР | DECOR:



↗ Тропический мотив выполнен в спокойных тонах фоновой плитки. Примечательно, что в качестве графической заливки использован рисунок твидовой ткани — актуальный V-образный узор, проступающий сквозь приглушенную зелень пальмовых листьев.

↗ A tropical motive decorates the soft beige shades of the background tile. Note the delicate v-shape design that gives the decorative element a textile effect.





Лирия | Liria

РАЗМЕР | SIZE: 15X40; 40,2X40,2

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Строительство Паласио-де-Лирия началось в 18-м веке после слияния двух древнейших европейских родов – Альба и Стюартов. В итоге был возведен один из крупнейших частных домов Мадрида в стиле французских и итальянских дворцов общей площадью около 3500 кв. метров, утопающий в обрамлении романтических садов.

Construction of the Palacio de Liria began in the 18th century after the merger of two oldest European families - Alba and Stuart. As a result, one of the largest private homes of Madrid was erected in the style of French and Italian palaces with a total area of almost 3,500 m2 buried in the verdure of romantic gardens.

МРАМОР

MARBLE

ЦВЕТОЧНЫЙ ОРНАМЕНТ

FLORAL

АР-НУВО

ART NOUVEAU

ИМПЕРАДОР

EMPERADOR

→ Декор воспроизводит эффект инкрустации с использованием ценных видов мрамора. Особую изысканность растительному орнаменту придает золотая окантовка. Серия дополнена напольными декоративными элементами с полированной рельефной поверхностью. Рисунок переходит с плитки на плитку, позволяя сложить керамический ковер любого размера.

→ The decorative element of a beautiful floral design represents an elegant marble inlay with a delicate golden lining. The series offers floor decorative elements with a polished relief surface. The pattern goes from tile to tile, allowing to create a ceramic carpet of any size.

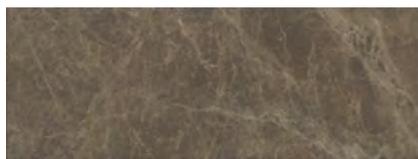
ДЕКОР | DECOR:







15133
Лирия беж 15x40
Liria beige



15134
Лирия коричневый 15x40
Liria brown



VT/A34/15133
Лирия 15x40
Liria



MM15138
Лирия беж мозаичный 15x40
Liria beige mosaic



MM15139
Лирия коричневый мозаичный 15x40
Liria brown mosaic



VT/A35/15133
Лирия 40x7,2
Liria



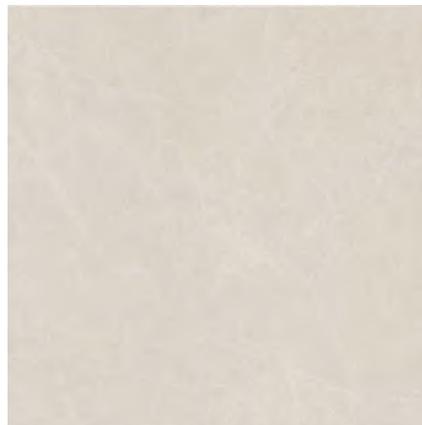
VT/A18/SG1544L
Лирия ковер центр лаппатированный
40,2x40,2
Liria carpet center lappato



VT/A17/SG1544L
Лирия ковер угол лаппатированный
40,2x40,2
Liria carpet corner lappato



VT/A16/SG1544L
Лирия ковер лаппатированный
40,2x40,2
Liria carpet lappato



SG164600R
Лирия беж 40,2x40,2
Liria beige



4



SG164700R
Лирия коричневый 40,2x40,2
Liria brown



3



VT/A46/SG1544L
Лирия
лаппатированный
40,2x8
Liria lappato



VT/A47/SG1544L
Лирия
лаппатированный
8x8
Liria lappato







HGD/A399/15137
Саламанка 15x40
Salamanca



HGD/A402/15137
Саламанка 15x40
Salamanca



HGD/A398/15137
Саламанка 15x40
Salamanca



15137
Саламанка беж 15x40
Salamanca beige



HGD/A406/15137
Саламанка 40x3
Salamanca



PFG003
Саламанка 15x2
Salamanca



HGD/A405/15137
Саламанка 40x7,2
Salamanca



PFG004
Дерево 15x2
wood



AD/A507/SG9551
Саламанка 30x7
Salamanca



AD/A508/SG9551
Саламанка 7x7
Salamanca



SG955100N
Саламанка беж 30x30
Salamanca beige



AD/A506/SG9551
Саламанка 30x30
Salamanca

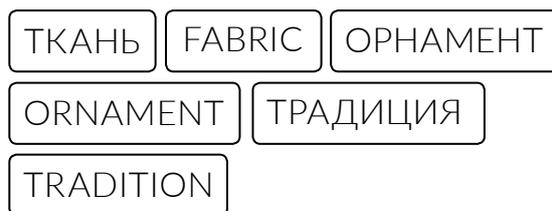


Саламанка | Salamanca

РАЗМЕР | SIZE: 15X40; 30X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Даже самых искушенных туристов не оставит равнодушным фешенебельный мадридский район Саламанка. Это уникальное сочетание живописной архитектуры, культурных достопримечательностей и роскошных магазинов. Именно здесь расположены музей Прадо, парк Ретиро, ворота Алькала и Национальная библиотека.

The fashionable district of Salamanca will excite even the most experienced tourists. This is a unique marriage of exuberant architecture, cultural landmarks, and luxury stores. This district is home to the Prado Museum, Retiro Park, Puerta de Alcalá, and the National Library.



ДЕКОР | DECOR:



➤ Орнамент декора напоминает традиционные испанские узоры, словно сплетенные из неокрашенных льняных нитей теплого оттенка. Эффект ткани выглядит достоверно благодаря объемной доработке, а сдержанный блеск делает поверхность более выразительной.

➤ The decoration resembles traditional Spanish patterns, as if woven of undyed linen threads in a warm shade. The beautifully conveyed fabric effect and the delicate shine make the surface even more expressive.





Сибелес | Cibeles



OS/A19/15135
Сибелес 15x40
Cibeles



OS/A22/15135
Сибелес 40x3
Cibeles



15135
Сибелес белый 15x40
Cibeles white



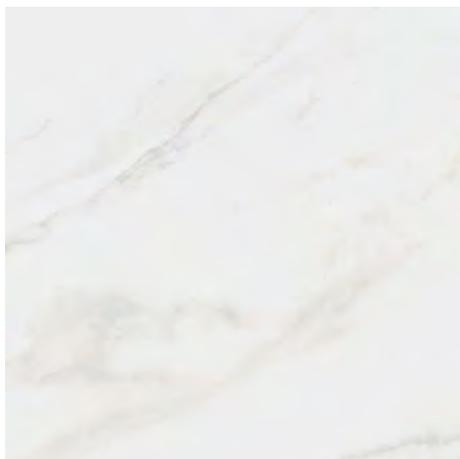
15136
Сибелес белый грань 15x40
Cibeles white chamfer



POD001
бисер прозрачный
20x0,6
Beads transparent



POF001
бисер белый серебро
20x1,4
Beads white silver



SG457100R
Гран Пале белый обрезной 50,2x50,2
Grand Palais white rectified



РАЗМЕР | SIZE: 15X40

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Красивейшая достопримечательность испанской столицы площадь Сибелес образована четырьмя величественными зданиями, символизирующими 4 столпа, на которые опирается государство: власть, армию, бизнес и культуру. Украшает площадь мраморный фонтан, изображающий богиню Кибелу на колеснице, которую везет пара львов.

Cibeles Square is the most striking landmark of the Spanish capital formed with four grand buildings symbolizing 4 pillars that the state rests on: authority, army, business, and culture. The square features a marble fountain depicting Goddess Cybele riding in a chariot pulled by two lions.



ДЕКОР | DECOR:



Декор соединил красоту белого мрамора «Калакатта» и стильный геометрический узор. Его линии выполнены тонким, как нить, золотым контуром. Благодаря ему, а также переливающейся поверхности элементы декора напоминают перламутровую инкрустацию.

This decoration combines the beauty of white Calacatta marble and a stylish geometrical ornament. A golden outline as thin as a thread coupled with a reflecting surface make the decorative element look like a nacre incrustation.





Флораль | Floral

РАЗМЕР | SIZE: 15X40, 40,2X40,2

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В начале марта в Мадриде зацветает миндаль. Волшебное розовое кружево заполняет собою все пространство, завораживая невесомой красотой цветущих бутонов. А их тонкий, нежный, едва уловимый аромат весенней свежести сводит с ума. Особо славится миндальными садами, растущими среди оливковых деревьев и эвкалиптов, парк Кинта-де-лос-Молинос.

In early March, almond trees blossom in Madrid. Their magic pink lace fills the whole area mesmerizing with its airy beauty of blossoming flower buds. Their soft and barely noticeable fragrance of spring freshness is enchanting. The park Quinta de los Molinos is famous for its almond gardens grown in the midst of olive trees and eucalyptuses.

МРАМОР

MARBLE

НЕОКЛАССИКА

NEOCLASSIC

СТРУКТУРА

STRUCTURE

КАПИТОНЕ

CAPITONÉ

ДЕКОР | DECOR:



Этот декор воспроизводит использует структуру так называемой каретной стяжки — капитоне. Сочетание глянцевого фона и матовой поверхности узора делает декоративные элементы более эффектными.

The decoration presents a "capitoné" style, a type of upholstery in which the material is drawn in at intervals to present a quilted appearance. A combination of glossy background and matte decoration result in an elegant look.



Декор воспроизводит поверхность нежно-розового мрамора. На него будто наброшено кружево, сотканное из искрящихся перламутровых нитей. Некоторые фрагменты орнамента акцентированы полупрозрачным материалом — люстром, создающим на плитке яркие отблески.

The ceramic reproduces the surface of light pink marble decorated with a lacework woven of sparkling threads. A special semi-transparent material known as "luster" creates beautiful bright gleams on the tile.





MM15121
Флораль мозаичный 15x40
Floral mosaic



AD/A447/15118
Флораль 15x40
Floral



HGD/A344/15117
Флораль 15x40
Floral



HGD/A346/15117
Флораль 40x3
Floral



HGD/A345/15117
Флораль 40x7,2
Floral



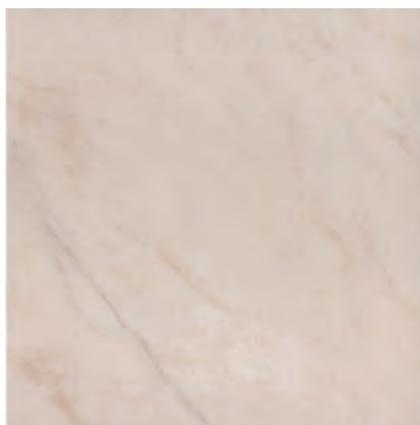
15120
Флораль беж грань 15x40
Floral beige chamfer



15118
Флораль беж структура 15x40
Floral beige structured



15117
Флораль беж 15x40
Floral beige



SG160800N
Флораль беж 40,2x40,2
Floral beige



4



AD/A451/SG1608
Флораль 40,2x7,7
Floral

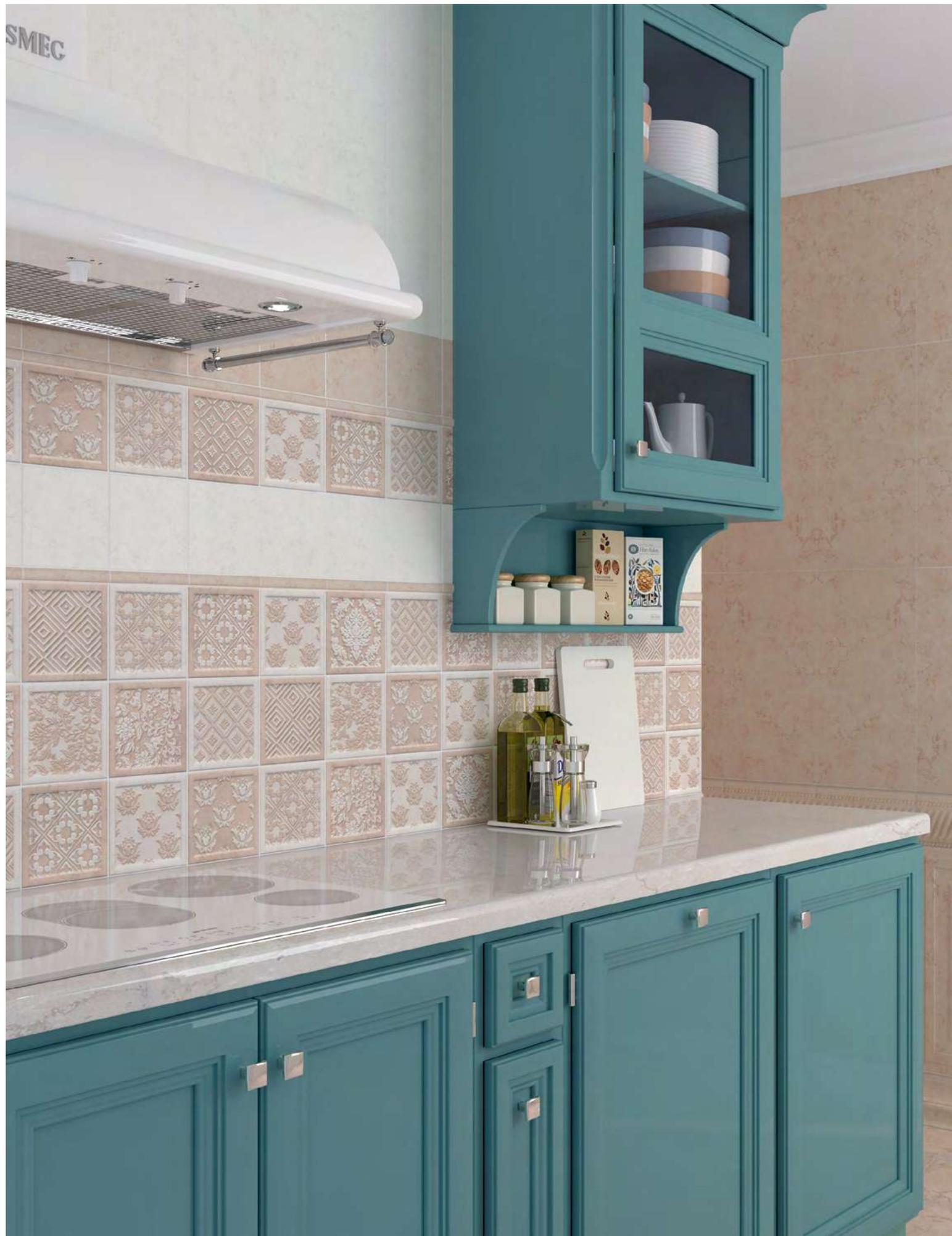


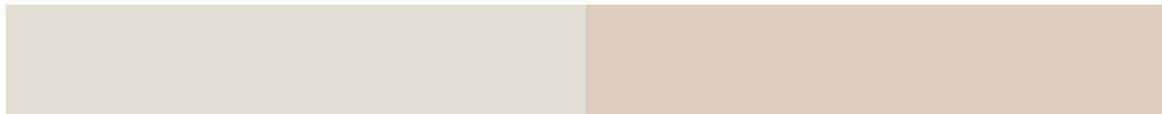
AD/A452/SG1608
Флораль 7,7x7,7
Floral



AD/A450/SG1608
Флораль 40,2x40,2
Floral







Лонгория | Longoria

РАЗМЕР | SIZE: 15X15

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Здание Дворца Лонгории считается одним из лучших образцов архитектурного модерна в Мадриде. Оно привлекает внимание нарядными фасадами, создающими ощущение пространственной целостности строения, все стены которого заполняют сплетающиеся и расходящиеся во все стороны элементы декора с растительными мотивами.

The Palace of Longoria is recognised as one of the best examples of Art Nouveau architecture in Madrid. It is known for its exuberant facades creating the impression of spatial integrity of the edifice whose walls feature the elements of decor with floral motifs that intertwine and branch off.

МРАМОР

MARBLE

МИНИ-ФОРМАТ

MINI SIZE

НЕОКЛАССИКА

NEOCLASSIC

ДЕКОР | DECOR:

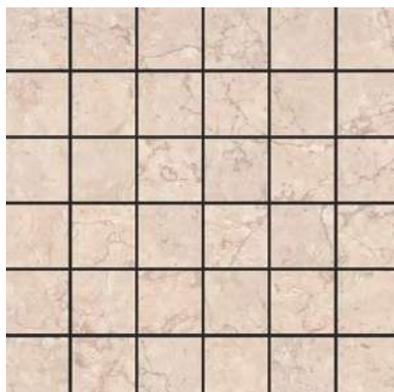


Декор представлен в шести дизайнах, от изящного дамаска до строгой геометрии. Нежный цвет объемных узоров гармонирует с основой: она доступна в двух вариантах — белом и розовом, повторяющих оттенки и текстуру знаменитого итальянского мрамора «Перлино».

The decoration is available in six different designs, ranging from elegant damask to modern geometry. Available in two options — white and pink, the ceramic reproduces a famous Italian marble known as Perlino.



11080R
Белгравия панель светлый обрезной
30x60
Belgravia panel light rectified



MM11093
Белгравия беж мозаичный 30x30
Belgravia mosaic beige



MM11092
Белгравия светлый мозаичный 30x30
Belgravia mosaic light



11082R
Белгравия панель беж обрезной 30x60
Belgravia panel beige rectified



11079R
Белгравия светлый обрезной 30x60
Belgravia light rectified



FMA002R
плинтус Белгравия беж
обрезной 30x15
plinth Belgravia beige rectified



FMA001R
плинтус Белгравия светлый обрезной
30x15
plinth Belgravia light rectified



11081R
Белгравия беж обрезной 30x60
Belgravia beige rectified



OP/B95/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/B97/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/B96/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/B98/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/B99/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/B100/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A95/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A97/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A96/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A98/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A99/17022
Лонгория 15x15
Longoria



OP/A100/17022
Лонгория 15x15
Longoria



PFG001
Лонгория беж
светлый 15x2
Longoria light beige



17053
Лонгория беж
светлый
15x15
Longoria light beige



PFG002
Лонгория беж 15x2
Longoria beige



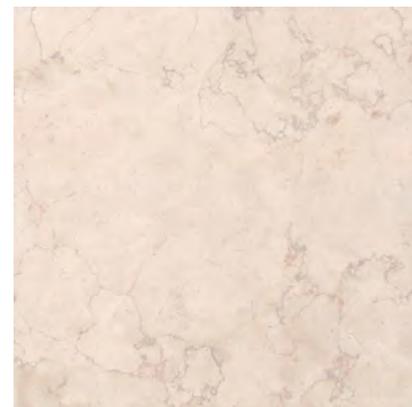
17054
Лонгория беж 15x15
Longoria beige



OP/A105/SG6062
Лонгория 4,9x4,9
Longoria



SG911000R
Белгравия светлый обрезаной
30x30
Belgravia light rectified



SG911000R
Белгравия беж обрезаной 30x30
Belgravia beige rectified



БАРСЕЛОНА: ФЕСТИВАЛЬ ОТКРЫТИЙ

Черный графит

Металл

Синяя смола

Камп Ноу



188.750

ТУРИСТОВ В НЕДЕЛЮ

📍 **БАРСЕЛОНА**
Barcelona

Расширяем границы и экспериментируем подобно великому Гауди

Expanding boundaries
and experimenting like
the great Gaudi

→ Серии, посвященные Барселоне, воплощают свободный характер каталонской столицы. Смелые формы и экспрессивные сочетания, стильные воспроизведения актуальных материалов — бетона и металла — и, конечно же, знаменитая на весь мир мозаика из битой плитки — все это найдет свое место в современных интерьерах.

→ The series dedicated to Barcelona embody the free spirit of the Catalanian capital. Bold shapes and expressive combinations, stylish reproductions of trendy materials — concrete and metal, and, of course, the world-famous mosaics made of broken ceramics — all of them find a special role in contemporary interiors.

КАТАЛУНЬЯ CATALUNYA	103
РАВАЛЬ RAVAL	109
ГИНАРДО GUINARDO	115
ДИАГОНАЛЬ DIAGONAL	119
РАМБЛА RAMBLA	123
ПАРАЛЛЕЛЬ PARALLEL	125
ПАРК РОЗ ROSE GARDEN	127
АРАБЕСКИ МАЙОЛИКА ARABESQUES MAJOLICA	129
АРАБЕСКИ ГЛЯНЦЕВЫЙ ARABESQUES SHINY	133
ПАРК ГУЭЛЯ PARK GÜELL	135







Каталунья | Catalunya

РАЗМЕР | SIZE: 30X89,5, 15X89,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Пласа-де-Каталунья в конце 19-го века разделила старые готические кварталы Барселоны и район Эшампле, который славился своей новаторской застройкой. Это культовое место является средоточием бурной жизни столицы Каталонии. От площади веером расходятся девять улиц, именно с нее начинаются самые популярные туристические маршруты.

In the late 19th century, Plaça de Catalunya divided the old Gothic quarters of Barcelona and the Eixample district that was known for its innovatory development. This iconic site is the focal point of busy life of the Catalanian capital. Nine streets branch off where the most popular tourist routes begin.

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

МОЗАИКА

ART MOSAIC

ЗОЛОТО

GOLD

СМОЛА

RESINA

ДЕКОР | DECOR:



✔ Светлый декор, украшенный цветочным орнаментом, образует контрастное сочетание с насыщенными тонами базовой плитки. Она воспроизводит так называемую «смолу» — материал, используемый в ультрамодных интерьерах.

✔ A light decorative element of floral design creates a contrasting combination with rich tones of the base tile, which reproduces a material known as "resina", used nowadays in trendy interiors.

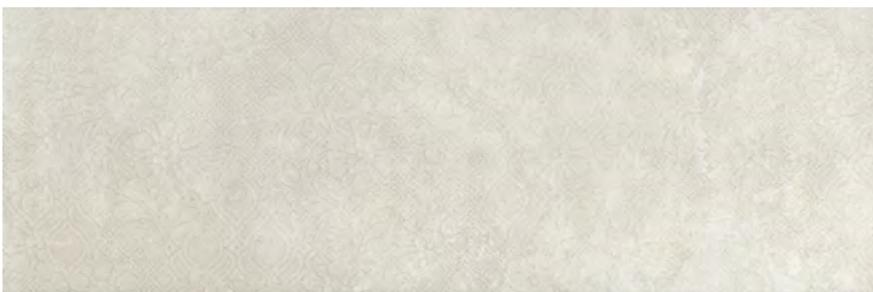


✔ Декор в темно-синих тонах выглядит в точности как наборная мозаика, при этом представлен единым керамическим полотном, которое покрыто прозрачным составом и прошло полировку. Контур ячеек мозаики доработан золотом.

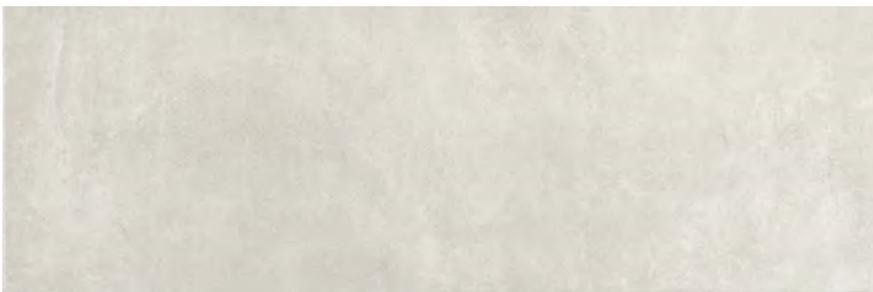
✔ Realised in dark blue tones, the decorative element looks exactly like combined mosaic. To achieve this effect, ceramic tile is decorated with special transparent material and then polished. The golden outline of mosaic cells adds a touch of chic to the series.



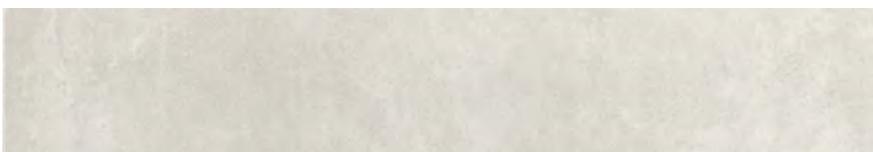
13086R/3F
Каталунья светлый обрезной 30x89,5
Catalunya light rectified



13087R/3F
Каталунья светлый обрезной 30x89,5
Catalunya light rectified



13073R
Каталунья светлый обрезной 30x89,5
Catalunya white rectified



32010R
Каталунья светлый обрезной 15x89,5
Catalunya white rectified



SG640700R
Каталунья светлый обрезной 60x60
Catalunya light rectified





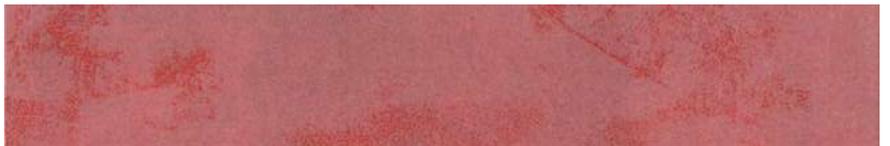
HGD/A408/13000RL
Каталунья обрезной лаппатированный 30x89,5
Catalunya rectified lappato



HGD/A407/13000RL
Каталунья обрезной лаппатированный 30x89,5
Catalunya rectified lappato



32013R
Каталунья синий обрезной 15x89,5
Catalunya blue rectified



32014R
Каталунья розовый обрезной 15x89,5
Catalunya pink rectified



13088R/3F
Каталунья серый обрезной 30x89,5
Catalunya grey rectified



13089R/3F
Каталунья серый обрезной 30x89,5
Catalunya grey rectified



13074R
Каталунья серый обрезной 30x89,5
Catalunya grey rectified



32011R
Каталунья серый обрезной 15x89,5
Catalunya grey rectified



SG640800R
Каталунья серый обрезной 60x60
Catalunya grey rectified





13090R/3F
Каталунья беж обрезной 30x89,5
Catalunya beige rectified



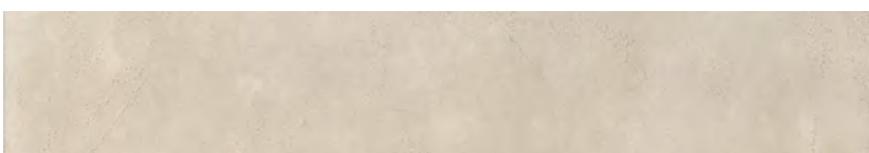
13091R/3F
Каталунья беж обрезной 30x89,5
Catalunya beige rectified



13075R
Каталунья беж обрезной 30x89,5
Catalunya beige rectified



SG640900R
Каталунья беж обрезной 60x60
Catalunya beige rectified



32012R
Каталунья беж обрезной 15x89,5
Catalunya beige rectified





Раваль | Raval

РАЗМЕР | SIZE: 30X89,5; 29X33,4

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Этот живой, аутентичный район Барселоны со своим характером и огромным разнообразием кафе, ресторанов и баров стал модным благодаря множеству художественных студий, галерей и книжных магазинов, расположенных здесь, не говоря уже о Музее современного искусства, белоснежное здание которого ярко выделяется на фоне старого города.

This lively, authentic district of Barcelona with its unique character and enormous selection of cafes, restaurants and bars became trendy due to the abundance of art studios, galleries and bookstores situated here, not to mention the Museum of Contemporary Art whose snow-white building stands out against the background of the old city.

МЕТАЛЛ

METAL

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

ВОСТОК

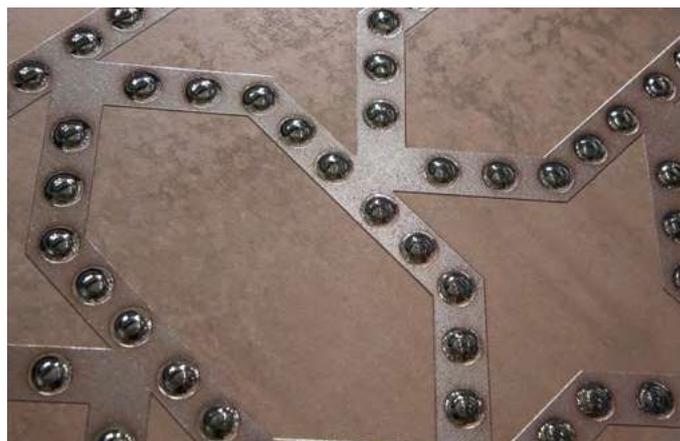
ORIENTAL

ДЕКОР | DECOR:



Яркое декоративное панно состоит из трех частей — изображений, выполненных на металлизированной поверхности. Сюжет-фантазия решен в манере современной эклектики, где природные мотивы смело сочетаются с актуальными узорами.

A colourful ceramic triptych that looks just like a real metallized surface presents a fantastic tropical motive. A contemporary eclectic design boldly mixes images of nature with trendy patterns.



Создается полное ощущение, что перед нами металлический декор. Чтобы воссоздать его в керамике, «заклёпки» покрыты составом с настоящим металлом. Рисунок железных пластин имеет видимую толщину благодаря объемному декоративному составу. Завершённость дизайну придаст бордюр, украшенный реалистичной «стальной» фурнитурой.

This ceramic resembles a real metallic decoration. In order to recreate this effect in ceramics, the "rivets" are coated with a special formulation containing true metal. Iron plates seem visibly thick thanks to a special decorative material. 15x90 border decorated with realistic "steel accessories" completes design.





VB/A21/3x/13062R

Раваль Бык, панно из 3 частей 30x89,5 обрезной (размер каждой части)
Raval Bull, decorative panel rectified



TG/A08/3x/13000R

Раваль Попугаи, панно из 3 частей 30x89,5 обрезной (размер каждой части)
Raval Parrots, decorative panel rectified



13059R Раваль серый светлый обрезной 30x89,5
Raval light grey rectified



13067R Раваль серый светлый структура обрезной 30x89,55
Raval light grey structure rectified



13060R Раваль серый обрезной 30x89,5
Raval grey rectified



13068R Раваль серый структура обрезной 30x89,5
Raval grey structure rectified



13062R Раваль коричневый обрезной 30x89,5
Raval brown rectified



13070R Раваль коричневый структура обрезной 30x89,5
Raval brown structure rectified



SPA037R
Раваль серый светлый
обрезной 30x2,5
Raval light grey rectified



SG27001N
Раваль серый светлый
29x33,4
Raval light grey



SPA035R
Раваль серый обрезной
30x2,5
Raval grey rectified



SG27002N
Раваль серый 29x33,4
Raval grey



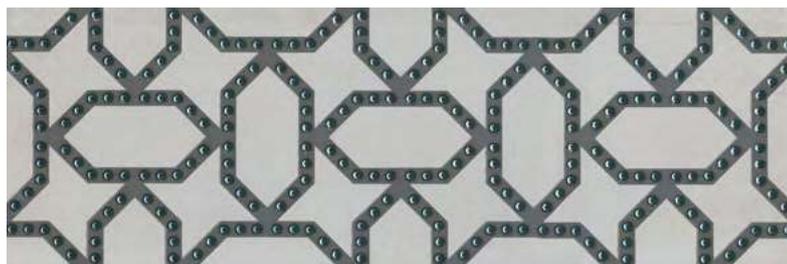
SPA034R
Раваль коричневый
обрезной 30x2,5
Raval brown rectified



SG27004N
Раваль коричневый
29x33,4
Raval brown



DC/A10/SG27001
Раваль 29x33,4
Raval



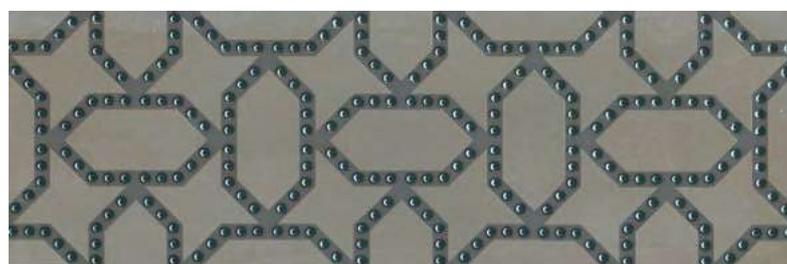
DC/A08/13059R
Раваль обрезной 30x89,5
Raval rectified



DC/A09/13059R
Раваль обрезной 14,5x89,5
Raval rectified



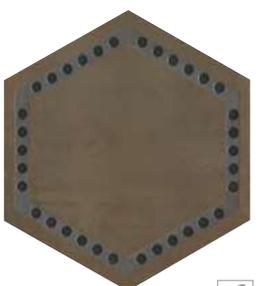
DC/B10/SG27002
Раваль 29x33,4
Raval



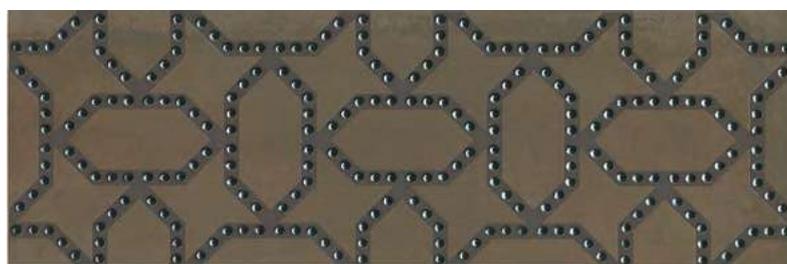
DC/B08/13060R
Раваль обрезной 30x89,5
Raval rectified



DC/B09/13060R
Раваль обрезной 14,5x89,5
Raval rectified



DC/C10/SG27004
Раваль 29x33,4
Raval



DC/D08/13062R
Раваль обрезной 30x89,5
Raval rectified



DC/D09/13062R
Раваль обрезной 14,5x89,5
Raval rectified





Гинардо | Guinardo

РАЗМЕР | SIZE: 30X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Парк Гинардо расположен на большом холме, и панорамный вид на город, открывающийся с него, по праву считается одним из лучших в Барселоне. Садовые террасы и сосновые леса делают его одним из самых освежающих и спокойных парков в городе.

Guinardó Park sits on a large hill with a panoramic view of the city that is rightfully considered one of the best in Barcelona. Garden terraces and pinewoods make it one of the most refreshing and tranquil parks in the city.

ТКАНЬ

FABRIC

ОБОИ

WALLPAPER

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

РАСТИТЕЛЬНЫЙ ДИЗАЙН

FLORAL

ДЕКОР | DECOR:



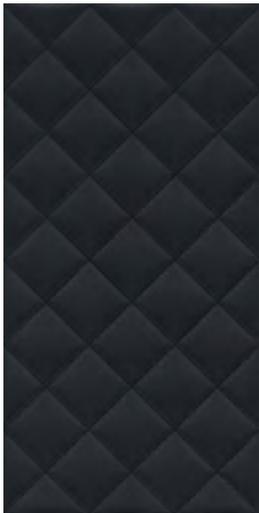
Поверхность рельефа покрыта тонкими золотистыми штрихами, что делает стиль классического рисунка более современным. Доработка специальным составом придает листьям влажный блеск и дополнительный объем.

The surface of the relief is decorated with thin golden touches that make the classic pattern more contemporary. Finishing with a special transparent material gives the leaves a "wet" effect and an extra volume.

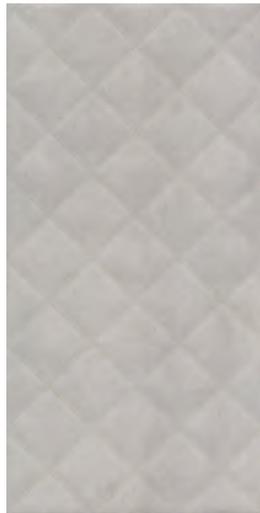


В декорах этой серии соединились эффект плотных тканевых обоев и современные растительные мотивы. И еще один актуальный тренд — бордюр цвета патинированного золота, которым можно дополнить керамическую композицию.

This series combines the effect of dense fabric wallpaper and contemporary floral motives. Another fresh trend is a border coloured in patinated gold, which helps to add special "flavour" to the ceramic composition.



11136R
Тропикаль черный
структура обрезной 30x60
Tropical black structure rectified



11123R
Марсо серый структура
обрезной 30x60
Marceau grey structure rectified



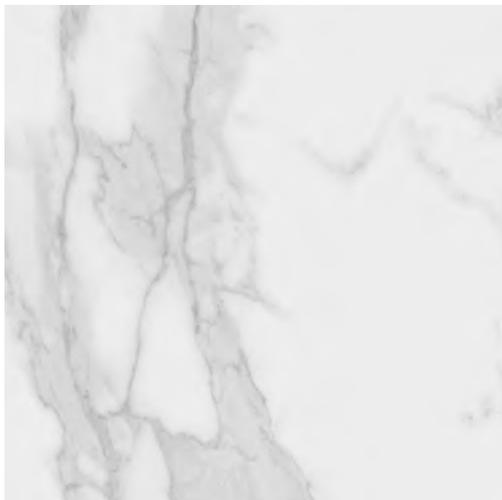
11138R
Марсо розовый структура
обрезной 30x60
Marceau pink structure rectified



SG634502R
Риальто серый темный
лапатированный 60x60
Rialto dark grey lappato



DD601100R
ПроДабл серый обрезной 60x60
ProDouble grey rectified



SG622600R / SG622602R
Монте Тиберио обрезной натуральный /
обрезной лапатированный 60x60
Monte Tiberio rectified natural / rectified lappato



SG624200R
Сольфатара беж обрезной 60x60
Solfatara beige rectified





BDA015R
металл обрезной 30x12
metal rectified



BLC009R
багет металл обрезной
30x5
framing metal rectified



OS/A10/11037R
Гинардо обрезной 30x60
Guinardo rectified



OS/B10/11037R
Гинардо обрезной 30x60
Guinardo rectified



OS/C10/11037R
Гинардо обрезной 30x60
Guinardo rectified



OS/A11/11037R
Гинардо обрезной 30x7,2
Guinardo rectified



OS/B11/11037R
Гинардо обрезной 30x7,2
Guinardo rectified



OS/C11/11037R
Гинардо обрезной 30x7,2
Guinardo rectified



11152R
Гинардо беж обрезной
30x60
Guinardo beige rectified



11153R
Гинардо серый обрезной
30x60
Guinardo grey rectified



11154R
Гинардо черный обрезной
30x60
Guinardo black rectified





Диагональ | Diagonal

РАЗМЕР | SIZE: 25X75

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Стройную систему улиц Барселоны «нарушает» проспект Диагональ, пересекая город наискосок от моря ровно по диагонали. За годы своего существования улицу многократно переименовывали, но в народе ее всегда называли Диагональ, и только в 1979 году, спустя почти 100 лет, это название закрепилось официально.

The regular system of streets of Barcelona is “disrupted” by Avinguda Diagonal, an avenue that slices the city diagonally. Throughout the years of its existence, this avenue was renamed many times, but popularly it was always called Diagonal. In 1979, almost 100 years later, this name became official.

ТРОПИКИ

TROPICAL

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

ГЕОМЕТРИЯ

GEOMETRY

ХАЙ-ТЕК

HI-TECH

ДЕКОР | DECOR:



↗ Крупноформатный декор с насыщенным природным рисунком — неожиданный, но очень стильный «компаньон» для фоновой плитки с геометрической рельефной поверхностью. Рисунок позволяет соединять декоры по горизонтали и вертикали, создавая панно нужного размера.

↗ Large-sized ceramics, decorated with a tropical pattern is an unexpected but very stylish “companion” for the base tile with a structured geometrical surface. The decorative elements can be joined in any way to create a panel of desired size.

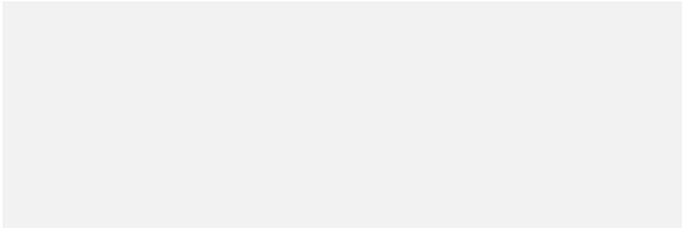




HGD/A358/12000R
 Диагональ обрезной 25x75
 Diagonal rectified



HGD/B358/12000R
 Диагональ обрезной 25x75
 Diagonal rectified



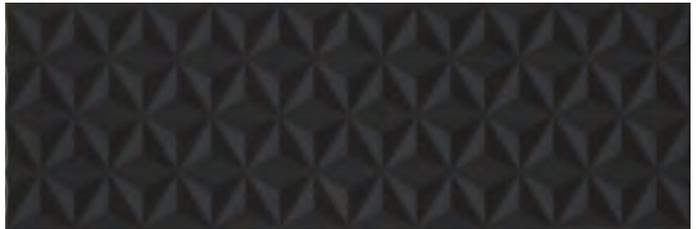
12125R
 Диагональ белый обрезной 25x75
 Diagonal white rectified



12119R
 Диагональ белый структура обрезной 25x75
 Diagonal white structure rectified



12120R
 Диагональ красный структура обрезной 25x75
 Diagonal red structure rectified



12121R
 Диагональ черный структура обрезной 25x75
 Diagonal black structure rectified



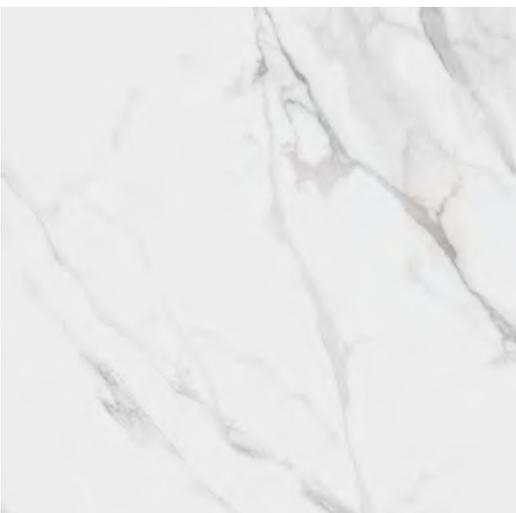
PFB007R
 Диагональ белый
 обрезной 25x2
 Diagonal white rectified



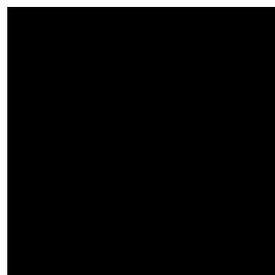
PFB008R
 Диагональ красный
 обрезной 25x2
 Diagonal red rectified



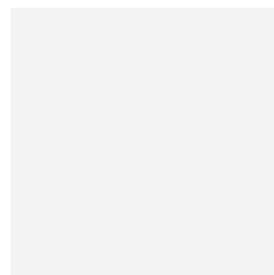
PFB009R
 Диагональ черный
 обрезной 25x2
 Diagonal black rectified



SG622600R / SG622602R
 Монте Тиберио обрезной натуральный /
 обрезной лаппатированный 60x60
 Monte Tiberio rectified natural / rectified lappato



SG917500N
 Гармония черный 30x30
 Harmony black



SG917400N
 Гармония белый 30x30
 Harmony white







12123R
Рамбла беж обрезной 25x75
Rambla beige rectified



12124R
Рамбла коричневый обрезной 25x75
Rambla brown rectified



MM12130
Рамбла беж мозаичный 25x25
Rambla beige mosaic



MM12132
Рамбла коричневый мозаичный 25x25
Rambla brown mosaic



9032
Рамбла беж 8,5x28,5
Rambla beige



9033
Рамбла коричневый 8,5x28,5
Rambla brown



SPB005R
Рамбла беж обрезной 25x2,5
Rambla beige rectified



SPB003R
Рамбла коричневый обрезной 25x2,5
Rambla brown rectified



SG23035N
Рамбла беж 20x23,1
Rambla beige



SG23033N
Рамбла коричневый 20x23,1
Rambla brown



Рамбла | Rambla

РАЗМЕР | SIZE: 25X75, 8,5X28,5; 20X23,1

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Самая оживленная пешеходная улица Барселоны Ла-Рамбла считается душой города. Она расположена практически в центре города между Готическим кварталом и кварталом Раваль и представляет собой серию коротких бульваров. Сомерсет Моэм считал ее самой красивой в мире, а Федерико Гарсиа Лорка говорил, что «желал бы, чтобы эта улица никогда не заканчивалась».

The busiest pedestrian street of Barcelona La Rambla is the heart of the city. It is situated practically in the center of the city between the Gothic quarter and the district of El Raval and is a string of short boulevards. W. Somerset Maugham considered it the most beautiful street in the world; Federico García Lorca wished this street “would never end.”



МАКРО | MACRO:



↗ Фоновая плитка серии воспроизводит рисунок и фактуру ардезии — одной из разновидностей природного сланца, востребованного в современных интерьерах. Нарезная мозаика позволяет сделать композицию более разнообразной.

↗ The base tile represents texture and surface of ardesia, a type of natural slate in high demand in contemporary interiors. A stylish mosaic will make the composition more diverse.





Параллель | Parallel



7177
Параллель беж
светлый 20x50
Parallel light beige



7178
Параллель
коричневый 20x50
Parallel brown



AD/A440/7179
Параллель 20x50
Parallel brown



BLB034
багет Параллель
беж светлый 20x5
frame Parallel light beige



BLB035
багет Параллель
коричневый 20x5
frame Parallel brown



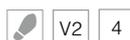
FMC014
плинтус Параллель беж
светлый 20x9,9
plinth Parallel light beige



FMC015
плинтус Параллель
коричневый 20x9,9
plinth Parallel brown



SG624200R
Сольфатара беж обрезной 60x60
Solfatara beige rectified



РАЗМЕР | SIZE: 20X50; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Проспект Параллель, протянувшийся от Королевских верфей Барселоны до площади Испании, с 1894 года до 70-х годов прошлого века играл роль своеобразного Монмартра каталонской столицы: здесь было сосредоточено множество театров, мюзик-холлов и кабаре. А название улице было дано неспроста, так как проходит проспект ровно по 41-му градусу, 22-й минуте и 39-й секунде северной широты.

Parallel Avenue, spanning from the Royal Shipyards to Spain Square, played the role of a unique Montmartre of the Catalanian capital from 1894 until the 70s of the past century. It was home to numerous theatres, music halls, and cabarets. The name of this street was given to it for a reason, since it runs along 41° 22' 39"N.

БЕТОН

CONCRETE

ЭФФЕКТ МОЗАИКИ

MOSAIC EFFECT

ГЕОМЕТРИЯ

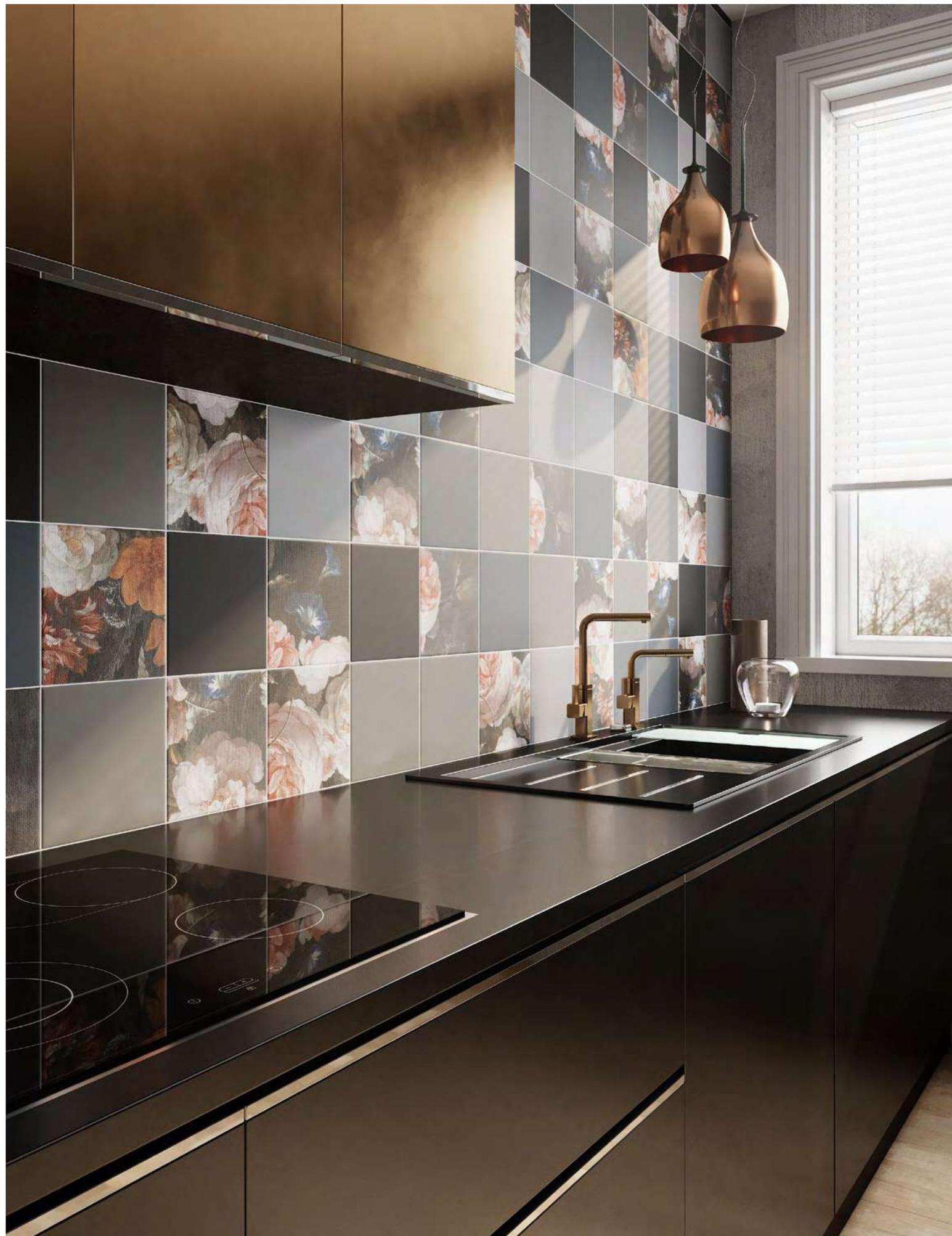
GEOMETRY

ДЕКОР | DECOR:



Декор создает эффект мозаики с изящными прямоугольными элементами. Теплые оттенки бетона хорошо согласуются с цветами фоновой плитки. Отдельные фрагменты мозаики украшены перламутровым рельефным орнаментом — благодаря этой структуре декор смотрится более выигрышно.

The decorative element delivers a "mosaic" effect thanks to its elegant design. Warm concrete shades are well aligned with the colours of base tile. Some fragments are decorated with a nacre-like material, making the ceramic even more original.





Парк Роз | Rose Garden



MLD/A105/5009
Парк Роз 20x20
Rose Garden



MLD/A106/5009
Парк Роз 20x20
Rose Garden



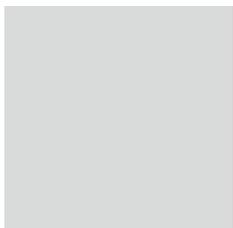
MLD/A107/5009
Парк Роз 20x20
Rose Garden



MLD/A108/5009
Парк Роз 20x20
Rose Garden



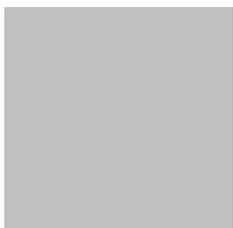
MLD/A109/5009
Парк Роз 20x20
Rose Garden



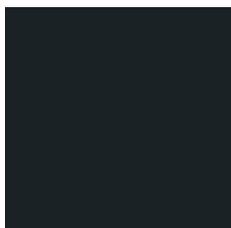
5183
Калейдоскоп пепельный 20x20
Kaleidoscope ash grey



5182
Калейдоскоп графит
20x20
Kaleidoscope graphite



5180
Калейдоскоп
стальной 20x20
Kaleidoscope iron grey



5115
Калейдоскоп черный 20x20
Kaleidoscope black

РАЗМЕР | SIZE: 20X20

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В столице Каталонии более 70 садов, парков и скверов. И только парк Сервантеса, или, как его называют горожане, парк Роз, может порадовать изысканными ароматами розовых клумб во время пикника. Он занимает территорию около 4 га, на которых растут 10 000 кустов роз различных сортов.

There are more than 70 gardens, parks and garden squares in the capital of Catalonia. However, only the Cervantes Park, or, as the city residents call it, the Rose Garden, has exquisite aromas of rose beds. It occupies an area of ca 4 ha, with 10,000 rose bushes of various types.

МОНОКОЛОР

MONOCOLOUR

ХОЛСТ

CANVAS

ИСКУССТВО

ART

КЛАССИКА

CLASSIC

ДЕКОР | DECOR:



Пять живописных фрагментов словно выхвачены из цветочного натюрморта. Поверхность плитки почти неотличима от настоящей картины с приглушенным блеском масляных красок. Текстура холста реалистично передана с помощью доработки поверхности специальным составом.

The series offers five picturesque fragments, as if taken from a floral still life. The tile surface is just like a real painting with its soft luster of oil paints. The effect of canvas texture looks particularly realistic thanks to the addition of a special material.





Арабески Майолика | Arabesques Majolica

РАЗМЕР | SIZE: 26X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Арабеска — сложный восточный орнамент, состоящий из растительных и геометрических элементов, и строится на повторении одного или нескольких фрагментов узора. В период сильного влияния мавританского искусства на территории современной Испании арабеска получила широкое распространение в майолике.

The arabesque is an elaborate oriental pattern consisting of floral and geometrical elements, which is created through repetitions of several fragments of the same pattern. During a period of strong influence of Moorish art, the arabesque became widely used in majolica in the territory of modern Spain.

МОНОКОЛОП

MONOCOLOUR

ИСКУССТВО

ART

КЛАССИКА

CLASSIC

ДЕКОР | DECOR:



↗ Мозаика в стиле традиционного арабского орнамента украшена узорами, которые делают эту серию еще более интересной. Каждый из декоров удачно смотрится с любым из семи оттенков базы. Часть декоров решена как миниатюрная мозаика — такие вставки внесут в композицию разнообразие.

↗ The mosaic is realized in the shape of a traditional Arabic ornaments embellished with decorative elements that add diversity to the composition. The decorations match well with any of the colours of the mosaic. Some of the designs in the decorated mosaics include beautiful miniature mosaic inside.



OS/A40/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A38/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A39/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



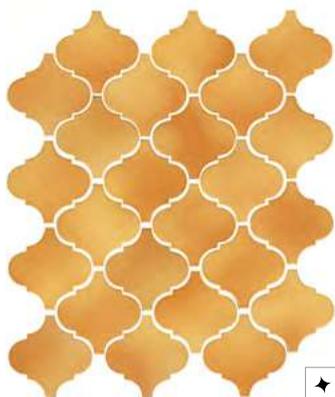
OS/A41/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A28/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A35/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



65009
Арабески Майолика желтый
26x30
Arabesques majolica yellow



65008
Арабески Майолика зеленый
26x30
Arabesques majolica green



65010
Арабески Майолика беж 26x30
Arabesques majolica beige

Арабески Майолика | Arabesques Majolica



OP/A160/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques majolica
pattern



OP/A161/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques majolica
pattern



OP/A159/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques majolica
pattern



OS/A29/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A32/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OS/A37/65000
Арабески
Майолика
орнамент
6,5x6,5
Arabesques
majolica pattern



OP/A169/65000
Арабески
Майолика Гауди
6,5x6,5
Arabesques
majolica Gaudi



OP/A170/65000
Арабески
Майолика Гауди
6,5x6,5
Arabesques
majolica Gaudi



OP/A171/65000
Арабески
Майолика Гауди
6,5x6,5
Arabesques
majolica Gaudi



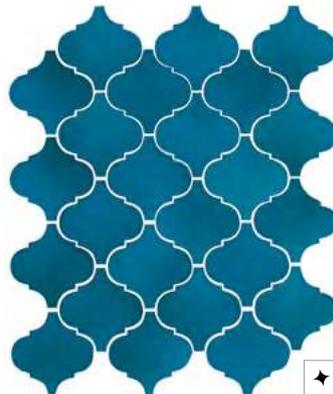
OP/A172/65000
Арабески
Майолика Гауди
6,5x6,5
Arabesques
majolica Gaudi



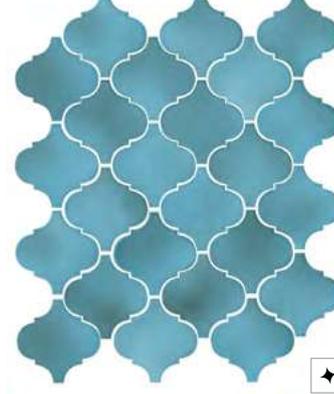
65011
Арабески Майолика серый
светлый 26x30
Arabesques majolica light grey



65006
Арабески Майолика бирюза
26x30
Arabesques majolica turquoise



65007
Арабески Майолика синий
26x30
Arabesques majolica blue



65005
Арабески Майолика голубой
26x30
Arabesques majolica light blue





Арабески глянцевый | Arabesques shiny

РАЗМЕР | SIZE: 26X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Особое распространение арабески получили в эпоху Возрождения. Испанские зодчие, чтобы оживить плоские поверхности стены и пола, использовали сложный шаблон укладки плитки, где один фрагмент узора вписывается в другой. Этот прием они позаимствовали у арабских мастеров Средневековья.

The arabesque became especially popular during Renaissance. Spanish architects used an elaborate pattern of laying tiles where one segment of the design blended with another in order to spruce up the surfaces of walls and floors. They had borrowed this technique from medieval Arabic craftsmen.



65000

Арабески глянцевый белый 26x30
Arabesques shiny white



OS/A25/65000
Арабески глянцевый орнамент 6,5x6,5
Arabesques shiny pattern



OS/A26/65000
Арабески глянцевый орнамент 6,5x6,5
Arabesques shiny pattern

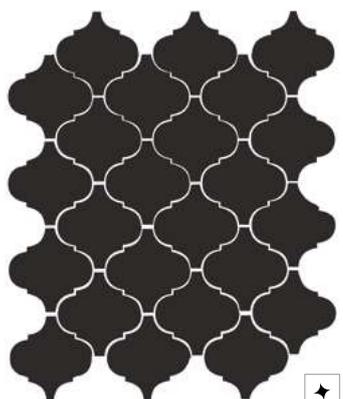


65012

Арабески глянцевый серый 26x30
Arabesques shiny grey



OS/A33/65000
Арабески глянцевый орнамент 6,5x6,5
Arabesques shiny pattern



65001

Арабески глянцевый черный 26x30
Arabesques shiny black



ДЕКОР | DECOR:



↗️ Контрастные черно-белые декоры способны «зажечь» однотонный интерьер, решенный в фоновой плитке. На выбор — геометрический и растительный орнаменты. Изюминку декорам придаёт рельеф, полученный путём нанесения белой и чёрной блестящей гранили.

↗️ Black and white decorative elements will brighten the interior completed in any of the shades of the base tile. The decoration present a stunning glossy design thanks to a material known as "graniglia". The series includes both geometrical and floral ornaments.



Парк Гуэля | Park Güell

РАЗМЕР | SIZE: 29X33,4

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Парк Гуэль — туристическая жемчужина Барселоны. Настоящий шедевр эпохи модернизма, на строительство которого у Антонио Гауди ушло больше 15 лет. Памятник архитектуры и садового искусства, где восторженное ощущение пребывания в сказке не покидает ни на минуту. В 1984 году решением ЮНЕСКО парк объявлен достоянием человечества.

Güell Park is a tourist gem of Barcelona. It is a true masterpiece of the modernism era and took Antoni Gaudí 15 years to complete. It is a masterpiece of architecture and topiary art, where an exuberant feeling of immersion into a fairy tale does not leave you for a minute. In 1984, UNESCO recognized Güell Park as a world heritage site.



HGD/A381/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



HGD/A382/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



HGD/A383/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



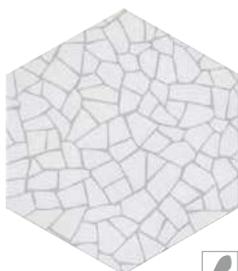
HGD/A384/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



HGD/A385/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



HGD/A386/SG2700L
Парк Гуэля
лаппатированный 29x33,4
Park Güell lappato



SG27009N
Парк Гуэля белый
29x33,4
Park Güell white

МАЙОЛИКА

MAJOLICA

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ МОЗАИКА

ART MOSAIC

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

ГАУДИ

GAUDI

ДЕКОР | DECOR:



Шестиугольные декоры рождают ассоциации с творениями Антонио Гауди. Излюбленный прием каталонского архитектора — тренкадис, или украшение поверхности рисунком из битой плитки. Глубокий рельеф, разделяющий ячейки декоров, достигнут с помощью доработки гранилью и последующей полировки.

These hexagon-shaped ceramics remind of Antonio Gaudí's creations. The Catalan architect's favorite technique was decorating the surface with broken tile mosaic, known as "trencadis". The expressive relief that divides the mosaic elements is achieved thanks to a special "graniglia" finishing.

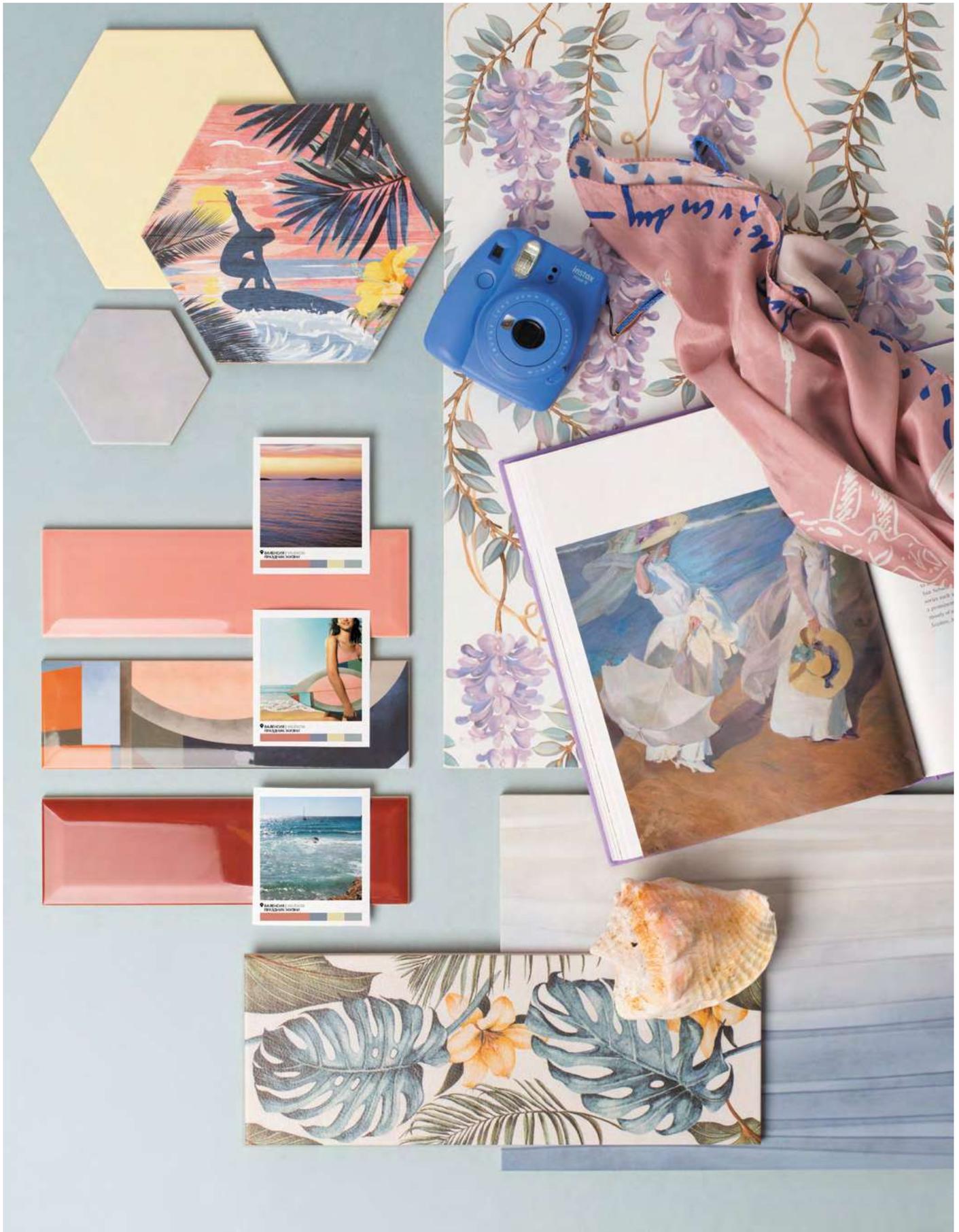
ВАЛЕНСИЯ: ПРАЗДНИК ЖИЗНИ

Цветущая роза

Волна

Песок

Морское серебро



320

СОЛНЕЧНЫХ ДНЕЙ

📍 **ВАЛЕНСИЯ**

Valencia

Ищем вдохновение в море и на песке солнечного побережья

Searching for inspiration
at sea and on the sand of the
sunny coast

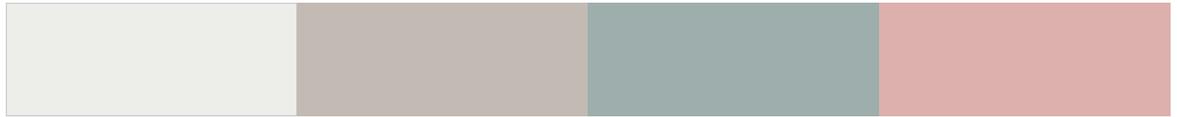
→ Каждая из этих серий навевает воспоминания о солнечных каникулах на берегу теплого моря. В многообразии декоров пышно расцветают тропические растения, переплетаются легкие геометрические мотивы, замирают нежные краски закатного неба. Основой для них стали не только традиционные керамические форматы, но и модный шестиугольник.

→ Each of these series brings back memories of sunny school breaks on the warm coast. The wide variety of decorative elements comes alive with blossoming tropical plants, intertwining airy geometrical motifs, and fading soft colours of the sunset sky. Available not only in the traditional ceramic sizes, but also in the trendy hexagon shape.

МОНФОРТЕ MONFORTE	139
МАРИТИМОС MARITIMOS	145
ПАЛЬМОВЫЙ ЛЕС	
PALM GROVE	149
СИЯНИЕ RADIANCE	153
БЕНИДОРМ BENIDORM	157
ЭЛЬ САЛЕР EL SALER	159
ЗИМНИЙ САД	
WINTER GARDEN	161
ЗАКАТ SUNSET	165
ПАТАКОНА PATACONA	167







Монфорте | Monforte

РАЗМЕР | SIZE: 40X120; 20X120

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В хитросплетении улочек старой части Валенсии притаился оазис тишины и спокойствия – сад Монфорте. Это уникальный памятник садовой архитектуры 19-го века, в чертах которого явно прослеживается неоклассицизм: идеально подстриженные живые лабиринты растений, обилие мраморных статуй, множество прудов и фонтанов, изысканные архитектурные детали и павильоны.

The Monforte Gardens are an oasis of peace and tranquility nestled in the cobwebs of narrow streets of the old part of Valencia. They are a unique monument of garden architecture of the 19th century whose characteristics distinctly trace back to neoclassicism: ideally trimmed green labyrinths, the abundance of marble statues, numerous ponds and fountains, and exquisite architectural elements and pavilions.

ОБОИ

WALLPAPER

ЦВЕТЫ

FLOWERS

НОВЫЙ ФОРМАТ

NEW SIZE

→ Цветочные мотивы оживают на крупноформатных плитках благодаря естественным пастельным тонам. Элементы можно объединять в любом направлении, чтобы получить стильные керамические обои.

→ Floral motives in a pastel colour palette come to life in these large-size tiles. The design allows repeating the floral pattern on a wall of any size to create a stylish “ceramic wallpaper.”

→ Рисунки, выполненные в графике, образуют интересное сочетание с цветной однотонной плиткой — ее структура повторяет контуры классической панели буазери.

→ The black and white graphic design combines particularly well with the coloured ceramic boiserie.

ДЕКОР | DECOR:





14006R
Монфорте ментоловый панель
обрезной 40x120
Monforte menthol panel rectified



14005R
Монфорте беж панель обрезной
40x120
Monforte beige panel rectified



14007R
Монфорте розовый панель обрезной
40x120
Monforte pink panel rectified



LSA010R
Монфорте ментоловый структура
обрезной 40x3,4
Monforte menthol structure rectified



LSA011R
Монфорте беж структура
обрезной 40x3,4
Monforte beige structure rectified



LSA012R
Монфорте розовый структура
обрезной 40x3,4
Monforte pink structure rectified



14008R
Монфорте белый панель обрезной
40x120
Monforte white panel rectified



14016R/3F
Монфорте Глициния обрезной
40x120
Monforte Wisteria rectified



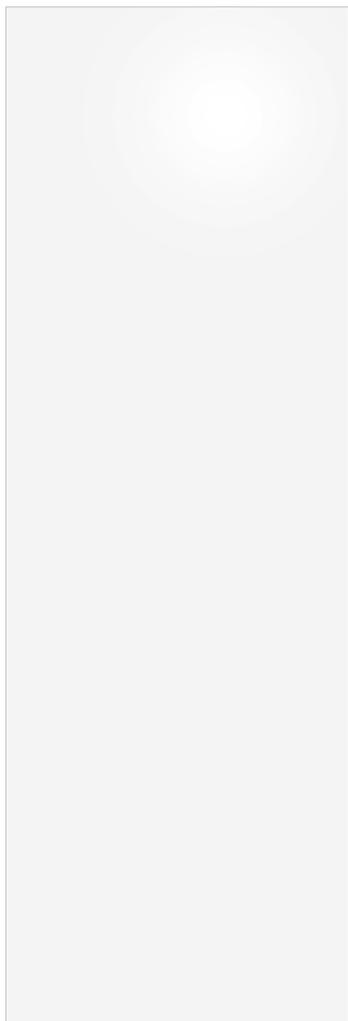
14017R/3F
Монфорте Роза обрезной 40x120
Monforte Rose rectified



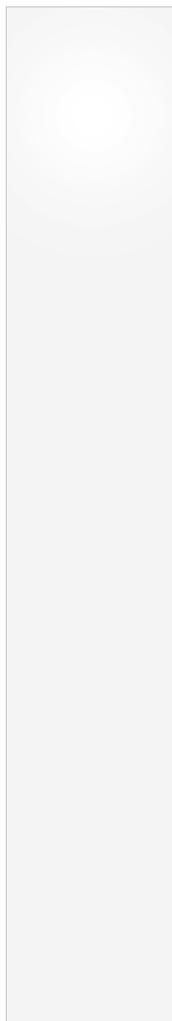
LSA013R
Монфорте белый структура
обрезной 40x3,4
Monforte white structure rectified



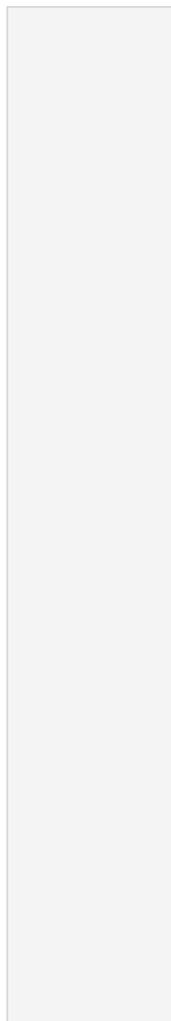
FME006R
плинтус Монфорте белый
обрезной 20x40
plinth Monforte white rectified



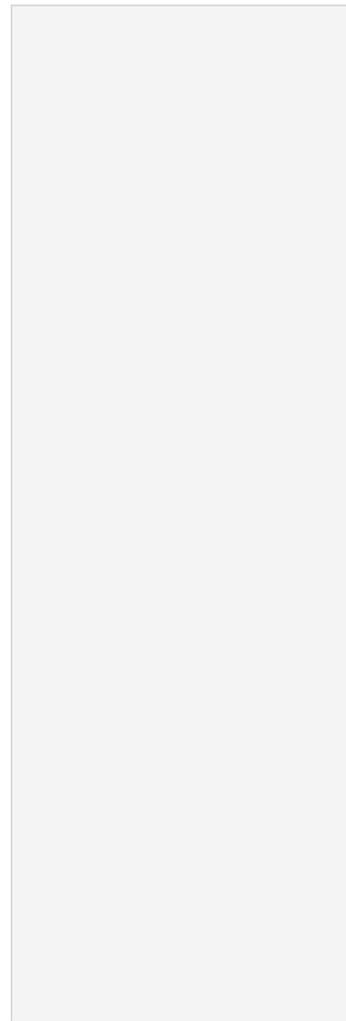
14000R
Монфорте белый блестящий
обрезной 40x120
Monforte white shiny rectified



31000R
Монфорте белый
блестящий
обрезной 20x120
Monforte white shiny
rectified



31001R
Монфорте
белый матовый
обрезной 20x120
Monforte white matt
rectified



14010R
Монфорте белый матовый обрезной
40x120
Monforte white matt rectified



14008R
Монфорте белый панель обрезной
40x120
Monforte white panel rectified



VT/B20/14008R
Монфорте обрезной 40x120
Monforte rectified



14018R/3F
Монфорте Цветы обрезной 40x120
Monforte Flowers rectified



LSA013R
Монфорте белый структура
обрезной 40x3,4
Monforte white structure rectified



FME006R
плинтус Монфорте белый
обрезной 20x40
plinth Monforte white rectified





Маритимос | Maritimos

РАЗМЕР | SIZE: 30X60, 20X23,1

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Наряду с историческим центром и поражающим воображение Городом искусств и наук, к достопримечательностям Валенсии можно отнести и приморскую зону города — Маритимос. Этот великолепный променад, идущий вдоль средиземноморского побережья, радует глаз потрясающими видами на широкий городской пляж с мелким золотистым песком и высокими пальмами.

The Poblados Marítimos is the coastal area that can be rated among landmarks of Valencia on a par with its historic centre and the City of Arts and Sciences that captures one's imagination. This is an amazing boardwalk stretching along the Mediterranean coast and captivating with breath-taking views of the wide city beach with fine golden sand and tall palm trees.

МОРЕ

SEA

КРУПНЫЙ ФОРМАТ

LARGE SIZE

ПАННО

PANEL

ДЕКОР | DECOR:



Линии рисунка повторяют рельеф волны на фоновой плитке, благодаря чему фон и декор буквально перетекают друг в друга.

The pattern lines in this decorative element replicate the wave crest found in the base tile, creating an ideal marriage between the two ceramics.



Четыре декора складываются в крупноформатное панно, на котором представлены обитатели подводного мира — и разнообразие причудливых узоров. Поверхность плитки украшена люстром и перламутровой гранилью.

The surface of this decorative element presents a special reflecting material and nacre "graniglia". The panel of four decorative elements represents under-water life realized with a mix of various fanciful patterns.



11141R
Маритимос белый структура обрезной 30x60
Maritimos white structure rectified



11144R
Маритимос белый обрезной 30x60
Maritimos white rectified



11142R
Маритимос микс структура обрезной 30x60
Maritimos mix structure rectified



11151R
Маритимос голубой обрезной 30x60
Maritimos light blue rectified



11143R
Маритимос голубой структура обрезной 30x60
Maritimos light blue structure rectified



24017
Эль Салер
голубой 20x23,1
El Saler light blue



SG152200N
Аверно беж светлый 40,2x40,2
Averno light beige



4



SG928600N
Фоскари белый 30x30
Foscari white



4



HGD/A374/4x/11144R
Маритимос обрезной, панно из 4 частей 30x60 (размер каждой части)
Maritimos rectified, decorative panel



HGD/A403/11144R
Маритимос
обрезной 30x7,2
Maritimos rectified



HGD/A375/11144R
Маритимос обрезной 30x60
Maritimos rectified



HGD/A404/11144R
Маритимос обрезной 60x7,2
Maritimos rectified



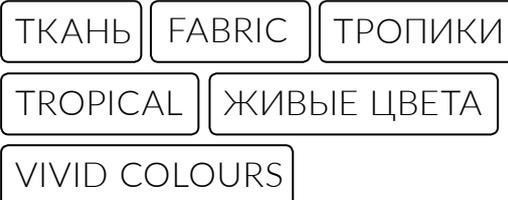


Пальмовый лес | Palm grove

РАЗМЕР | SIZE: 25X40

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Пальмовая роща в Эльче — самый крупный пальмовый лес в Европе. И это не просто достояние города, это символ Испании. Финиковые пальмы здесь начали выращивать еще в конце 10-го века, самые старые из них живут уже почти 300 лет. В 2000 году ЮНЕСКО внесла ее в Список Всемирного наследия.

The Palm Grove of Elche is the largest palm forest in Europe. It is not only the city's treasure, but the symbol of Spain. Date palms have been grown here since the late 10th century, and the oldest of them are almost 300 years old. In 2000, UNESCO added this site to the list of World Heritage Sites.

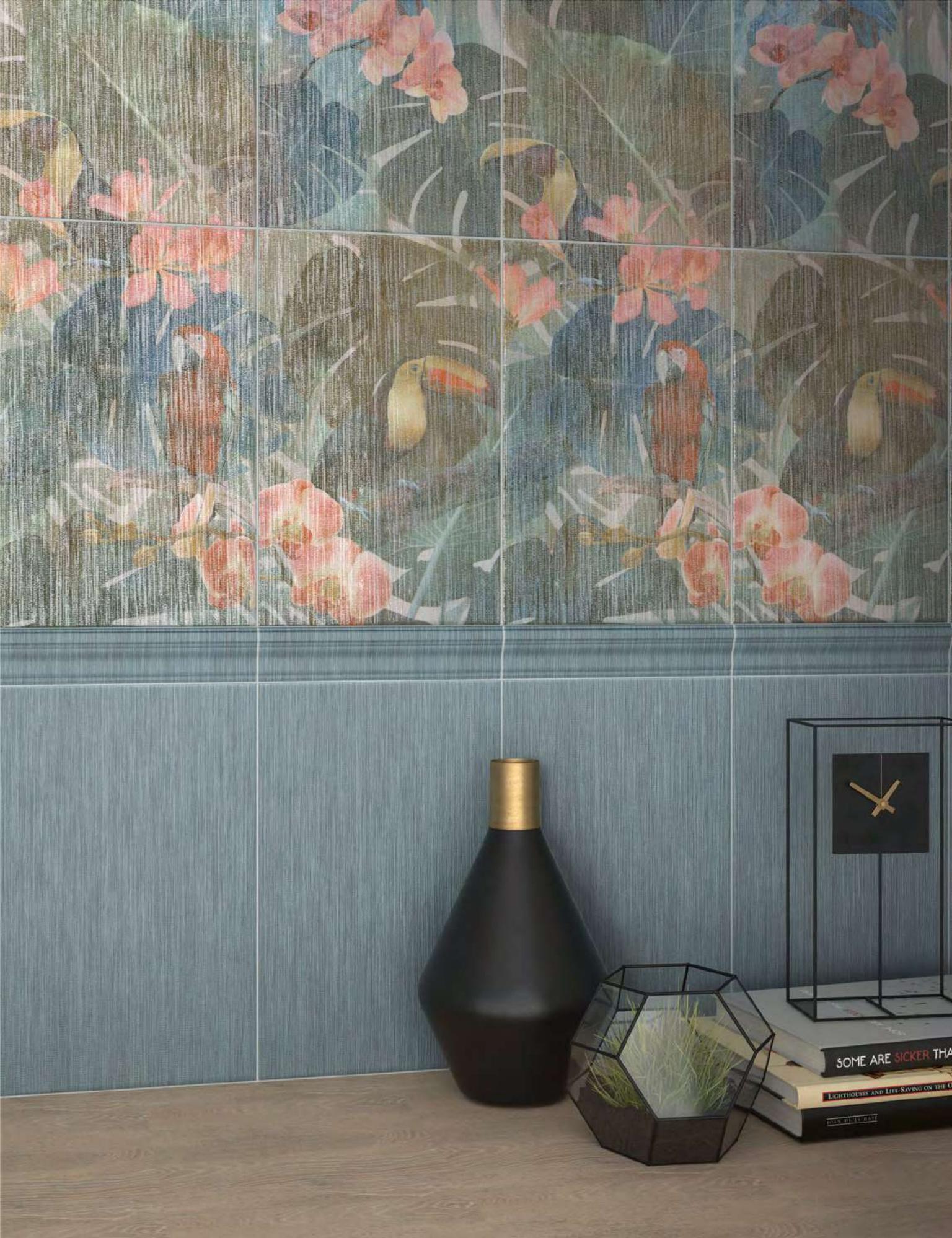


ДЕКОР | DECOR:



↗ Красочные декоры — отличное дополнение к глубоким насыщенным цветам фоновой плитки. Поверхность декоративных элементов словно покрыта тонкими прозрачными струйками бегущей воды. Этот «тропический дождь» красиво играет на свете, придавая глубину дизайну.

↗ Colourful decorative elements are an excellent complement to the base tile available in three shades. A special material applied on the decoration recreates the effect of thin transparent streamlets of running water. This "tropical rain" sparks beautifully in the light, adding deepness to design.





HGD/A365/6000
Пальмовый лес 25x40
Palm grove



HGD/A364/6000
Пальмовый лес
40x7,7
Palm grove



HGD/A363/6000
Пальмовый лес 25x7,7
Palm grove



HGD/A362/4x/6000
Пальмовый лес, панно из 4 частей 25x40 (размер каждой части)
Palm grove decorative panel



SG350700R
Ливинг Вуд беж обрезной 9,6x60
Living Wood beige rectified



SG350900R
Ливинг Вуд серый светлый обрезной 9,6x60
Living Wood light grey rectified



SG351000R
Ливинг Вуд серый обрезной 9,6x60
Living Wood grey rectified



SG350800R
Ливинг Вуд серый темный обрезной 9,6x60
Living Wood dark grey rectified



6369
Пальмовый лес синий
25x40
Palm grove blue



6368
Пальмовый лес беж
светлый 25x40
Palm grove light beige



6367
Пальмовый лес
коричневый 25x40
Palm grove brown



BLE012
багет Пальмовый лес
синий 25x5,5
frame Palm grove blue



BLE011
багет Пальмовый лес беж
светлый 25x5,5
frame Palm grove light beige



BLE013
багет Пальмовый лес
коричневый 25x5,5
frame Palm grove brown



FMB018
плинтус Пальмовый лес
синий 25x15
plinth Palm grove blue



FMB017
плинтус Пальмовый лес
беж светлый 25x15
plinth Palm grove light beige



FMB019
плинтус Пальмовый лес
коричневый 25x15
plinth Palm grove brown





Сияние | Radiance

РАЗМЕР | SIZE: 25X40; 40,2X40,2

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Блеск и сияние чешуи на хвостах русалок совсем не вымысел, а обычное явление в первой в Европе Школе русалок на побережье Валенсии. Одно из главных условий поступления — умение плавать, возраст роли не играет. Мечта начинает воплощаться в реальность после того, как ученицы надевают красивый хвост и их обучают плавать как дельфины, нырять и кокетничать под водой.

Glitter and glow of the scales on the tails of mermaids are not a product of imagination but a common phenomenon at Europe's first School of Mermaids on the coast of Valencia. One of the main requirements for enrolment is the ability to swim, and the age is insignificant. The dream begins to come true after the students put on a beautiful tale and learn to swim like dolphins, dive and flirt under the water.

КАМЕНЬ

STONE

ПЕРЛАМУТР

PEARL

СТРУКТУРА

STRUCTURE

ДЕКОР | DECOR:



↗ Декоры с объемной структурой выполнены в трех цветах, отлично сочетающихся с каменными оттенками фоновой плитки.

↗ This beautiful fish-scale pattern is available in three different colours — a perfect combination with the stone shades of the base tile.

↗ Россыпи перламутровых «капель» придают декоративным элементам сходство с листьями кувшинок или чешуей диковинной рыбы. Похожий эффект можно заметить и на мозаике, представленной в этой серии.

↗ Thanks to the jewel-like nacre "drops", the decorative elements resemble water lily leaves or the scale of an exotic fish. The series offers a mosaic decoration with a similar effect.



6373
Сияние голубой 25x40
Radiance light blue



6372
Сияние беж 25x40
Radiance beige



6374
Сияние светлый 25x40
Radiance light



6376
Сияние голубой структура 25x40
Radiance light blue structure



6375
Сияние беж структура 25x40
Radiance beige structure



6377
Сияние светлый структура 25x40
Radiance light structure



SG161100N
Сияние голубой 40,2x40,2
Radiance light blue



SG161000N
Сияние беж 40,2x40,2
Radiance beige

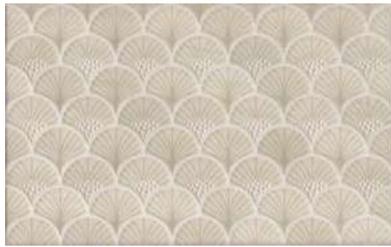


SG161200N
Сияние светлый 40,2x40,2
Radiance light

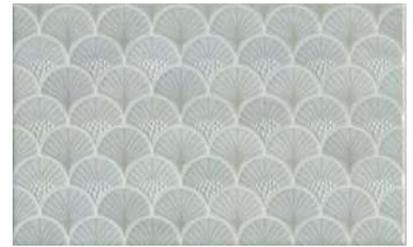




AD/C457/6377
Сияние 25x40
Radiance



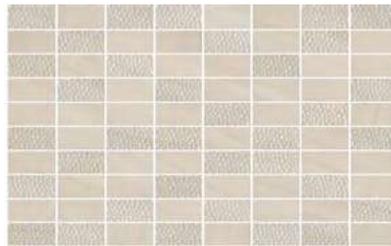
AD/A457/6375
Сияние 25x40
Radiance



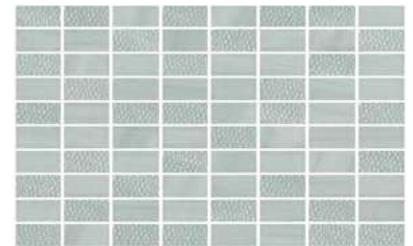
AD/B457/6376
Сияние 25x40
Radiance



MM6380
Сияние мозаичный 25x40
Radiance mosaic



MM6378
Сияние мозаичный 25x40
Radiance mosaic



MM6379
Сияние мозаичный 25x40
Radiance mosaic



AD/C465/6374
Сияние 25x5,4
Radiance



AD/A465/6372
Сияние 25x5,4
Radiance



AD/B465/6373
Сияние 25x5,4
Radiance





HGD/A338/24000
Серфинг 20x23,1
Surfing



HGD/A340/24000
Серфинг 20x23,1
Surfing



HGD/A341/24000
Серфинг 20x23,1
Surfing



HGD/A342/24000
Серфинг 20x23,1
Surfing



OP/A154/24004
Бенидорм
20x23,1
Benidorm



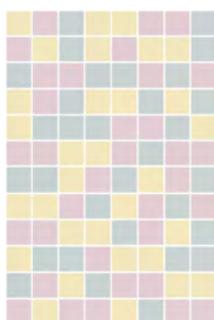
OP/D154/24023
Бенидорм
20x23,1
Benidorm



OP/C154/24022
Бенидорм
20x23,1
Benidorm



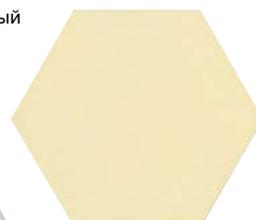
OP/B154/24021
Бенидорм
20x23,1
Benidorm



MM8323
Бенидорм мозаичный
20x30
Benidorm mosaic



24022
Бенидорм
розовый
20x23,1
Benidorm pink



24021
Бенидорм
желтый
20x23,1
Benidorm yellow



24023
Бенидорм голубой
20x23,1
Benidorm light blue

Бенидорм | Benidorm

РАЗМЕР | SIZE: 20X23,1

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Бенидорм, где солнце светит 320 дней в году, привлекает отдыхающих уникальным микроклиматом — самым мягким на всем средиземноморском побережье Испании. А еще он славится пляжами на любой вкус: от песчаных и протяженных для спокойного отдыха до небольших скалистых бухточек, которые отлично подойдут для дайвинга и снорклинга.

Benidorm, where the sun shines 320 days in a year, draws vacationers by its unique climate — the mildest on the whole Mediterranean coast of Spain. Benidorm is famous for its beaches: from sand and long ones suitable for tranquil leisure to small, rocky bays that are perfect for diving and snorkeling.

МОНОКОЛОР

MONOCOLOUR

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

МОРЕ

SEA

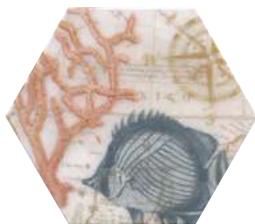
ДЕКОР | DECOR:



Яркие «окна в лето» — пляжные мотивы в оттенках заходящего солнца. Глянцевая поверхность декоров образует привлекательный контраст с матовой фоновой плиткой. В серии также представлены декоры с легким геометрическим дизайном, который легко впишется в современный интерьер.

These ceramics depict several beach motives as if filled with the rays of a setting sun. Their glossy surface creates an attractive contrast with the matte base tile. The series also features decorative elements with a gentle geometrical design to complete a contemporary interior.





HGD/A337/24020
Эль Салер 20x23,1
El Saler



HGD/A332/24020
Эль Салер
20x23,1
El Saler



HGD/A333/24020
Эль Салер 20x23,1
El Saler



HGD/A334/24020
Эль Салер 20x23,1
El Saler



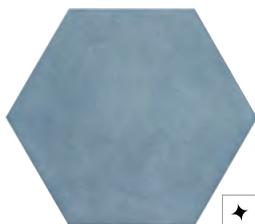
HGD/A335/24020
Эль Салер 20x23,1
El Saler



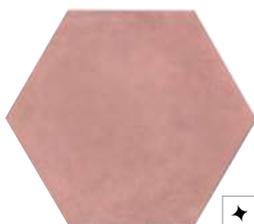
HGD/A336/24020
Эль Салер 20x23,1
El Saler



24020
Эль Салер белый
20x23,1
El Saler white



24017
Эль Салер
голубой 20x23,1
El Saler light blue



24018
Эль Салер
розовый 20x23,1
El Saler pink

Эль Салер | El Saler

РАЗМЕР | SIZE: 20X23,1

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: На территории природного парка Альбуфера почти на 3 км растянулся песчаный пляж Эль-Салер. Здесь дюны соседствуют с сосновой рощей, защищая пляж от холодных ветров. Однако в летние месяцы над морем поднимается небольшой ветерок, благодаря которому Эль-Салер становится отличным местом для любителей винд- и кайтсерфинга.

The El Saler sand beach spans almost 3 km across the area of the Albufera Natural Park. Here, dunes nestle next to pine groves protecting the beach from cold winds. However, during summer months, light breeze rises above the sea, which makes El Saler an excellent location for fans of wind and kite surfing.

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

МОРЕ

SEA

БЛЕСК

SHINY GLAZE

ДЕКОР | DECOR:



Шесть декоров, вдохновленных морскими странствиями, выполнены с эффектом объемного изображения. Глубина достигается многослойной обработкой. Поверх керамической основы нанесен прозрачный слой гранитла, блеск которой усилен золотым свечением и перламутровыми вставками. Благодаря этому картины подводного мира выглядят ярко и живо.

Inspired by sea journeys, the six decorative elements reproduce the effect of a three-dimensional image achieved with multiple design layers. The beautiful golden and nacre glow combined with a special transparent material called "graniglia" make the marine life scenes especially bright and vivid.





Зимний сад | Winter Garden

РАЗМЕР | SIZE: 15X40

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В Валенсии, на месте старого русла реки Турия, возведен уникальный архитектурный комплекс, получивший название Город искусств и наук. Основу комплекса составили несколько грандиозных павильонов. В одном из них – Оранжерея – на 17 500 кв. метров раскинулся дивный сад из тропических растений, кустарников и цветов.

In Valencia, there is a unique architectural complex erected at the site of the old bed of the Turia River and named the City of Arts and Sciences. Several grandiose pavilions became the foundation for this complex. One of them, the Greenhouse, has a marvellous garden with an area of 17,500 m² with tropical plants, bushes, and flowers.

ТРОПИКИ

TROPICAL

КОЖА

LEATHER

КАПИТОНЕ

CAPITONÉ

ДЕКОР | DECOR:



↗ Как и фоновая плитка, декор воспроизводит благородную фактуру зернистой кожи. Нанесенный поверх нее принт с тропическими растениями станет отличным интерьерным акцентом. Усилить его поможет золотой цвет бордюра.

↗ The decorative elements reproduce the noble texture of grainy leather also present in the base tile. A tropical print on this surface is an ideal solution to enliven the interior. Borders in antique gold are also available.





15061
Сафьян беж светлый 15x40
Saffian light beige



15125
Зимний сад беж светлый структура 15x40
Winter Garden light beige structure



15127
Зимний сад зеленый светлый структура 15x40
Winter Garden light green structure



15128
Зимний сад зеленый структура 15x40
Winter Garden green structure



15126
Зимний сад черный структура 15x40
Winter Garden black structure



HGD/A352/4x/15061
Зимний сад, панно из 4 частей 15x40
(размер каждой части)
Winter Garden decorative panel



HGD/A360/15061
Зимний сад 15x40
Winter Garden



LSA008
структура металл 40x3,4
metal structured



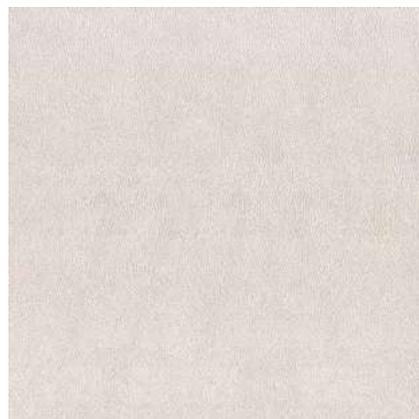
SG350700R
Ливинг Вуд беж обрезной 9,6x60
Living Wood beige rectified



SG351000R
Ливинг Вуд серый обрезной 9,6x60
Living Wood grey rectified



SG350800R
Ливинг Вуд серый темный обрезной 9,6x60
Living Wood dark grey rectified



SG152900N
Сафьян беж светлый 40,2x40,2
Saffian light beige







Закат | Sunset



OS/A02/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A03/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A04/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A05/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A06/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A07/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A08/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



OS/A09/1910
Закат 8,5x28,5
Sunset



9025
Аккорд розовый светлый
грань 8,5x28,5
Accord light pink chamfer



9023
Аккорд коралловый грань
8,5x28,5
Accord coral chamfer



9024
Аккорд розовый грань
8,5x28,5
Accord pink chamfer



9026
Аккорд бордо грань 8,5x28,5
Accord bordeaux chamfer



9030
Аккорд дымчатый грань
8,5x28,5
Accord smoky chamfer



9027
Аккорд дымчатый светлый
грань 8,5x28,5
Accord light smoky chamfer



9029
Аккорд коричневый светлый
грань 8,5x28,5
4Accord light brown chamfer



9028
Аккорд дымчатый темный
грань 8,5x28,5
Accord dark smoky chamfer



9031
Аккорд синий грань 8,5x28,5
Accord blue chamfer

РАЗМЕР | SIZE: 8,5X28,5

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Когда солнце начинает клониться к горизонту, взорам открывается поистине волшебное зрелище — закат над средиземноморским побережьем Валенсии. Последние лучи солнца, играя с облаками, рисуют в небе самые необычные фигуры во всех оттенках красного, оранжевого, желтого и синего.

When the sun starts moving toward the horizon, a truly magic sight is emerging before our eyes — the sunset above the Mediterranean coast of Valencia. The last sunrays playing with the clouds are drawing most unusual figures in the sky in all shades of red, orange, yellow and blue.

АВАНГАРД

AVANT-GARDE

МЕТРО

МЕТРО

ДИАМАНТАТО

DIAMANTATO

БЛЕСК

SHINY GLAZE

ДЕКОР | DECOR:



Декоры выполнены в популярном мини-формате Metro. Цветовая гамма перекликается с тонами базовой плитки, дополняя их всем богатством оттенков заходящего солнца. Геометрический рисунок позволяет сделать дизайн интерьера более выразительным.

Available in the popular mini size known as "Metro" the colours of these decorative elements mimic the warm colour palette of a setting sun of the base tiles adding captivating geometrical patterns to the interior.





Патакона | Patacona



VT/A70/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A72/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A76/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A68/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A73/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A671/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A69/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A75/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



VT/A74/SG1010
Патакона
10,4x12
Patacona



SG1007N
Патакона микс, полотно из 9 частей
12x10,4 (размер каждой части)
Patacona mix

РАЗМЕР | SIZE: 10,4X12

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: К северу от шумных и многолюдных пляжей Валенсии расположен пляж Патакона. Его прибрежная зона с мелким белым песком растянулась на 1,3 км. Здесь меньше отдыхающих, и это лучший выбор для тех, кто хочет почувствовать единение с природой, не уезжая далеко от города. Кроме того, пляж Патакона удостоен Голубого флага.

To the north of noisy and crowded beaches of Valencia lies the Patacona beach. Its coastal area with fine white sand spans 1.3 km. There are fewer vacationers here, and this is the best option for those who seek to become one with nature without traveling too far. The Patacona beach has been awarded the "Blue Flag."

БЕТОН

CONCRETE

МИНИ-ФОРМАТ

MINI SIZE

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

ПАСТЕЛЬНЫЕ ОТТЕНКИ

PASTELS

ДЕКОР | DECOR:



→ Набор из девяти декоров выполнен в актуальных цветах колорированного бетона. В новый мини-формат вписан геометрический дизайн из шестиугольников разной величины. Сочетание их пастельных оттенков создает интересный оптический эффект: при взгляде на декор кажется, будто изображение «дышит».

→ This series offers a set of nine decorations in a modern colour palette on a concrete background. This new mini-size is decorated with a simple yet fresh geometrical design of concentric hexagons that produce a remarkable flashing effect.

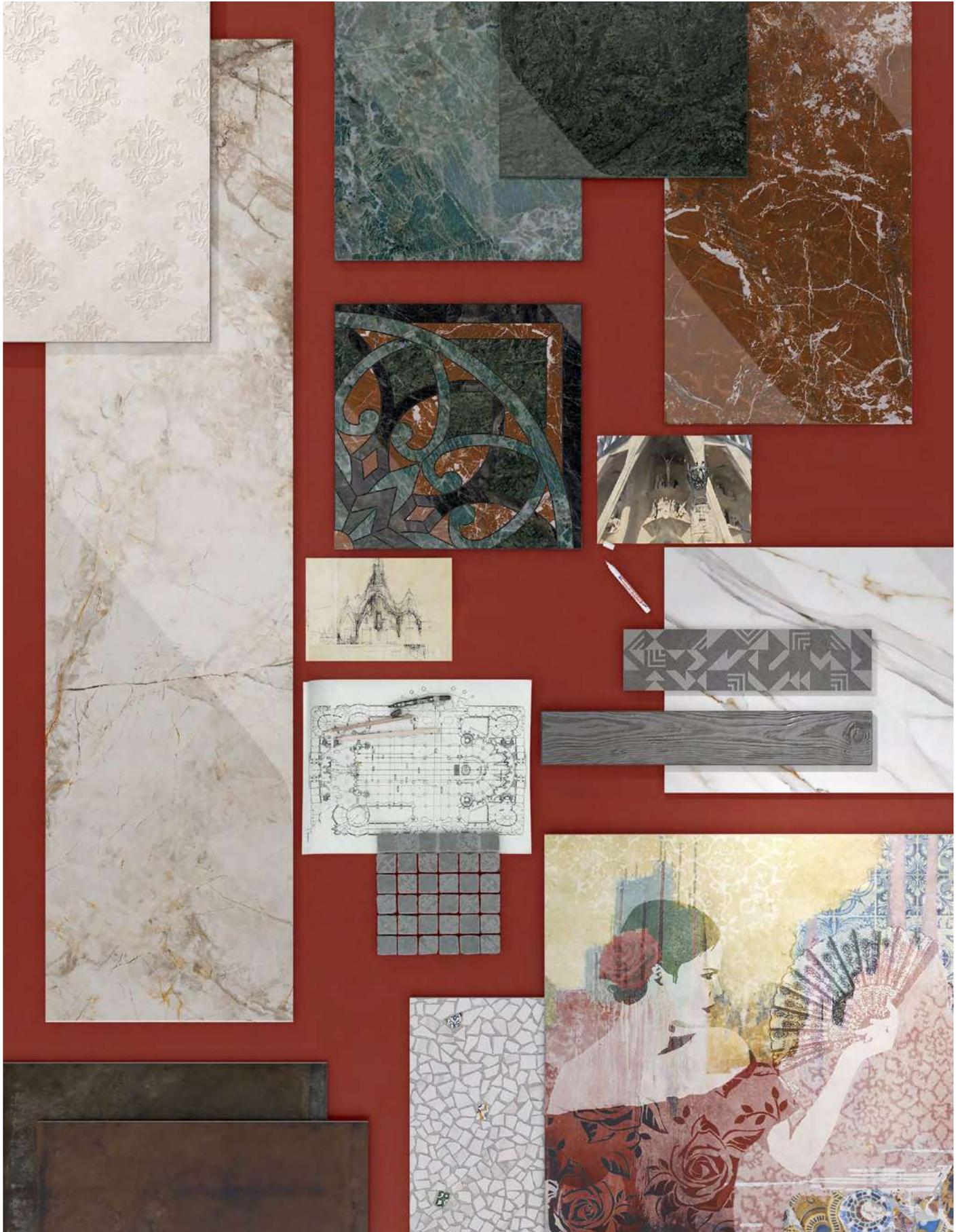
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ: ИСКУССТВО ПЕРЕВОПЛОЩЕНИЯ

Насыщенный зеленый

Яшмово-зеленый

Бордо

Светлый бетон



> 100 НОВЫХ АРТИКУЛОВ

Дополняем коллекцию керамического гранита новыми материалами

Enriching the porcelain gres
collection with new materials

→ Новые серии керамического гранита отражают многосторонний и яркий испанский характер. Роскошные сорта мрамора, создающие уют терракота и дерево, индустриальный бетон и ультрасовременный металл — разнообразие материалов позволяет выразить себя в множестве стилей. Отдельного упоминания достойны новые красочные керамические ковры, вдохновленные богатыми художественными традициями Испании.

→ The new porcelain gres series reflect a versatile and vibrant Spanish spirit. Valuable types of marble, terracotta and wood that bring cosiness, industrial concrete and ultramodern metallic surface — all these different materials allow to decorate your interior choosing from a wide variety of styles. New colourful ceramic carpets play a special role, inspired by the beautiful artistic traditions of Spain.

Керамический гранит Porcelain gres

ИСПАНСКИЙ ПЭЧВОРК/ БОКАЛЫ SPANISH PATCHWORK/ GLASSES	171
ОРНАМЕНТ PATTERN ПАЛЛАДИАНА PALLADIANA	175 179
КОМПОЗИЦИЯ COMPOSITION	183
МОНТЕ ТИБЕРИО MONTE TIBERIO	185
РИАЛЬТО RIALTO	189
ПРОМАТРИКС PRO MATRIX	205
РОВЕРЕЛЛА ROVERELLA	213
ПРО БРАШ PRO BRUSH	217
ЛИВИНГ ВУД LIVING WOOD	219
ПРО ФЬЮЧЕ PRO FUTURE	221
ПРО ПЛЭЙН PRO PLAIN	231
ФОНДАМЕНТА FONDAMENTA	235
ПРО ФЕРРУМ PRO FERRUM	239
КОТТО COTTO	243





Испанский пэчворк/Бокалы | Spanish patchwork/Glasses

РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Силуэт танцовщицы фламенко и красочный коллаж из традиционных испанских мотивов выполнены при помощи новой технологии нанесения изображения, позволяющей достигать в керамическом граните особенно ярких и глубоких цветов.

The silhouette of a flamenco dancer and the colourful collage of traditional Spanish motifs are achieved thanks to a new printing technology that allows for particularly bright and deep colours in porcelain gres.

МАКСИ-КОВЕР

MAXI CARPET

ФЛАМЕНКО

FLAMENCO

ЯРКИЙ

BRIGHT COLOURS

ДЕКОР | DECOR:



→ Декоративный МАКСИ-ковёр с необычной текстурой. Рисунок-фантазия словно нанесен на рельефную металлическую поверхность; в то же время он вызывает ассоциации с нарядной тисненой бумагой. Благодаря изображению бокалов этот масштабный декор с легкостью впишется в интерьер кухни, обеденной комнаты, бара или ресторана.

→ A decorative MAXI-carpet with unique texture. The fantasy picture looks as if it is made on a metallic surface – and is simultaneously associated with elegant embossed paper. The design makes this carpet particularly apt for kitchen, dining-room, bar or restaurant spaces.



VT/A21/SG5918R
Испанский пэчворк обрезной 119,5x238,5
Spanish patchwork rectified



VT/A67/SG5918R
Бокалы обрезной 119,5x238,5
Glasses rectified





Орнамент | Pattern

РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Декор с текстурой тканого ковра в классическом стиле. Поверхность керамики рисунком и рельефом напоминает плотное переплетение нитей – такой эффект достигнут благодаря нанесению специального состава на всю площадь плиты. Спокойная цветовая гамма «ковра» позволяет использовать его как в качестве декора, так и для зонирования в интерьерах различных стилей.

The decoration presents a woven carpet texture in classic style. By its pattern and texture, the surface of the ceramics resembles a dense interlacing of threads: this effect is achieved due to a special compound applied to the entire area of the tile. The calm colour spectrum of the ceramic "carpet" allows using it both as decoration and for zoning in interiors with different styles.

МАКСИ-КОВЕР

MAXI CARPET

ТРАДИЦИЯ

TRADITION

ТКАНЬ

FABRIC

→ Оригинальное прочтение в МАКСИ-формате орнамента, традиционного для испанской керамики. На фоне узора в насыщенных оттенках синего контрастно выделяются ярко-красные «искры». Энергичное сочетание цветов делает этот керамический ковер претендентом на главную роль в интерьере.

→ An original interpretation of traditional Spanish ceramic decorations executed in MAXI-size porcelain gres. Bright red "sparks" emanate against an intensive blue pattern. Due to the vivid combination of colours, this ceramic carpet will brighten any interior.

ДЕКОР | DECOR:



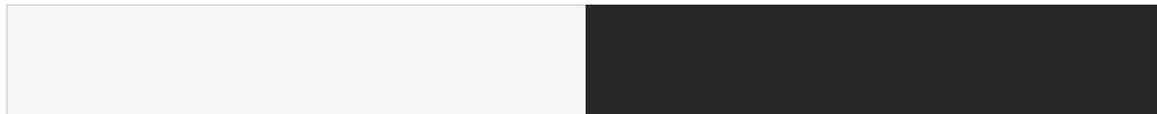


VT/A22/SG5918R
Орнамент синий обрезной 119,5x238,5
Pattern blue rectified



TG/A09/SG5918R
Орнамент беж обрезной 119,5x238,5
Pattern beige rectified





Палладiana | Palladiana

РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: МАКСИ-формат с гладкой блестящей поверхностью и узнаваемым рисунком тренкадис — так называют каталонскую мозаику из битой плитки. Элементы орнамента в желтых и синих тонах, выделяющиеся на белом фоне, оживляют дизайн и придают ему радостное звучание.

MAXI-size with a smooth shiny surface and a recognizable «Trencadis» pattern — the so-called Catalan mosaic made of broken tiles. Decorations in yellow and blue tones standing out against a white background enliven the design and give it a joyful sound.

МАКСИ-КОВЕР

MAXI CARPET

ТРЕНКАДИС

TRENCADIS

ГАУДИ

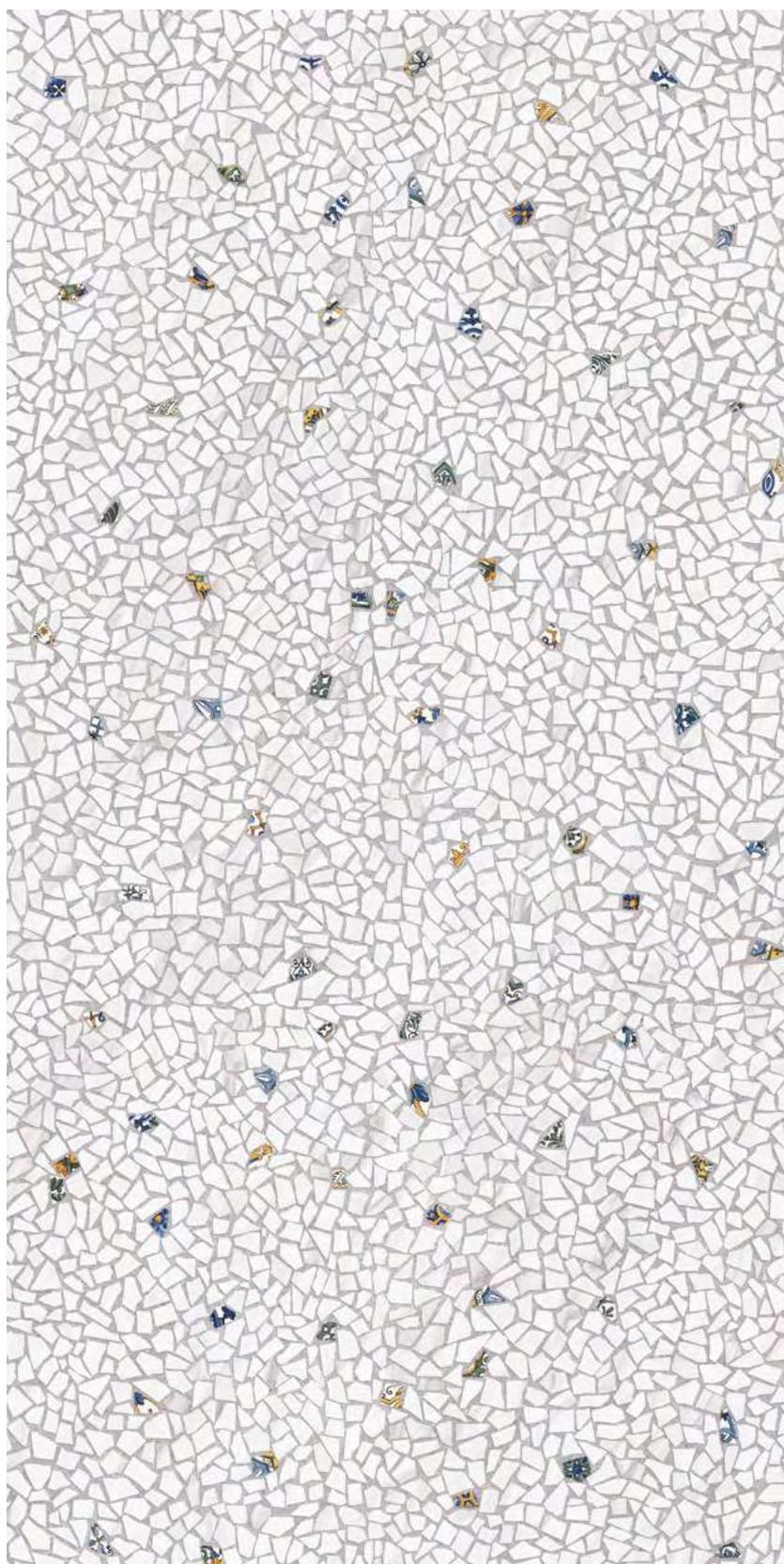
GAUDI

ДЕКОР | DECOR:



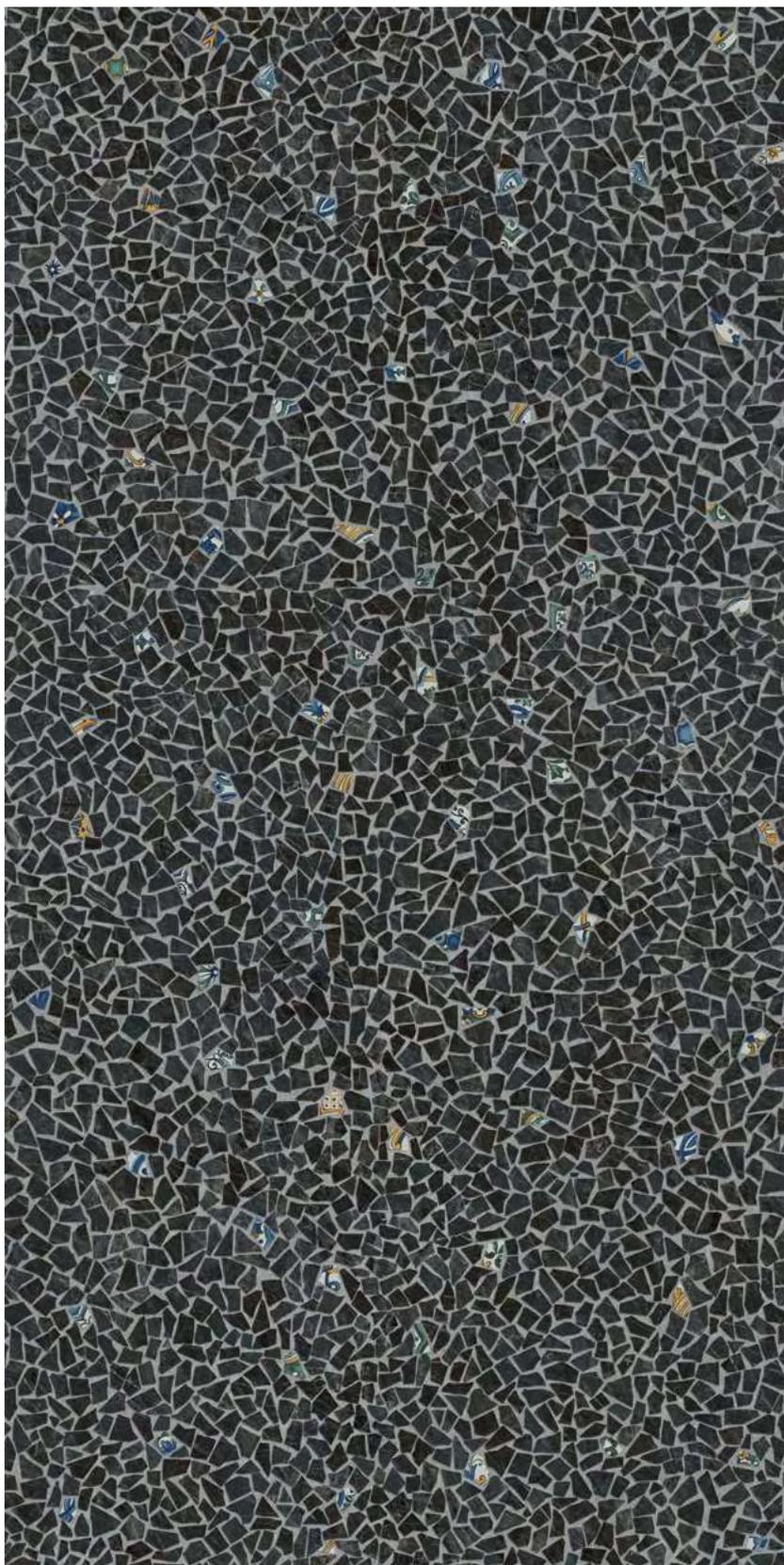
↗ Еще одна вариация блестящего мозаичного ковра в стиле творений Гауди, на этот раз в темном цвете. Интересная особенность: здесь поверхность «сложена» из аккуратных кусочков битой плитки с текстурой мрамора — это придает всей композиции привкус постмодерна. Вкрапления синего рождают ассоциации с мерцающими звездами на темном небе.

↗ Another variation of the shiny mosaic carpet in Gaudi's style, though this time in a dark colour. An interesting feature is that the surface combines pieces of broken tiles with a marble texture, giving the whole composition a postmodern flavour. Blue decorations resemble a starry sky.



SG594102R

Палладияна светлый декорированный лапатированный 119,5x238,5
Palladiana light decorated lappato



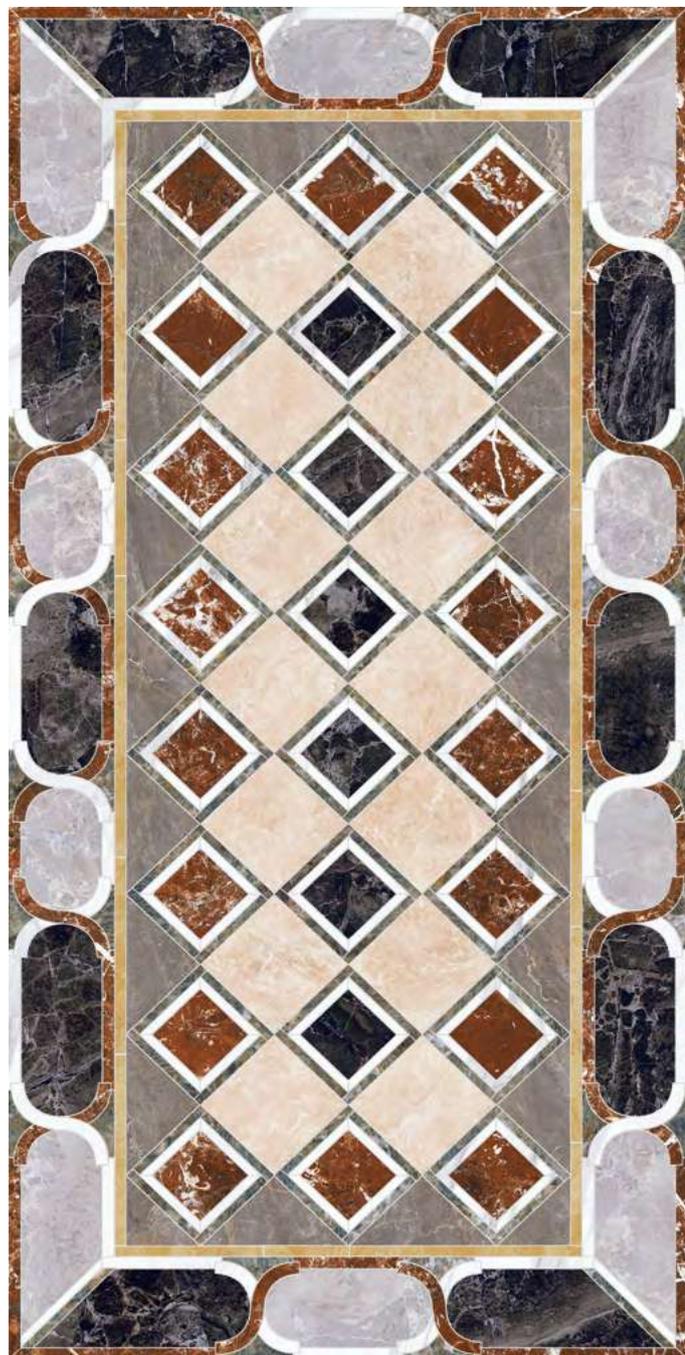
SG594202R

Палладiana тёмный декорированный лапатированный 119,5x238,5
Palladiana dark decorated lappato





Композиция | Composition



РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Керамический гранит МАКСИ-формата с эффектом инкрустации пятью видами мрамора. Многообразие оттенков уравновешено правильным геометрическим орнаментом. Благодаря этому декор приобретает современный характер и с легкостью вписывается как в неоклассические, так и в современные интерьеры.

MAXI-size porcelain gres with an inlay effect with five types of marble. The variety of shades is balanced by a regular geometric pattern. This gives the decorative element a state-of-art look that perfectly fits both neoclassic and modern interiors.



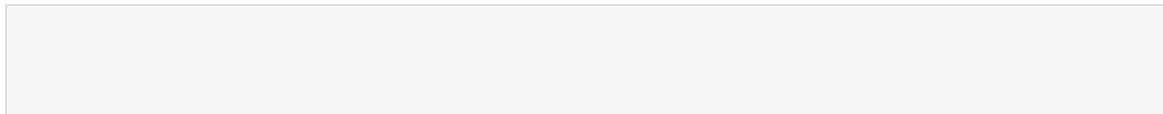
ДЕКОР | DECOR:



SG594002R

Композиция декорированный лаппатированный 119,5x238,5
Composition decorated lappato





Монте Тиберио | Monte Tiberio

РАЗМЕР | SIZE:

119,5X238,5; 60X119,5; 30X119,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Мрамор «Калакатта Голд» высоко ценится и используется для декоративной отделки в интерьерах, решенных в теплой цветовой гамме. Наряду с привычными серыми прожилками в новой разновидности керамического мрамора присутствуют золотисто-желтые вкрапления. В природе они появляются благодаря смешению различных минералов, которые «рисуют» на поверхности характерный мягкий узор.

The Calacatta Gold marble is highly valued and preferred for stylish interiors designed in warm colours. Along with the usual grey streaks, this new variety of ceramic marble presents golden blotches. They are present in nature thanks to the mixing of various minerals that “paint” a characteristic soft pattern on the surface.

МАКСИ-ФОРМАТ

МАХІ

КАЛАКАТТА ГОЛД

CALACATTA GOLD

МАКРО | MACRO:





SG591702R
 Монте Тиберио
 декорированный
 лаппатированный
 119,5x238,5
 Monte Tiberio decorated lappato

3



SG590000R / SG590002R
 Монте Тиберио
 обрезной натуральный /
 обрезной лаппатированный
 119,5x238,5
 Monte Tiberio rectified natural /
 rectified lappato

V3 3



ID75
 Монте Тиберио
 наборный
 49,5x40,2
 Monte Tiberio
 compound



SG507100R / SG507102R
 Монте Тиберио
 обрезной натуральный
 / обрезной
 лаппатированный
 60x119,5
 Monte Tiberio rectified
 natural / rectified lappato

V3 3



SG523200R / SG523202R
 Монте Тиберио обрезной
 натуральный / обрезной
 лаппатированный 30x119,5
 Monte Tiberio rectified natural /
 rectified lappato

V3

3



SG622600R / SG622602R
 Монте Тиберио
 обрезной
 натуральный /
 обрезной
 лаппатированный
 60x60
 Monte Tiberio rectified
 natural / rectified
 lappato

V3 3



SG507102R/1
 подступёнок Монте Тиберио
 лаппатированный 119,5x10,7
 riser Monte Tiberio lappato

V3 3



SG507102R/GCF
 ступень клееная Монте
 Тиберио
 лаппатированный
 33x119,5
 glued step Monte Tiberio
 lappato



SG507102R/GCA
 ступень угловая
 клееная Монте
 Тиберио
 лаппатированный
 33x33
 glued corner step
 Monte Tiberio lappato

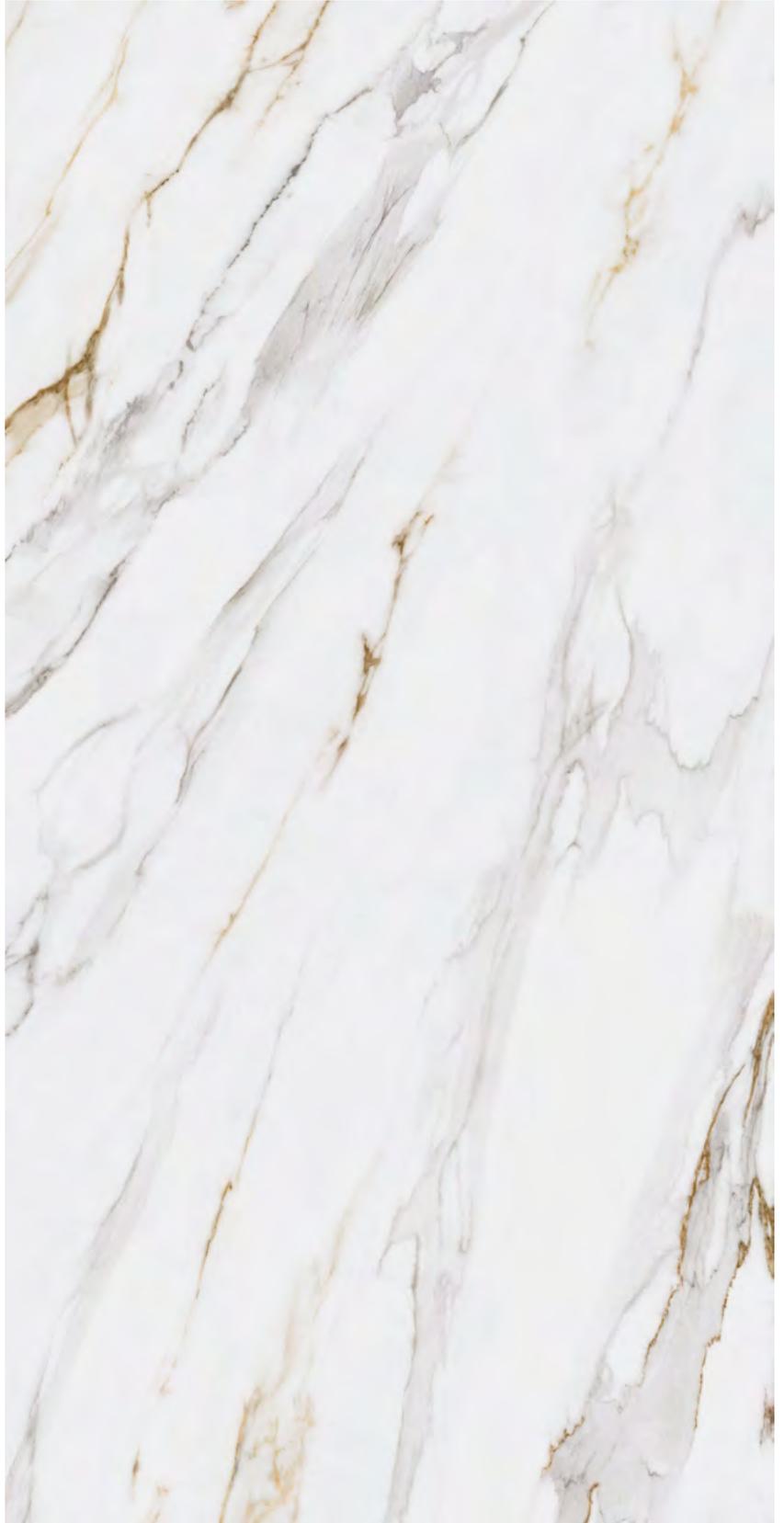
V3 3



SG564502R
Монте Тиберио беж обрезной
лаппированный 60x119,5
Monte Tiberio beige rectified lappato

V3

3



SG592002R
Монте Тиберио беж обрезной лаппированный 119,5x238,5
Monte Tiberio beige rectified lappato

V3

3





Риальто | Rialto

РАЗМЕР | SIZE:

119,5X238,5; 60X238,5; 60X119,5; 30X119,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: В крупноформатном керамическом граните запечатлена благородная текстура серого мрамора «Инвизибл Грей». Дымчатые переливы и золотистые прожилки, свойственные этому изысканному мрамору, способны преобразить любой интерьер. Блестящая лаппатированная поверхность станет достойным фоном для классических и современных интерьеров. Новый формат в серии — 60x238,5.

The large-sized porcelain gres captures the noble texture of "Invisible Grey" marble. Smoky tints and golden streaks, characteristic of this exquisite marble, transform any interior. A shiny "lappato" surface is an ideal background for classical and modern interiors alike. New size in the series — 60x238,5.

МАКСИ-ФОРМАТ

MAXI

ИНВИЗИБЛ ГРЕЙ

INVISIBLE GREY

ГРИДЖИО КАРНИКО

GRIGIO CARNICO

→ В серии керамического мрамора «Риальто» появилась еще одна разновидность — с воспроизведением породы «Гриджио Карнико», добываемой в предгорьях Карнийских Альп. Предлагаем дополнить его керамическим ковром. Белоснежный узор, выделяющийся на темном глянцевом мраморе, несомненно станет центром внимания в любом помещении.

→ One more article is added to the Rialto ceramic marble series — a reproduction of the "Grigio Carnico" marble mined in the foothills of the Carnic Alps. We recommend combining it to one of our stunning ceramic "carpets".

ДЕКОР | DECOR:





SG564602R
Риальто светлый обрезной
лаппатированный 60x119,5
Rialto light rectified lappato

V4 3



SG060202R
Риальто светлый обрезной лаппатированный
60x238,5
Rialto light rectified lappato

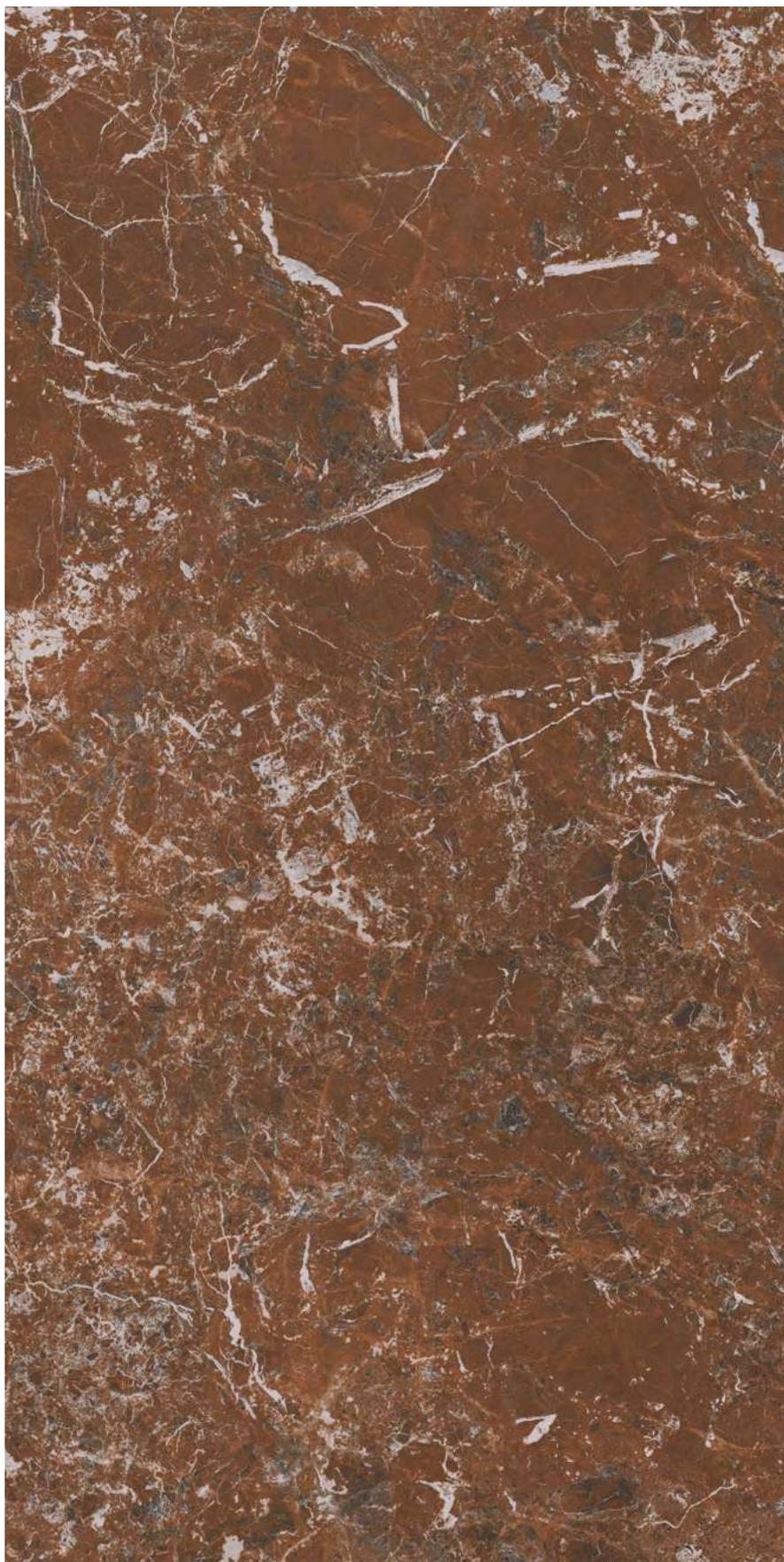
V4
3



SG592202R

Риальто светлый обрезной лаппатированный 119,5x238,5
Rialto light rectified lappato

V4 3



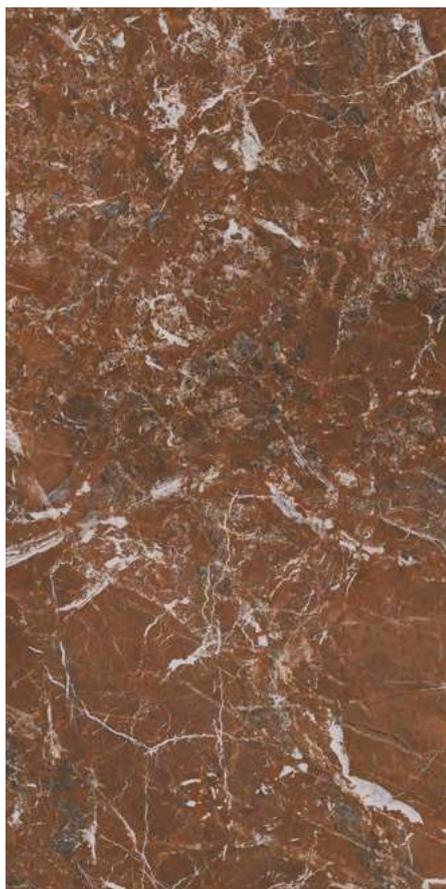
SG592402R
Риальто бордо обрезной лаппатированный 119,5x238,5
Rialto bordeaux rectified lappato

V2 3



SG060402R
Риальто бордо обрезной
лаппатированный 60x238,5
Rialto bordeaux rectified lappato

V2 3



SG564802R
Риальто бордо
обрезной
лаппатированный
60x119,5
Rialto bordeaux rectified
lappato

V2 3



ID110
Риальто наборный лаппатированный 119,5x119,5
Rialto compound lappato







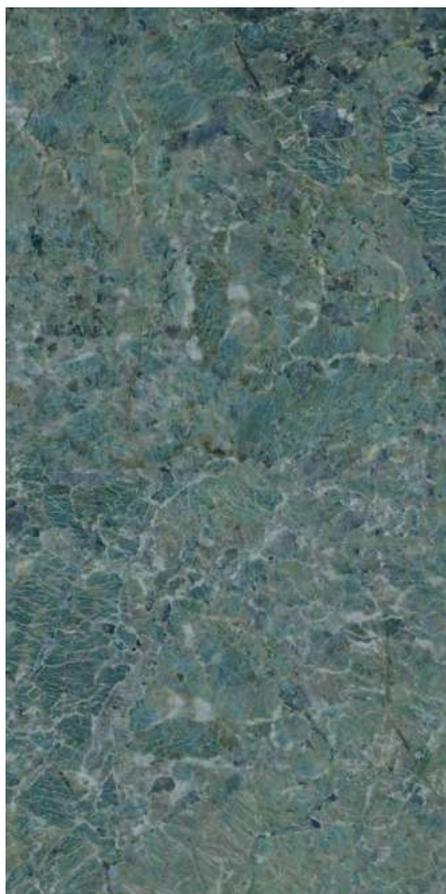
SG592302R
Риальто зеленый обрезной лаппатированный
119,5x238,5
Rialto green rectified lappato

V2 3



SG060302R
Риальто зеленый обрезной лаппатированный
60x238,5
Rialto green rectified lappato

V2 3

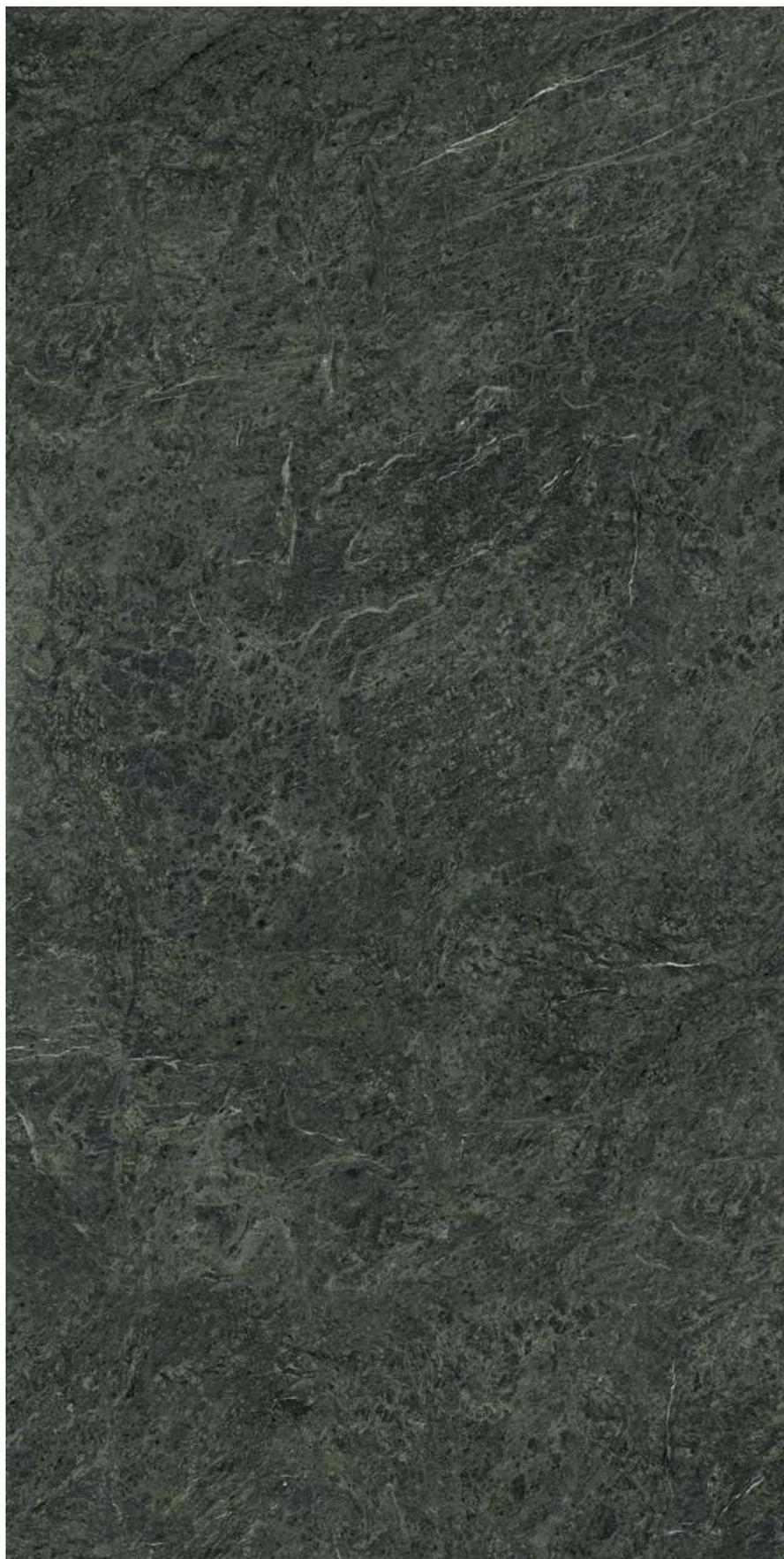


SG564702R
Риальто зеленый обрезной
лаппатированный 60x119,5
Rialto green rectified lappato

V2 3



ID110
Риальто наборный лаппатированный 119,5x119,5
Rialto compound lappato



SG592102R
Риальто зеленый темный обрезной лаппатированный 119,5x238,5
Rialto dark green rectified lappato

V2 3



SG060102R
Риальто зеленый темный обрезной лаппатированный 60x238,5
Rialto dark green rectified lappato

V2 3



SG563602R

Риальто зеленый темный обрезной
лаппатированный 60x119,5

Rialto dark green rectified lappato



ID110

Риальто наборный лаппатированный 119,5x119,5

Rialto compound lappato



SG592502R
Риальто серый тёмный обрезной лапатированный 119,5x238,5
Rialto dark grey rectified lappato

V3 3



SG592702R
Риальто серый тёмный декорированный лапатированный 119,5x238,5
Rialto dark grey decorated lappato

V2 3



V2 4

SG590100R

Риальто песочный обрезной
119,5x238,5
Rialto sand rectified



4
3
V2

SG560900R / SG560902R

Риальто песочный светлый
обрезной натуральный / обрезной
лаппатированный 60x119.5
Rialto light sand rectified natural / rectified
lappato



4
3
V2

SG560400R / SG560402R

Риальто песочный обрезной
натуральный / обрезной
лаппатированный 60x119.5
Rialto sand rectified natural / rectified lappato



3
V2

SG560502R

Риальто коричневый светлый
лаппатированный 60x119.5
Rialto light brown lappato



4
3
V2

SG524900R / SG524902R

Риальто песочный светлый
обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный
30x119.5
Rialto light sand rectified natural / rectified
lappato



4
3
V2

SG524400R / SG524402R

Риальто песочный обрезной
натуральный / обрезной
лаппатированный 30x119.5
Rialto sand rectified natural / rectified lappato



3
V2

SG524502R

Риальто коричневый светлый
лаппатированный 30x119.5
Rialto light brown lappato



4
3
V2

SG634400R / SG634402R

Риальто песочный светлый
обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Rialto light sand rectified natural /
rectified lappato



4
3
V2

SG633900R / SG633902R

Риальто песочный обрезной
натуральный / обрезной
лаппатированный 60x60
Rialto sand rectified natural / rectified
lappato



3
V3

SG634002R

Риальто коричневый
светлый лаппатированный
60x60
Rialto light brown lappato



3
V3

SG562002R

Риальто песочный
лаппатированный декор
левый 60x119.5
Rialto sand lappato left decor



3
V3

SG561902R

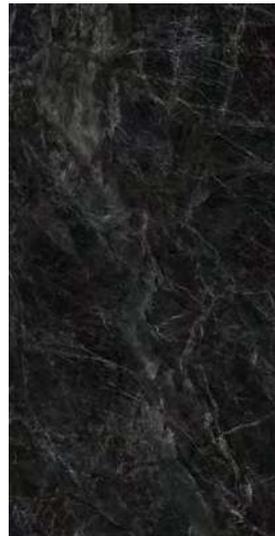
Риальто песочный
лаппатированный декор
правый 60x119.5
Rialto sand lappato right decor



3
V2

SG590200R

Риальто серый обрезной
119,5x238,5
Rialto grey rectified



3
V3

SG592502R

Риальто серый тёмный
лапатированный 119,5x238,5
Rialto dark grey lappato



3
V2

SG560700R / SG560702R

Риальто серый обрезной
натуральный / обрезной
лапатированный 60x119.5
Rialto grey rectified natural /
rectified lappato



3
V3

SG561102R

Риальто серый тёмный
лапатированный 60x119.5
Rialto dark grey lappato



3
V2

SG524700R / SG524702R

Риальто серый обрезной
натуральный / обрезной
лапатированный 30x119.5
Rialto grey rectified natural /
rectified lappato



3
V3

SG525002R

Риальто серый тёмный
лапатированный 30x119.5
Rialto dark grey lappato



3
V2

SG634200R / SG634202R

Риальто серый обрезной
натуральный / обрезной
лапатированный 60x60
Rialto grey rectified natural / rectified lappato



3
V3

SG634502R

Риальто серый тёмный
лапатированный 60x60
Rialto dark grey lappato



3
V2

SG562402R

Риальто серый лапатированный
декор левый 60x119.5
Rialto grey lappato left decor



3
V2

SG562302R

Риальто серый декор правый
лапатированный 60x119.5
Rialto grey lappato right decor



3
V3

SG561802R

Риальто серый тёмный
лапатированный декор левый
60x119.5
Rialto dark grey lappato left decor



3
V3

SG561702R

Риальто серый тёмный декор правый
лапатированный 60x119.5
Rialto dark grey lappato right decor





Проматрикс | Pro Matrix

РАЗМЕР | SIZE: 60X60; 30X60; 15X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Серия «Про Матрикс» пополнилась не только новыми форматами, но и двумя видами оригинальных декоров. Первый — рельефный геометрический мотив, а второй — коллекция названий красивейших городов мира. Эффект резьбы по камню создан при помощи технологии пескоструйной обработки. Как и вся серия, декоры обладают повышенной устойчивостью к истиранию благодаря материалу, прокрашенному в массе, и защитному покрытию.

The Pro Matrix series has been supplemented not only with new sizes, but also with two types of original decorations. The first one is a textured geometric motif, while the second one is a collection of names of the most beautiful cities in the world. The stone carving effect is created using a sandblasting technology. Like the entire series, the decorations present increased resistance to abrasion due to the bulk tinted material and protective coating.

ПРО

PRO

ГОМОГЕННЫЙ

FULL-BODY

ПЕСКОСТРУЙНАЯ ОБРАБОТКА

SANDBLASTING

ДЕКОР | DECOR:





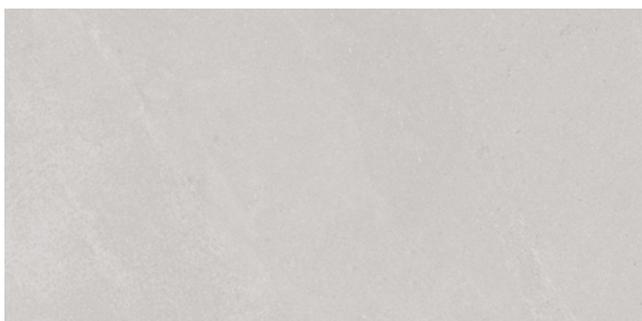
SBD007/DD3186

ПроМатрикс белый шрифты 15x60
Pro Matrix white fonts



SBD008/DD3186

ПроМатрикс белый геометрия 15x60
Pro Matrix white geometry



DD202400R / DD202402R

ПроМатрикс белый обрезной натуральный /
обрезной лапатированный 30x60
Pro Matrix white rectified natural / rectified lappato



SBD020/DD2024

ПроМатрикс белый
9,5x9,5
Pro Matrix white



DD318600R / DD318602R

ПроМатрикс белый обрезной натуральный /
обрезной лапатированный 15x60
Pro Matrix white rectified natural / rectified lappato



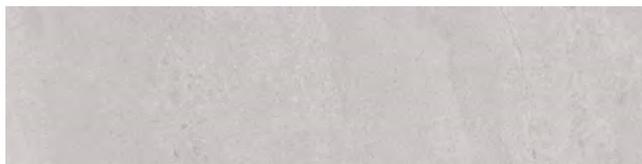
DD201800R / DD201802R

ПроМатрикс светлый обрезной натуральный /
обрезной лапатированный 30x60
Pro Matrix light rectified natural / rectified lappato



SBD017/DD2018

ПроМатрикс
светлый 9,5x9,5
Pro Matrix light



DD318000R / DD318002R

ПроМатрикс светлый обрезной натуральный /
обрезной лапатированный 15x60
Pro Matrix light rectified natural / rectified lappato



SBD004/DD3178
Проматрикс беж светлый геометрия 15x60
Pro Matrix light beige geometry



SBD003/DD3178
Проматрикс беж светлый шрифты 15x60
Pro Matrix light beige fonts



SBD018/DD2016
Проматрикс беж светлый 9,5x9,5
Pro Matrix light beige



DD201600R / DD201602R
Проматрикс беж светлый обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix light beige rectified natural / rectified lappato



DD317800R / DD317802R
Проматрикс беж светлый обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix light beige rectified natural / rectified lappato



SBD019/DD2017
Проматрикс беж 9,5x9,5
Pro Matrix beige



DD201700R / DD201702R
Проматрикс беж обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix beige rectified natural / rectified lappato



DD317900R / DD317902R
Проматрикс беж обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix beige rectified natural / rectified lappato



SBD013/DD3184

ПроМатрикс антрацит шрифты 15x60
Pro Matrix anthracite fonts



SBD014/DD3184

ПроМатрикс антрацит геометрия 15x60
Pro Matrix anthracite geometry



DD202100R / DD202102R

ПроМатрикс антрацит обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix anthracite rectified natural / rectified lappato



SBD023/DD2021

ПроМатрикс антрацит 9,5x9,5
Pro Matrix anthracite



DD318400R / DD318402R

ПроМатрикс антрацит обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix anthracite rectified natural / rectified lappato



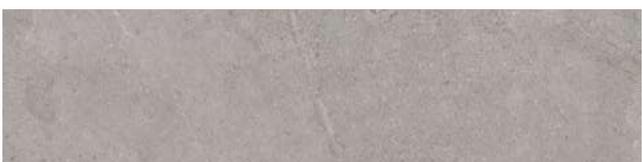
DD201900R / DD201902R

ПроМатрикс серый обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix grey rectified natural / rectified lappato



SBD021/DD2019

ПроМатрикс серый
9,5x9,5
Pro Matrix grey



DD318200R / DD318202R

ПроМатрикс серый обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix grey rectified natural / rectified lappato



SBD011/DD3183

Проматрикс серый тёмный шрифты 15x60
Pro Matrix dark grey fonts



SBD012/DD3183

Проматрикс серый тёмный геометрия 15x60
Pro Matrix dark grey geometry



SBD022/DD2020

Проматрикс серый
тёмный 9,5x9,5
Pro Matrix dark grey



DD202000R / DD202002R

Проматрикс серый тёмный обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix dark grey rectified natural / rectified lappato



DD318300R / DD318302R

Проматрикс серый тёмный обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix dark grey rectified natural / rectified lappato



SBD024/DD2022

Проматрикс
чёрный 9,5x9,5
Pro Matrix black



DD202200R / DD202202R

Проматрикс чёрный обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 30x60
Pro Matrix black rectified natural / rectified lappato



DD318500R / DD318502R

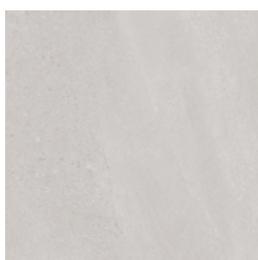
Проматрикс чёрный обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный 15x60
Pro Matrix black rectified natural / rectified lappato



DD601900R / DD601902R
ПроМатрикс беж обрезной
натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Pro Matrix beige rectified natural /
rectified lappato



DD601800R / DD601802R
ПроМатрикс беж светлый
обрезной натуральный /
обрезной
лаппатированный 60x60
Pro Matrix light beige rectified
natural / rectified lappato



DD602600R / DD602602R
ПроМатрикс белый
обрезной натуральный /
обрезной
лаппатированный 60x60
Pro Matrix white rectified natural /
rectified lappato



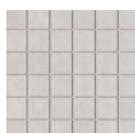
DD602000R / DD602002R
ПроМатрикс светлый
обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Pro Matrix light rectified natural /
rectified lappato



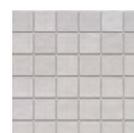
DD6019/MM
ПроМатрикс беж
мозаичный 30x30
Pro Matrix beige mosaic



DD6018/MM
ПроМатрикс беж
светлый мозаичный
30x30
Pro Matrix light beige
mosaic



DD6026/MM
ПроМатрикс белый
мозаичный 30x30
Pro Matrix white mosaic



DD6020/MM
ПроМатрикс светлый
мозаичный 30x30
Pro Matrix light mosaic



DD601900R/6BT
плинтус ПроМатрикс беж
обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix beige rectified



DD601800R/6BT
плинтус ПроМатрикс беж
светлый обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix light beige
rectified



DD602600R/6BT
плинтус ПроМатрикс белый
обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix white rectified



DD602000R/6BT
плинтус ПроМатрикс
светлый обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix light rectified



DD601900R/1
подступёнок ПроМатрикс
беж 60x10,7
riser Pro Matrix beige



DD601800R/1
подступёнок ПроМатрикс
беж светлый 60x10,7
riser Pro Matrix light beige



DD602600R/1
подступёнок ПроМатрикс
белый 60x10,7
riser Pro Matrix white



DD602000R/1
подступёнок ПроМатрикс
светлый 60x10,7
riser Pro Matrix light



DD601900R/GCF
ступень клееная
ПроМатрикс беж 33x60
glued step Pro Matrix beige



DD601800R/GCF
ступень клееная
ПроМатрикс беж светлый
33x60
glued step Pro Matrix light beige



DD602600R/GCF
ступень клееная ПроМатрикс
белый 33x60
glued step Pro Matrix white



DD602000R/GCF
ступень клееная
ПроМатрикс светлый 33x60
glued step Pro Matrix light



DD601900R/GCA
ступень угловая
клееная ПроМатрикс
беж 33x33
glued corner step Pro
Matrix beige



DD601800R/GCA
ступень угловая
клееная ПроМатрикс
беж светлый 33x33
glued corner step Pro Matrix
light beige



DD602600R/GCA
ступень угловая
клееная ПроМатрикс
белый 33x33
glued corner step Pro Matrix
white



DD602000R/GCA
ступень угловая клееная
ПроМатрикс светлый 33x33
glued corner step Pro Matrix light



DD602200R / DD602202R
Проматрикс серый обрезной
натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Pro Matrix grey rectified natural /
rectified lappato



DD602300R / DD602302R
Проматрикс серый тёмный
обрезной натуральный /
обрезной
лаппатированный 60x60
Pro Matrix dark grey rectified
natural / rectified lappato



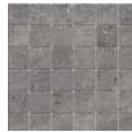
DD602400R / DD602402R
Проматрикс антрацит
обрезной натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Pro Matrix anthracite rectified natural /
rectified lappato



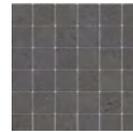
DD602500R / DD602502R
Проматрикс чёрный обрезной
натуральный /
обрезной лаппатированный
60x60
Pro Matrix black rectified natural /
rectified lappato



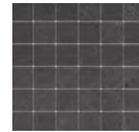
DD6022/MM
Проматрикс серый
мозаичный 30x30
Pro Matrix grey mosaic



DD6023/MM
Проматрикс серый
тёмный
мозаичный 30x30
Pro Matrix dark grey
mosaic



DD6024/MM
Проматрикс
антрацит
мозаичный 30x30
Pro Matrix anthracite
mosaic



DD6025/MM
Проматрикс
чёрный
мозаичный 30x30
Pro Matrix black
mosaic



DD602200R/6BT
плинтус Проматрикс серый
обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix grey rectified



DD602300R/6BT
плинтус Проматрикс серый
тёмный обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix dark grey
rectified



DD602400R/6BT
плинтус Проматрикс
антрацит обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix anthracite
rectified



DD602500R/6BT
плинтус Проматрикс чёрный
обрезной 60x9,5
plinth Pro Matrix black rectified



DD602200R/1
подступёнок Проматрикс
серый 60x10,7
riser Pro Matrix grey



DD602300R/1
подступёнок Проматрикс
серый тёмный 60x10,7
riser Pro Matrix dark grey



DD602400R/1
подступёнок Проматрикс
антрацит 60x10,7
riser Pro Matrix anthracite



DD602500R/1
подступёнок Проматрикс
чёрный 60x10,7
riser Pro Matrix black



DD602200R/GCF
ступень клееная
Проматрикс серый 33x60
glued step Pro Matrix grey



DD602300R/GCF
ступень клееная
Проматрикс серый тёмный
33x60
glued step Pro Matrix dark grey



DD602400R/GCF
ступень клееная
Проматрикс антрацит 33x60
glued step Pro Matrix anthracite



DD602500R/GCF
ступень клееная Проматрикс
чёрный 33x60
glued step Pro Matrix black



DD602200R/GCA
ступень угловая
клееная Проматрикс
серый 33x33
glued corner step Pro Matrix
grey



DD602300R/GCA
ступень угловая
клееная Проматрикс
серый тёмный 33x33
glued corner step Pro Matrix
dark grey



DD602400R/GCA
ступень угловая клееная
Проматрикс антрацит
33x33
glued corner step Pro Matrix
anthracite



DD602500R/GCA
ступень угловая клееная
Проматрикс чёрный
33x33
glued corner step Pro Matrix
black





Роверелла | Roverella

РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5; 60X119,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Поверхность керамического камня «Роверелла» украшена узором дамаск, но необычным способом. Рисунок будто вырезан инструментом каменщика: так выглядит результат применения новой технологии пескоструйной обработки – саббьятуры (от итал. sabbia – «песок»). Декор подходит для укладки на пол благодаря защитному составу, нанесенному на его поверхность.

The surface of ceramic stone Roverella is decorated with a damask pattern, though in an unusual way. The picture seems to have been carved out with a masonry tool: this is thank to a new sandblasting technology – “sabbatura” (from Italian word “sabbia”, “sand”). The decor is suitable for flooring due to the protective composition applied to its surface.

КАМЕНЬ

STONE

ДАМАСК

DAMASK

SANDBLASTING

ПЕСКОСТРУЙНАЯ ОБРАБОТКА

ДЕКОР | DECOR:





DL590200R V3
 Roverella беж
 обрезной 119,5x238,5
 Roverella beige rectified



DL590500R V2
 Roverella пепельный
 обрезной 119,5x238,5
 Roverella ash-grey rectified



DL590400R V4
 Roverella серый
 обрезной 119,5x238,5
 Roverella grey rectified



DL500600R V2
 Roverella беж
 светлый обрезной
 60x119,5
 Roverella light beige rectified



DL500400R V3
 Roverella беж
 обрезной 60x119,5
 Roverella beige rectified



DL501200R V2
 Roverella пепельный
 обрезной 60x119,5
 Roverella ash-grey rectified



DL500500R V4
 Roverella серый
 обрезной 60x119,5
 Roverella grey rectified



DL501300R V3
 Roverella серый тёмный
 обрезной 60x119,5
 Roverella dark grey rectified



DL600500R V2
 Roverella беж
 светлый обрезной
 60x60
 Roverella light beige
 rectified



DL600300R V3
 Roverella беж
 обрезной 60x60
 Roverella beige rectified



DL601700R V2
 Roverella пепельный
 обрезной 60x60
 Roverella ash-grey rectified



DL600400R V4
 Roverella серый
 обрезной 60x60
 Roverella grey rectified



DL600600R V3
 Roverella серый
 тёмный обрезной
 60x60
 Roverella dark grey rectified



BR022
 Roverella беж
 светлый мозаичный
 34,5x14,7
 Roverella light beige
 mosaic



BR024
 Roverella беж
 мозаичный 34,5x14,7
 Roverella beige mosaic



BR025
 Roverella
 пепельный
 мозаичный 34,5x14,7
 Roverella ash-grey mosaic



DL500500R/1 V4
 подступёнок
 Roverella серый
 119,5x10,7
 riser Roverella grey



BR021
 Roverella серый
 тёмный
 мозаичный 34,5x14,7
 Roverella dark grey mosaic



DL500600R/1 V2
 подступёнок
 Roverella беж
 светлый 119,5x10,7
 riser Roverella light beige



DL500400R/1 V3
 подступёнок
 Roverella беж
 119,5x10,7
 riser Roverella beige



DL501200R/1 V2
 подступёнок
 Roverella
 пепельный 119,5x10,7
 riser Roverella ash-grey



DL500500R/GCF V4
 ступень клееная
 Roverella серый
 33x119,5
 glued step Roverella grey



DL501300R/1 V3
 подступёнок Roverella
 серый тёмный
 119,5x10,7
 riser Roverella dark grey



DL500600R/GCF V2
 ступень клееная
 Roverella беж
 светлый 33x119,5
 glued step Roverella light
 beige



DL500400R/GCF V3
 ступень клееная
 Roverella беж
 33x119,5
 glued step Roverella beige



DL501200R/GCF V2
 ступень клееная
 Roverella пепельный
 33x119,5
 glued step Roverella
 ash-grey



DL500500R/GCS V4
 ступень угловая клееная
 левая Roverella серый
 33x33
 left glued corner step Roverella
 grey



DL501300R/GCF V3
 ступень клееная
 Roverella серый
 тёмный 33x119,5
 glued step Roverella dark
 grey



DL500600R/GCA V2
 ступень угловая
 клееная Roverella
 беж светлый 33x33
 glued corner step
 Roverella light beige



DL500400R/GCA V3
 ступень угловая
 клееная Roverella
 беж 33x33
 glued corner step Roverella
 beige



DL501200R/GCA V2
 ступень угловая
 клееная Roverella
 пепельный 33x33
 glued corner step Roverella
 ash-grey



DL500500R/GCD V4
 ступень угловая
 клееная правая
 Roverella серый 33x33
 right glued corner step
 Roverella grey



DL501300R/GCA V3
 ступень угловая
 клееная Roverella
 серый тёмный 33x33
 glued corner step Roverella
 dark grey



SBD025/DL5006

Роверелла беж светлый орнамент 60x119,5

Roverella light beige pattern





Про Браш | Pro Brush



DD730500R

Про Браш беж светлый обрезной 13x80
Pro Brush light beige rectified



DD730000R

Про Браш беж обрезной 13x80
Pro Brush beige rectified



DD730400R

Про Браш коричневый обрезной 13x80
Pro Brush brown rectified



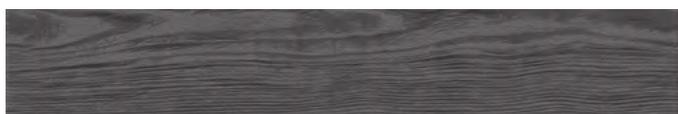
DD730100R

Про Браш серый обрезной 13x80
Pro Brush grey rectified



DD730200R

Про Браш серый тёмный обрезной 13x80
Pro Brush dark grey rectified



DD730300R

Про Браш чёрный обрезной 13x80
Pro Brush black rectified



РАЗМЕР | SIZE: 13X80

ОСЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Выразительная структура древесины, брашированной вручную, представлена в шести цветах. Окрашенное в массе керамическое дерево «Про Браш» устойчиво к истиранию. Такой материал великолепно подходит для использования в коммерческих помещениях, где высоки требования к износостойкости напольных покрытий.

The expressive structure of hand-brushed wood is presented in six colours. This full-body ceramic wood is resistant to abrasion. This material is particularly suitable for commercial premises with high requirements of floor durability.

ДЕРЕВО

WOOD

ПРО

ПРО

ГОМОГЕННЫЙ

FULL-BODY

МАКРО | MACRO:







Ливинг Вуд | Living Wood



SG350700R
Ливинг Вуд беж обрезной 9,6х60
Living Wood beige rectified



SG350900R
Ливинг Вуд серый светлый обрезной 9,6х60
Living Wood light grey rectified



SG351000R
Ливинг Вуд серый обрезной 9,6х60
Living Wood grey rectified



SG350800R
Ливинг Вуд серый тёмный обрезной 9,6х60
Living Wood dark grey rectified



РАЗМЕР | SIZE: 9,6Х60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Керамическое дерево представлено в формате удлиненной паркетной доски, что усиливает его сходство с натуральным материалом. Матовая поверхность воспроизводит гладкий срез морёной древесины с естественными дымчатыми переливами. Серия представлена в четырех спокойных цветах — двух теплых и двух холодных.

Ceramic wood is presented in the form of an elongated parquet board, which enhances its resemblance to natural material. The matte surface looks like a smooth plank of stained wood with natural smoky tints. The series is available in four calm colours — two warm and two cold ones.



МАКРО | MACRO:







Про Фьюче | Pro Future

РАЗМЕР | SIZE: 60X119,5; 60X60; 30X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Ещё одна вариация на тему бетона, который прочно закрепился в ряду основных отделочных материалов для современных интерьеров. Керамический гранит «Про Фьюче» представляет бетон в восьми градациях серого. Продукт устойчив к истиранию и подходит для использования в коммерческих помещениях. Интересное дополнение к серии – мозаика с рельефным орнаментальным декором, нанесённым при помощи пескоструйной обработки.

This series is another variation on the concrete aesthetics, deeply entrenched among essential finishing materials for modern interiors. Pro Future offers a perfect set of porcelain gres concrete in 8 colours. The product is resistant to abrasion and is suitable for use in public spaces.

An interesting addition to the series is a mosaic with embossed ornamental decor, applied by sandblasting.

БЕТОН

CONCRETE

ПРО

PRO

ПЕСКОСТРУЙНАЯ ОБРАБОТКА

SANDBLASTING

ДЕКОР | DECOR:



🔪 Для получения живописного эффекта состаренного материала элементы мозаики предварительно помещаются в специальную машину «бураттатричи» (ит. buratto – машина для помола).

🔪 To obtain the picturesque effect of the aged material, the mosaic elements are first placed in a special "burattatrice" machine (Italian word "Burattatura" is a type of grinding process).



DD593200R

Про Фьюче беж светлый обрезной 60x119,5
Pro Future light beige rectified



DD640100R

Про Фьюче беж светлый обрезной 60x60
Pro Future light beige rectified



DD203200R

Про Фьюче беж светлый обрезной 30x60
Pro Future light beige rectified



SBM003/DD6401

Про Фьюче беж светлый
мозаичный 30x30
Pro Future light beige mosaic



DD593300R

Про Фьюче беж обрезной 60x119,5
Pro Future beige rectified



SBM006/DD6404

Про Фьюче беж мозаичный 30x30
Pro Future beige mosaic



DD640400R

Про Фьюче беж обрезной 60x60
Pro Future beige rectified



DD203300R

Про Фьюче беж обрезной 30x60
Pro Future beige rectified



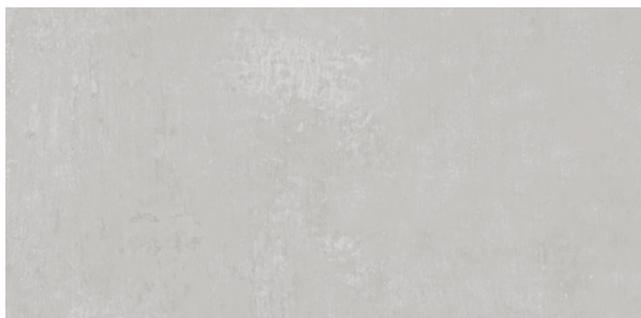
DD593100R

Про Фьюче серый светлый обрезной 60x119,5
Pro Future light grey rectified



DD640300R

Про Фьюче серый светлый обрезной 60x60
Pro Future light grey rectified



DD203100R

Про Фьюче серый светлый обрезной 30x60
Pro Future light grey rectified



SBM005/DD6403

Про Фьюче серый светлый
мозаичный 30x30
Pro Future light grey mosaic



DD593400R
Про Фьюче серый обрезной 60x119,5
Pro Future grey rectified



SBM004/DD6402
Про Фьюче серый мозаичный
30x30
Pro Future grey mosaic



DD640200R
Про Фьюче серый обрезной 60x60
Pro Future grey rectified

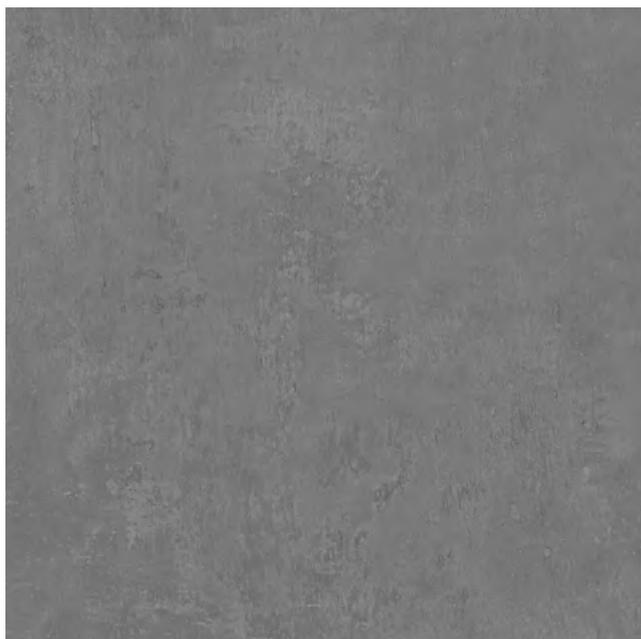


DD203400R
Про Фьюче серый обрезной 30x60
Pro Future grey rectified



DD593500R

Про Фьюче серый темный обрезной 60x119,5
Pro Future dark grey rectified



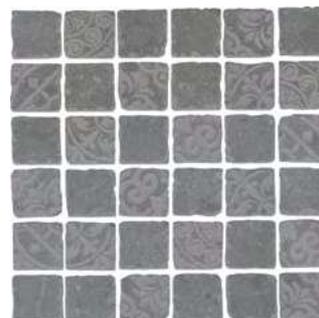
DD640500R

Про Фьюче серый темный обрезной 60x60
Pro Future dark grey rectified



DD203500R

Про Фьюче серый темный обрезной 30x60
Pro Future dark grey rectified



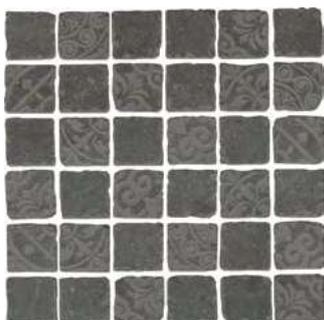
SBM007/DD6405

Про Фьюче серый темный
мозаичный 30x30
Pro Future dark grey mosaic



DD593600R

Про Фьюче антрацит обрезной 60x119,5
Pro Future anthracite rectified



SBM008/DD6406

Про Фьюче антрацит мозаичный 30x30
Pro Future anthracite mosaic



DD640600R

Про Фьюче антрацит обрезной 60x60
Pro Future anthracite rectified



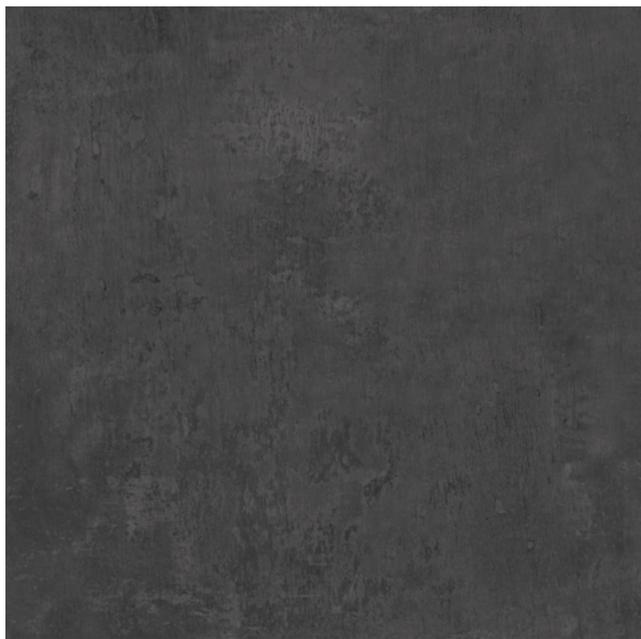
DD203600R

Про Фьюче антрацит обрезной 30x60
Pro Future anthracite rectified



DD592900R

Про Фьюче черный обрезной 60x119,5
Pro Future black rectified



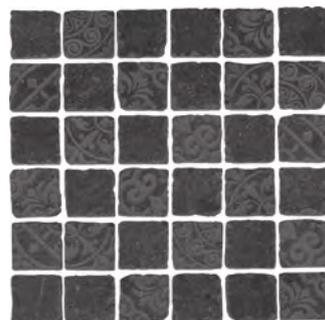
DD639900R

Про Фьюче черный обрезной 60x60
Pro Future black rectified



DD202900R

Про Фьюче черный обрезной 30x60
Pro Future black rectified



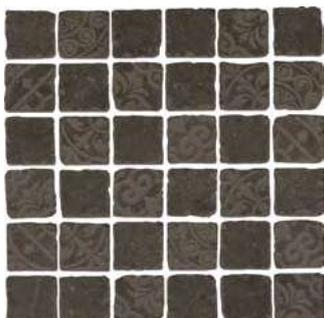
SBM002/DD6399

Про Фьюче черный мозаичный 30x30
Pro Future black mosaic



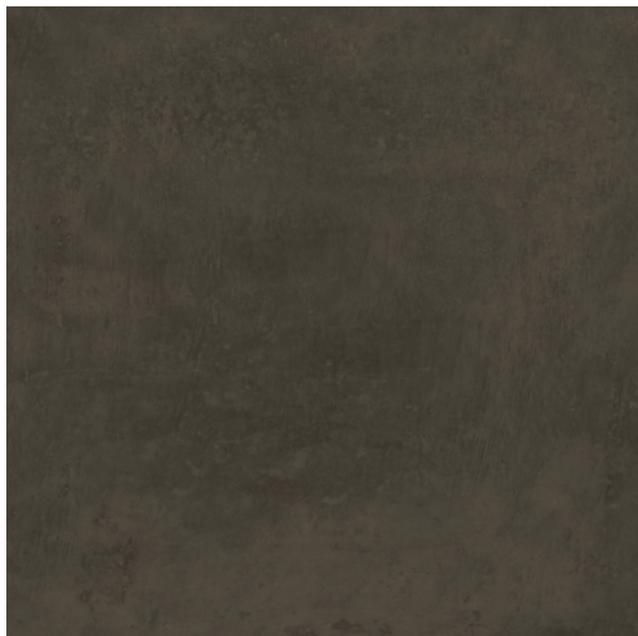
DD592800R

Про Фьюче коричневый обрезной 60x119,5
Pro future brown rectified



SBM001/DD6398

Про Фьюче коричневый мозаичный 30x30
Pro Future brown mosaic



DD639800R

Про Фьюче коричневый обрезной 60x60
Pro future brown rectified



DD202800R

Про Фьюче коричневый обрезной 30x60
Pro future brown rectified





Про Плэйн | Pro Plain

РАЗМЕР | SIZE: 30X30

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Эта серия керамического бетона привлекательна сразу по нескольким причинам. Высокая стойкость к истиранию позволяет использовать материал в различных помещениях, включая общественные зоны. Набор фоновой плитки с тропическими мотивами придаст оригинальность отделке. И наконец, формат шестиугольника обеспечит интересную укладку – как с использованием вставок, так и без них.

This series of ceramic concrete is eye-catching for several reasons. High resistance to abrasion allows using the material in various premises, including public spaces. A set of base tiles with tropical motifs will make the decoration unique. And finally, the hexagon shape offers an interesting laying – be it with the use of inserts or without them.

БЕТОН

CONCRETE

ПРО

PRO

ШЕСТИУГОЛЬНИК

HEXAGON

ДЕКОР | DECOR:





DD950000N
Про Плэйн беж светлый 30x30
Pro Plain light beige

V2



DD950100N
Про Плэйн беж 30x30
Pro Plain beige

V2



DD950500N
Про Плэйн коричневый 30x30
Pro Plain brown

V2



DD950700N
Про Плэйн чёрный 30x30
Pro Plain black

V2



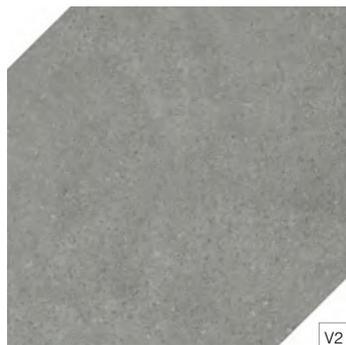
DD950200N
Про Плэйн серый светлый 30x30
Pro Plain light grey

V2



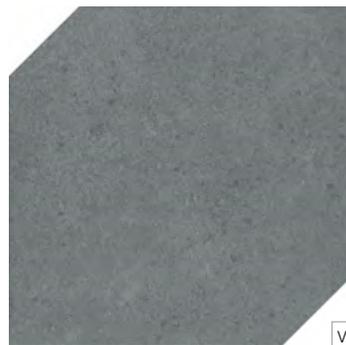
DD950300N
Про Плэйн серый 30x30
Pro Plain grey

V2



DD950400N
Про Плэйн серый тёмный 30x30
Pro Plain dark grey

V2



DD950600N
Про Плэйн антрацит 30x30
Pro Plain anthracite

V2



DD950800N
Про Плэйн декорированный 30x30
Pro Plain decorated

V2





Фондамента | Fondamenta

РАЗМЕР | SIZE: 119,5X238,5; 60X119,5; 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Новый декоративный элемент для серии керамического бетона «Фондамента». На поверхность плитки методом саббьятуры, или пескоструйной обработки, нанесен неглубокий геометрический узор. Линии рисунка, напоминающие оптическую иллюзию, будут выигрышно смотреться в современных интерьерах. Готовый рисунок покрыт специальным защитным составом.

A new decorative element for the "Fondamenta" series of ceramic concrete: a geometric pattern is carved in the tile surface using the "sabbiatura" technology, or sandblasting. This line pattern resembling an optical illusion will look spectacular in modern interiors. The design is covered with a special protective material.

БЕТОН

CONCRETE

ПЕСКОСТРУЙНАЯ ОБРАБОТКА

SANDBLASTING

СОВРЕМЕННЫЙ

CONTEMPORARY

ДЕКОР | DECOR:





V2

DL601000R

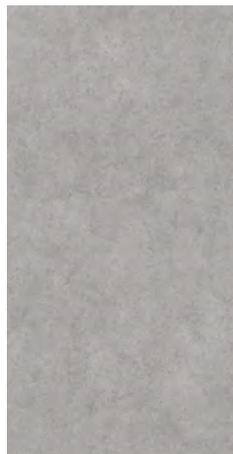
Фондамента серый декорированный обрезной 60x60
Fondamenta grey decorated rectified



V2

DL601400R

Фондамента тёмный декорированный обрезной 60x60
Fondamenta dark decorated rectified



V2

DL590000R

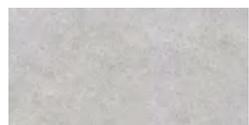
Фондамента серый светлый обрезной 119,5x238,5
Fondamenta light grey rectified



V2

DL590100R

Фондамента серый обрезной 119,5x238,5
Fondamenta grey rectified



V2

DL500700R

Фондамента пепельный светлый обрезной 60x119,5
Fondamenta light ash-grey rectified



V2

DL500800R

Фондамента серый светлый обрезной 60x119,5
Fondamenta light grey rectified



V2

DL500900R

Фондамента серый обрезной 60x119,5
Fondamenta grey rectified



V2

DL501000R

Фондамента серый тёмный обрезной 60x119,5
Fondamenta dark grey rectified



V2

DL501100R

Фондамента пепельный обрезной 60x119,5
Fondamenta ash-grey rectified



V2

DL600700R

Фондамента пепельный светлый обрезной 60x60
Fondamenta light ash-grey rectified



V2

DL600900R

Фондамента серый светлый обрезной 60x60
Fondamenta light grey rectified



V2

DL601100R

Фондамента серый обрезной 60x60
Fondamenta grey rectified



V2

DL601300R

Фондамента серый тёмный обрезной 60x60
Fondamenta dark grey rectified



V2

DL601500R

Фондамента пепельный обрезной 60x60
Fondamenta ash-grey rectified



V2

DL500700R/1

подступёнок Фондамента пепельный светлый 119,5x10,7
riser light ash-grey



V2

DL500800R/1

подступёнок Фондамента серый светлый 119,5x10,7
riser Fondamenta light grey



V2

DL500900R/1

подступёнок Фондамента серый 119,5x10,7
riser Fondamenta grey



V2

DL501000R/1

подступёнок Фондамента серый тёмный 119,5x10,7
riser Fondamenta dark grey



V2

DL501100R/1

подступёнок Фондамента пепельный 119,5x10,7
riser Fondamenta ash-grey



V2

DL500700R/GCF

ступень клееная Фондамента пепельный светлый 33x119,5
glued step Fondamenta light ash-grey



V2

DL500800R/GCF

ступень клееная Фондамента серый светлый 33x119,5
glued step Fondamenta light grey



V2

DL500900R/GCF

ступень клееная Фондамента серый 33x119,5
glued step Fondamenta grey



V2

DL501000R/GCF

ступень клееная Фондамента серый тёмный 33x119,5
glued step Fondamenta dark grey



V2

DL501100R/GCF

ступень клееная Фондамента пепельный 33x119,5
glued step Fondamenta ash-grey



V2

DL500700R/GCA

ступень угловая клееная Фондамента пепельный светлый 33x33
glued corner step Fondamenta light ash-grey



V2

DL500800R/GCA

ступень угловая клееная Фондамента серый светлый 33x33
glued corner step Fondamenta light grey



V2

DL500900R/GCA

ступень угловая клееная Фондамента серый 33x33
glued corner step Fondamenta grey



V2

DL501000R/GCA

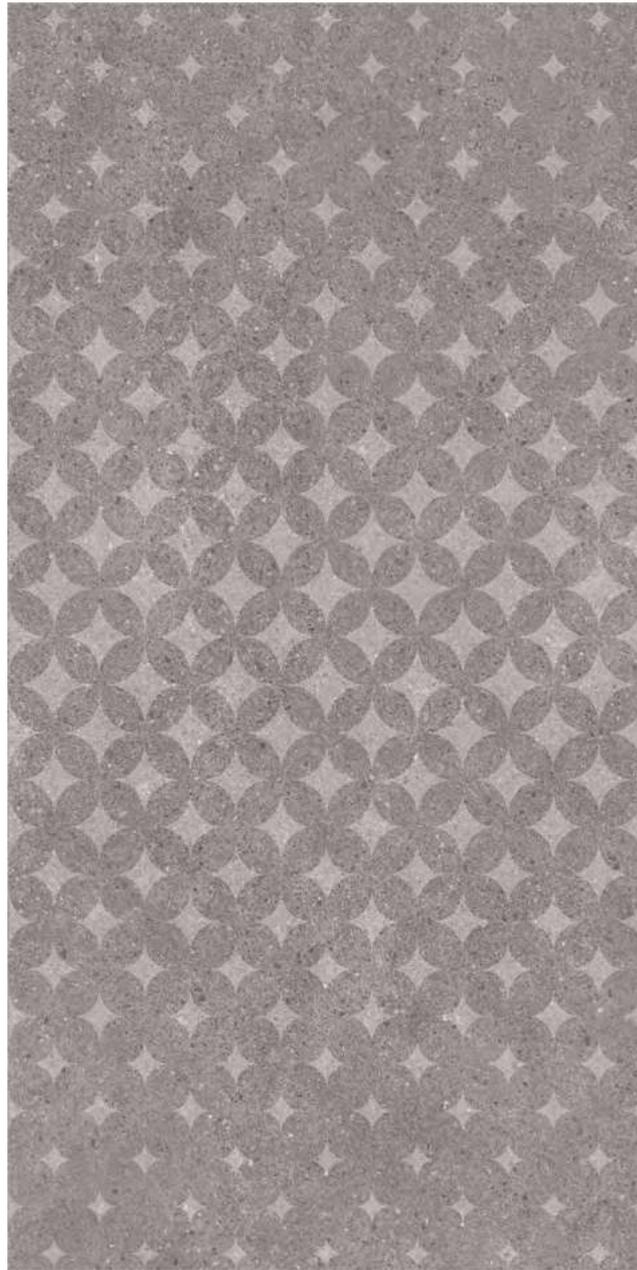
ступень угловая клееная Фондамента серый тёмный 33x33
glued corner step Fondamenta dark grey



V2

DL501100R/GCA

ступень угловая клееная Фондамента пепельный 33x33
glued corner step Fondamenta ash-grey



SBD026/DL5009
Фондамента серый орнамент 60x119,5
Fondamenta gray pattern





Про Феррум | Pro Ferrum

РАЗМЕР | SIZE: 80X160; 80X80; 20X80

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: «Про Феррум» – новый материал с выраженной индивидуальностью, открывающий для керамического гранита мир листового металла. Стильный эффект коррозии, созданный при помощи инновационной технологии EvoDryfix, наделяет дизайн постиндустриальной эстетикой. Ассортимент модульных форматов упрощает укладку и делает эту архитектурную серию поистине универсальной.

Pro Ferrum is a new material with a strong expressiveness, which opens the world of sheet metal to porcelain gres. Developed thanks to the innovative EvoDryfix technology, the stylish corrosion effect gives the design a post-industrial aesthetic. A range of modular sizes simplifies installation and makes this architectural series truly universal.

МЕТАЛЛ

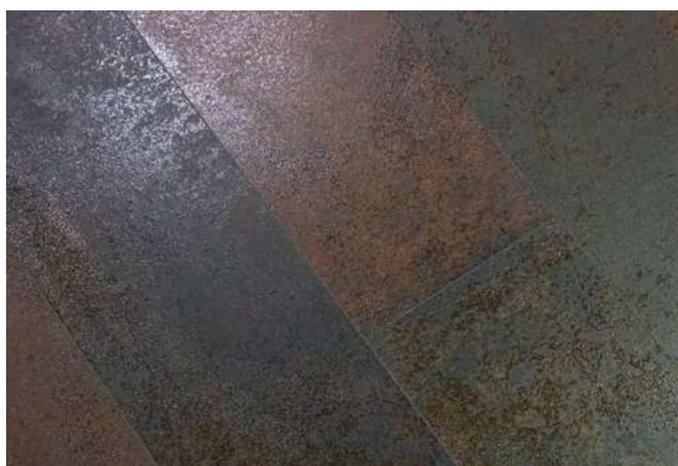
METAL

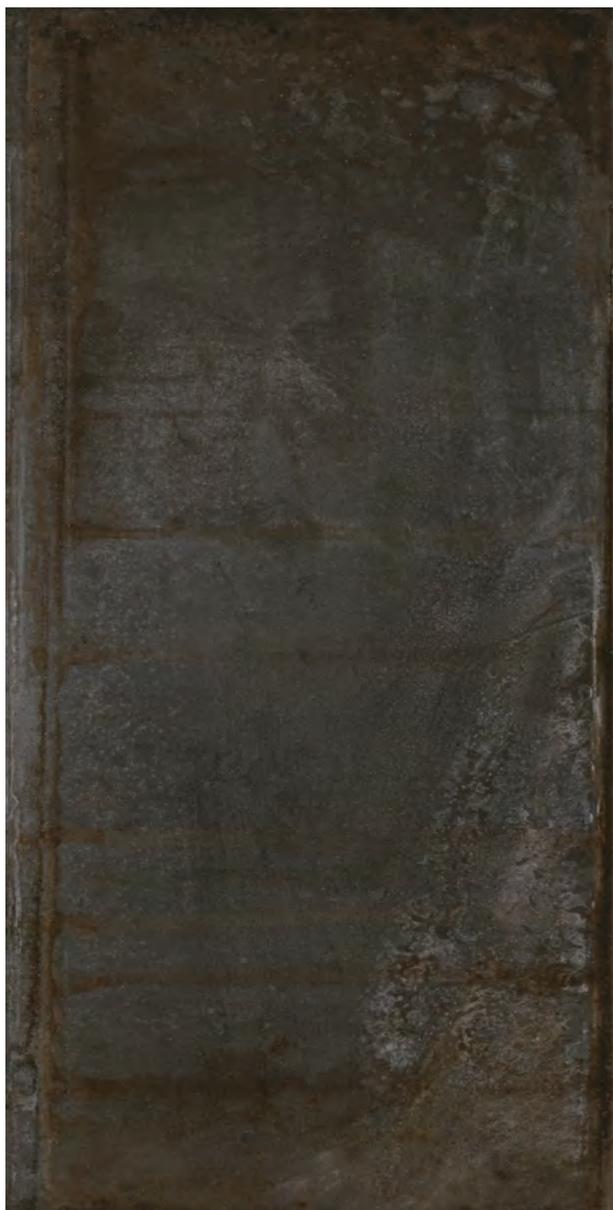
EVODRYFIX

ПРО

PRO

МАКРО | MACRO:





DD571200R
Про Феррум черный обрезной 80x160
Pro Ferrum black rectified

V2



DD700400R
Про Феррум черный обрезной 20x80
Pro Ferrum black rectified

V2



DD843100R
Про Феррум черный обрезной 80x80
Pro Ferrum black rectified

V2



DD700500R

Про Феррум коричневый обрезной 20x80
Pro Ferrum brown rectified

V2



DD843200R

Про Феррум коричневый обрезной 80x80
Pro Ferrum brown rectified

V2



DD571300R

Про Феррум коричневый обрезной 80x160
Pro Ferrum brown rectified

V2





Котто | Cotto

РАЗМЕР | SIZE: 60X60

О СЕРИИ | ABOUT THE SERIES: Эта серия хранит обаяние старины. Красота терракоты воплощена в керамическом граните с повышенной устойчивостью к истиранию. Декоративные элементы изображают фрагменты традиционных для испанской архитектуры орнаментов. Теплые, спокойные оттенки земли в сочетании с живой фактурой обожженной глины делают эту серию удивительно естественной и самобытной.

This series is distinguished by the charm of antiquity. The beauty of terracotta is embodied in porcelain gres with enhanced abrasion resistance. Decorative elements depict fragments of patterns traditional for Spanish architecture. The warm and calm shades of the earth combined with the living texture of fired clay make this series surprisingly natural and distinctive.

ТЕРРАКОТА

TERRACOTTA

ТРАДИЦИЯ

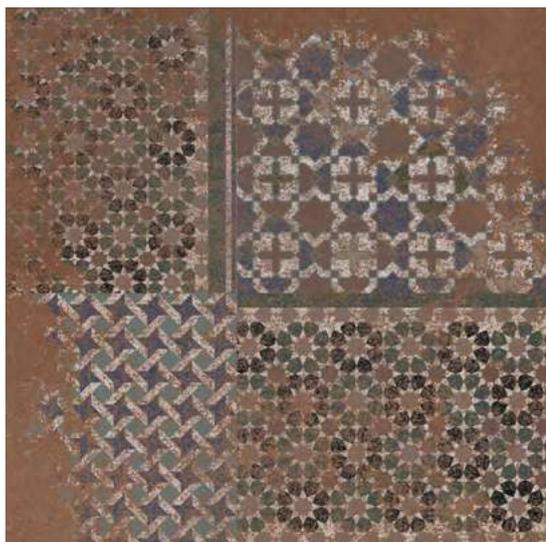
TRADITION

ОРНАМЕНТ

PATTERN

ДЕКОР | DECOR:

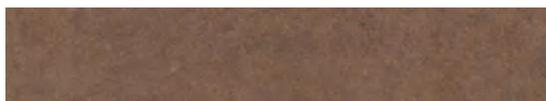




DD603500R/D
Котто декорированный обрезной 60x60
Cotto decorated rectified



DD603900R/D
Котто декорированный обрезной 60x60
Cotto decorated rectified



DD602700R/4
подступёнок Котто беж тёмный 60x14,5
riser Cotto dark beige

V2



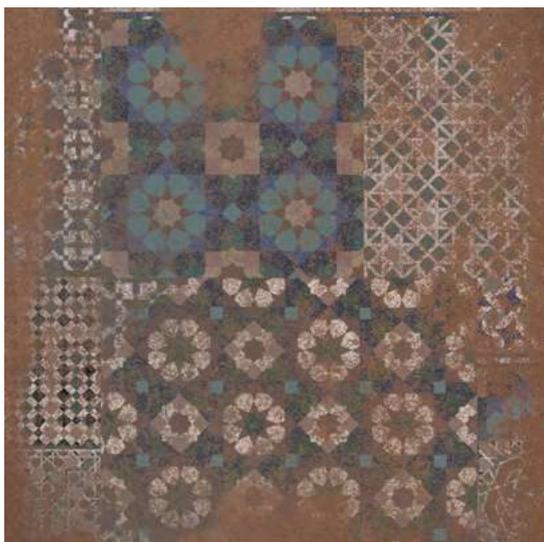
V2

DD602700R/GR/AN
ступень фронтальная Котто беж тёмный 30x60
frontal step Cotto dark beige

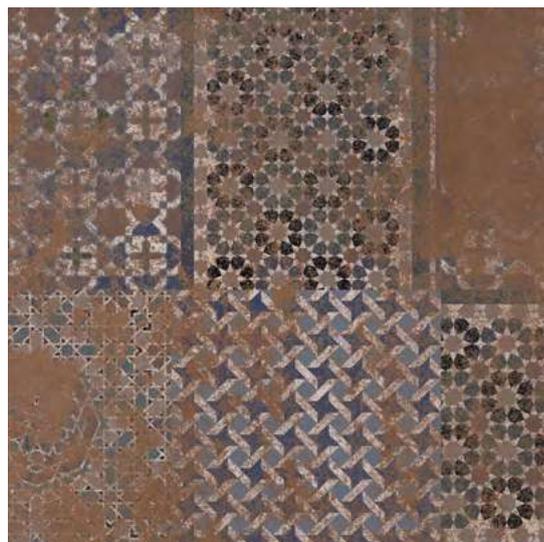


V2

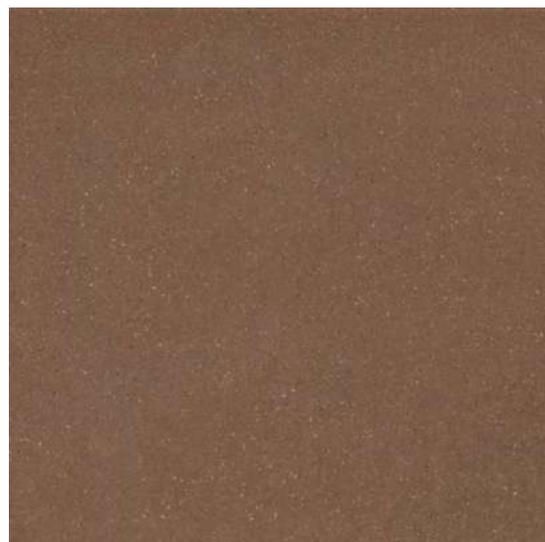
DD602700R/GR
ступень угловая Котто беж тёмный 30x30
corner step Cotto dark beige



DD603700R/D
Котто декорированный обрезной 60x60
Cotto decorated rectified



DD603400R/D
Котто декорированный обрезной 60x60
Cotto decorated rectified



DD602700R
Котто беж тёмный обрезной 60x60
Cotto dark beige rectified

V2





The manufacturing sector of **KERAMA MARAZZI** is represented by two plants. The main plant is located in Orel and the plant that specializes in the manufacture of porcelain gres tiles is based in the Moscow region. In 2018 the total output of both plants amounted to 37.6 million sq.m.

KERAMA MARAZZI Group is extensively developing its distribution network. At the moment it has 21 sales offices in Russia, Ukraine, Latvia, Kazakhstan and over 350 brand stores. **KERAMA MARAZZI** products are available in every region of the Russian Federation and abroad. The concept of mono-brand retail, retail outlets and wholesale centers of **KERAMA MARAZZI** is focused on providing the most convenient conditions for various categories of buyers and partners including architects, designers, design engineers and representatives of construction and investment companies.

Производственный сектор **KERAMA MARAZZI** составляют два предприятия. Головное предприятие расположено в городе Орел, а завод, специализирующийся на производстве керамического гранита, – в Московской области. В 2018 году общий объем производства двух предприятий составил 37,6 миллионов кв. м.

KERAMA MARAZZI активно развивает торговую сеть. В настоящее время это 21 торговое представительство в России, Украине, Латвии, Казахстане и более 350 фирменных магазинов. Продукцию торговой марки **KERAMA MARAZZI** можно приобрести во всех регионах Российской Федерации и за ее пределами. Концепция фирменной торговли, розничных точек и центров оптовых продаж **KERAMA MARAZZI** ориентирована на обеспечение максимально комфортных условий для самых разных категорий покупателей и партнеров, в числе которых – архитекторы, дизайнеры, проектировщики, представители строительных и инвестиционных компаний.

КЕРАМА ЦЕНТР (г. Москва) Kerama Center (Moscow)

БАЛТКЕРАМА

г. Санкт-Петербург
BALTKERAMA (Saint Petersburg)

УФА КЕРАМА

г. Уфа
UFA KERAMA (Ufa)

ДОН КЕРАМА

г. Ростов-на-Дону
DON KERAMA (Rostov-on-Don)

ЕНИСЕЙ КЕРАМА

г. Красноярск
YENISEI KERAMA (Krasnoyarsk)

ВОЛГА КЕРАМА

г. Самара
VOLGA KERAMA (Samara)

КЕРАМА ВОЛГОГРАД

г. Волгоград
KERAMA VOLGOGRAD (Volgograd)

КЕРАМА ЕКАТЕРИНБУРГ

г. Екатеринбург
KERAMA YEKATERINBURG (Yekaterinburg)

ИРКУТСК КЕРАМА

г. Иркутск
IRKUTSK KERAMA (Irkutsk)

КЕРАМА НИЖНИЙ НОВГОРОД

г. Нижний Новгород
KERAMA NIZHNIY NOVGOROD
(Nizhniy Novgorod)

КЕРАМА КМВ

г. Пятигорск
KERAMA CMW (Pyatigorsk)

КЕРАМА ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

г. Ярославль
KERAMA zolotoe koltso (Yaroslavl)

КРАЙ КЕРАМА

г. Киев
KRAY KERAMA (Kiev)

КЕРАМА ПЕРМЬ

г. Пермь
KERAMA PERM (Perm)

КЕРАМА КРЫМ

г. Симферополь
KERAMA CRIMEAN (Simferopol)

СИБИРЬ КЕРАМА

г. Новосибирск, г. Омск
SIBIR KERAMA (Novosibirsk, Omsk)

ОКА КЕРАМА

г. Орел
OKA KERAMA (Orel)

КЕРАМА СОЧИ

г. Сочи
KERAMA SOCHI (Sochi)

ЮГРА КЕРАМА

г. Тюмень,
YUGRA KERAMA (Tyumen)

КЕРАМА BALTICS (Riga)

Представительство **KERAMA MARAZZI** в Республике Казахстан, г. Астана

Representative office of **KERAMA MARAZZI** In Republic of
Kazakhstan (Astana)

CONTINUA+

Новая высокопроизводительная линия **Continua+** — это будущее керамической индустрии, о котором компания **KERAMA MARAZZI** подумала уже сегодня.

Новое оборудование, введенное в эксплуатацию в начале 2017 года, позволяет:

- производить различные форматы керамического покрытия, включая самые большие, вплоть до формата 119,5x238,5 см
- варьировать толщину плит от 6 до 20 мм, без необходимости замены штампа, посредством регулировок в программе
- использовать технологии цифрового сухого декорирования перед процессом прессования, с применением сырья различных цветов в широком разнообразии комбинаций (для продукции DL).

В 2018 году ассортимент, выпускаемый на линии **Continua+**, расширился: появились новые форматы 80x80, 20x160 и 80x160 см, а также керамическое дерево в формате 20x160 см.

New high-capacity **Continua+** line is the future of porcelain gres industry that **KERAMA MARAZZI** has already stepped into.

The new equipment that has been commissioned early in 2017 provides the following opportunities:

- manufacturing of various sizes of ceramic coatings including the biggest sizes, such as 119,5x238,5 cm.
- selection of stoneware slab thickness within the range of 6 to 20 mm through software adjustment without having to change the die
- application of Digital Dry Decoration technology prior to pressing with the use of various colors in wide diversity of combinations (for DL products).

In 2018 the product range manufactured on **Continua+** line has expanded: new sizes, such as 80x80, 20x160 and 80x160 cm along with ceramic wood 20x160 cm have been introduced.



TECHNOLOGIES

Stampa Grafica (SG) — decorative technology used for glazed porcelain gres. We use digital printing technology that allows creating an image of photographic quality on a glazed surface. Digital printing has entirely replaced the previous technology which required applying colour by using special grid.

Dry Digital (DD) — is a production technology of technical unglazed porcelain gres, dyed in the color of the surface. The pattern is applied on the tiles thanks to digital printing Digitale, then, for certain articles, the tiles are additionally decorated with graniglia in order to improve the properties of the surface. The material is resistant to deep abrasion (**Continua+**).

Double Loading (DL) — is a production technology of technical unglazed porcelain gres with the use of the modern Dry Digital Decoration technology. The decoration process has several steps: by using dry powders and granules the pattern is applied before pressing, and then, optionally, with the use of digital printing some pattern details and special effects may be reproduced thanks to Evodyfix technology, which undoubtedly enriches the final product. The high resistance to deep abrasion. High anti-sliding properties allow to use this material in the objects with high requirements to technical characteristics (**Continua+**).

Polished porcelain gres is the type of products made by grinding their rough facing surface. The treatment technology involving abrasive diamond grit allows grinding the dull surface to mirror-like glitter, which enhances the decorative properties of the material.

Lappato porcelain gres is manufactured with utilization of surface grinding, lappato technology (Ital. lappato - buffed, polished), which is widely used today. The technology is intended for production of porcelain gres with an inimitable pattern on its front-face surface. Special grinding stones are used for this purpose. Unlike conventional polishing, grinding takes less time and a thinner layer is removed from the surface of porcelain gres, which improves its technical characteristics. The pattern, or the ornament, does not change depending on the used type of lappato, which is additional surface treatment. There are several types of lappato:

– Lappato type “**In cresta**” (Ital.). Various materials are applied to the surface of a tile for achieving a light-structured surface; after that superficial polishing of the “tops” is performed. This technology allows producing the effect of a semi-polished surface. Such treatment results in an inimitable pattern and unique, combined, heterogeneous finish: polished segments mixed with a rough surface.

– Lappato type “**Campo pieno**” (Ital.) A significant layer of special material is applied to the surface of a tile; after that the tile is treated to imitate a smooth, polished surface without irregularities, inclusions, etc.

Edged (rectified) porcelain gres – a product subject to additional mechanical treatment, i.e. edged in length and width (rectified – Ital. rettifica – correction, rectification). Edged porcelain gres is of uniform size, which allows laying it with minimum joints.

Water jet cutting (hydrojet) – a method of material cutting with the help of a high pressure water jet with solid fines. It allows cutting shapes of any complexity from tiles or porcelain gres.

Compound decorative element – a decorative element made (composed) of several shaped segments produced with the help of hydrojet technology. Separate segments can be mounted on a special mesh.

Mosaic decorative element – a decorative element made of segments of different size and shape mounted on a special mesh.

SAB (from Italian “SABBIATURA” - sandblasting) – a technology that consists in the application of decorative material on porcelain gres. The drawing is applied to the porcelain gres using abrasive flow on the surface of the tile through a special metal stencil.

The depth of the relief can vary from superficial to pronounced. Different effects can be achieved thanks to the adjustment of the technological settings of the equipment, such as pressure and speed of the nozzle. After sandblasting, the tile surface is covered with a special protective composition. Thus, the properties of such decorative porcelain gres product do not differ from those of ordinary porcelain gres.

ТЕХНОЛОГИИ

Stampa Grafica (SG) — технология декорирования поверхности глазурированного керамического гранита. В процессе используется цифровая печать Digitale, которая позволяет создавать на глазурированной поверхности рисунок фотографического качества. Цифровая печать полностью заменила прежнюю технологию – шелкографию, которая подразумевала нанесение красителей на плитку при помощи специальной сетки.

Dry Digital (DD) — технология производства технического неглазурированного керамического гранита, окрашенного в массе в цвет поверхности. Рисунок наносится на плитку с помощью цифровой печати Digitale, далее, для определенных артикулов, плитка дополнительно декорируется граниглией для улучшения свойств поверхности. Материал обладает устойчивостью к глубокому истиранию (**Continua+**).

Double Loading (DL) — технология производства технического неглазурированного керамического гранита с использованием современной технологии Dry Digital Decoration. Декорирование происходит в несколько этапов: с помощью сухих порошков и гранул наносится рисунок до прессования, затем, дополнительно, с применением цифровой печати на поверхности могут воспроизводиться детали рисунка, а также специальные эффекты — с помощью технологии Evodyfix, что несомненно обогащает продукт. Высокая устойчивость к глубокому истиранию. Параметры степени противоскольжения позволяют использовать этот материал на объектах с повышенными требованиями к техническим характеристикам (**Continua+**).

Полированный керамический гранит – продукция, изготовленная методом шлифовки необработанной лицевой части. Технология обработки с использованием специального абразивного инструмента позволяет отполировать матовую поверхность до зеркального блеска, что повышает декоративную привлекательность материала.

Лаппатированный керамический гранит изготавливается с использованием технологии поверхностной шлифовки, лаппатирования (итал. lappato – притертый, заглаженный), которая получила в настоящее время широкое применение. Технология рассчитана на изготовление керамического гранита с неповторимым рисунком на лицевой поверхности. Для этого используются специальные шлифовальные камни. В отличие от обычного полирования процесс шлифовки занимает меньше времени и с поверхности керамического гранита снимается меньший слой, что повышает технические характеристики. Узор, орнамент не изменяется в зависимости от использованного типа лаппатирования, который является дополнительной обработкой поверхности. Существуют несколько типов лаппатирования:

– **In cresta** (итал.) – на поверхность плитки наносятся различные материалы для придания поверхности легкой структуры происходит поверхностная полировка «верхухек», технология позволяет добиться эффекта полуполированной поверхности. После такой обработки создается неповторимый рисунок и уникальная комбинированная неоднородная фактура: полированные участки, смешанные с шероховатой поверхностью;

– **Campo pieno** (итал.) – на поверхность плитки наносится значительный слой специального материала, после чего происходит обработка, которая полностью имитирует гладкую полированную поверхность без каких-либо неровностей, включений и т.д.

Обрезной (реттифицированный) керамический гранит – продукция, прошедшая дополнительную механическую обработку – обрезку по длине и ширине (т.е. реттификацию; итал. rettifica – исправление, выпрямление). Обрезной керамический гранит имеет один калибр, что позволяет укладывать его с минимальными швами.

Гидроабразивная резка (hydrojet) технология резки материала при помощи водяной струи высокого давления, в которую добавлены микрочастицы твердых веществ. Позволяет вырезать из плитки или гранита фигуры любой сложности.

Наборный декоративный элемент – декоративный элемент, состоящий (набранный) из нескольких фигурных фрагментов, выполненных по технологии гидроабразивной резки. Отдельные фрагменты могут быть скреплены вместе на специальной сетке.

Мозаичный декоративный элемент – декоративный элемент, выполненный из фрагментов различного размера и формы, закрепленных на специальной сетке.

SAB (от ит. SABBIATURA – пескоструйная обработка) – технология нанесения декоративных орнаментов на керамический гранит. Рисунок наносится на плитку с помощью потока абразива (песка), который направляется на поверхность плитки через специальный металлический трафарет. Глубина рельефа может варьироваться от поверхностного до ярко выраженного. Различные результаты достигаются благодаря регулировке технологических настроек оборудования, таких как давление и скорость движения сопла. После пескоструйной обработки поверхность плитки покрывается специальным защитным составом, поэтому эксплуатационные свойства этого декоративного изделия не отличаются от свойств обычного керамического гранита.

TECHNOLOGIES OF STEPS PRODUCTION

1. Stamped steps / 30x30, 30x60 cm

The easiest form of steps to manufacture. Steps have non-skid strips, which are formed on the tile in the process of compressing the molding powder, i.e., at the time of porcelain gres production. No additional technological operations in the production of this kind of steps are needed.

2. Steps with saw cuts and rounding/ 30x60, 30x119,5 cm

Basic porcelain gres tile is used for manufacturing steps with saw cuts and curvature. If the size of the tile is more than the set format of step, the latter is cut to the desired size (for example, steps in a series of "Monte Avella"). In each tile, four recessed cuts are made by the special equipment in order to create an anti-slip effect. Next process is milling the radius of the chamfer on the front side of the step.

3. Steps with shaped end wall

frontal 30x30, 30x60, 42x30, 42x34 cm, corner 30x30, 34x34 cm

For the production of the upper part of the step ---(tread), the basic porcelain gres tile is used. If the size of the tile is more than the set format of step, the latter is cut to the desired size (for example, steps in a series of "Terrace"). Shaped end wall elements are manufactured separately on the special elements production line; the digital print graphics, matching the graphics of the basic tiles, is drawn on them. Ready end wall elements are cut to the size of the step, and then are glued to it with the special adhesive.

For the corner steps two types of shaped end wall elements are available – right and left. They are cut at a 45-degree angle and glued to the top of the step.

4. Glued steps / frontal 33x60, 33x119,5 cm, corner – 33x33 cm

This type of steps is modern and versatile, and is perfectly suited for both public and private interiors. The peculiarity of this type is the possibility of manufacturing steps with large length. Production of glued steps requires accurate geometry of the base tile and a large number of operations.

For the step production, porcelain gres basic tiles are used, which are cut into its constituent elements – the top part (the tread) and two end wall elements (vertical and horizontal). On the front steps, made of lapped porcelain gres, additionally, four non-skid strips with depth are milled.

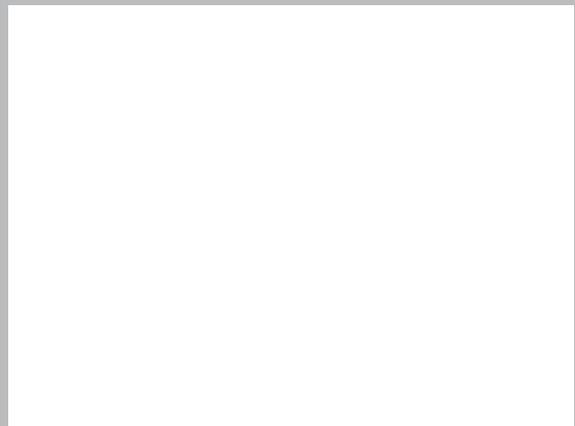
Corner steps of this type can be universal, right, left.

The need for manufacturing of right and left corner steps is due to the presence of specific graphics (the direction of the drawing) on the basic tile.

In the manufacturing process of corner steps, the top part (the tread) is assembled from two elements (triangles). In the manufacture of corner steps from lapped porcelain gres, anti-slip cutting with depth are milled on triangles, which, when assembled, are located at a 90-degree angle to each other.

The next stage of production is the chamfering on all the step elements, to which glue is applied later – on the front part of the tread and end wall elements.

The last stage of the production process is the assembly and gluing of steps. Special adhesive, used for the production of glued steps, is dyed in the color of the base of tile (biscuit) that ensures invisibility of joints.



ТЕХНОЛОГИИ ПРОИЗВОДСТВА СТУПЕНЕЙ

1. Штампованные ступени / 30x30, 30x60 см

Самый простой в изготовлении вид ступеней. Ступени имеют противоскользящие полосы, которые формируются на плитке в процессе прессования пресс-порошка, т.е. в момент изготовления керамического гранита. Никаких дополнительных технологических операций производство данного вида ступеней не подразумевает.

2. Ступени с пропилами и скруглением / 30x60, 30x119,5 см

Для производства ступеней с пропилами и скруглением используется базовая плитка керамического гранита. Если размер плитки больше установленного формата ступени, её обрезают до нужных размеров (например, ступень в серии "Монте Авелла"). На специальном оборудовании в каждой плитке делают четыре пропила с заглаблением для создания противоскользящего эффекта. Далее производится фрезерование радиусной фаски на передней части ступени.

3. Ступени с фигурными торцевыми элементами / фронтальные 30x30, 30x60, 42x30, 42x34 см, угловые 30x30, 34x34 см

Для производства верхней части ступени (проступи) используется базовая плитка керамического гранита. Если размер плитки больше установленного формата ступени, её обрезают до нужных размеров (например, ступени в серии "Терраса"). Отдельно на производстве специальных изделий выпускаются фигурные торцевые элементы, на которые при помощи цифровой печати наносится графика, соответствующая графике базовой плитки. Готовые торцевые элементы обрезаются под размер ступени, а затем приклеиваются к ней специальным клеем.

Для угловых ступеней выпускаются два вида торцевых фигурных элементов – правый и левый. Они подрезаются под углом 45 градусов и приклеиваются к верхней части ступени.

4. Ступени клееные / фронтальные 33x60, 33x119,5 см, угловые – 33x33 см

Современный и универсальный вид ступеней, которые отлично подходят для использования как общественных, так и частных интерьерах. Особенность данного вида – возможность изготовления ступеней большой длины. Производство клееных ступеней требует точной геометрии базовой плитки и большого количества операций. Для производства ступени используется базовая плитка керамического гранита, которая режется на составные элементы – верхнюю часть (проступь) и два вида торцевых элементов (вертикальный и горизонтальный). На фронтальных ступенях, изготавливаемых из лапатированного керамического гранита, дополнительно фрезеруются четыре противоскользящие полосы с заглаблением.

Угловые ступени данного вида могут быть универсальными, правыми, левыми. Необходимость производства правых и левых угловых ступеней обусловлена наличием специфичной графики (направления рисунка) на базовой плитке. При изготовлении угловых ступеней верхняя часть (проступь) собирается из двух элементов (треугольников). При изготовлении угловых ступеней из лапатированного керамического гранита на треугольниках фрезеруются четыре противоскользящих пропила с заглаблением, которые в собранном виде располагаются под углом 90 градусов друг к другу. Следующим этапом производства является снятие фасок на всех элементах ступени, на которые затем будет наноситься клей – на фронтальной части проступи и торцевых элементах.

Последним этапом процесса производства является сборка и склейка ступени. Специальный клей, используемый для производства клееных ступеней, подкрашивается в цвет основы плитки (бисквита), что позволяет делать швы невидимыми.



СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ

Основным требованием к безопасности является сопротивление скольжению, что особенно важно для напольной плитки, которая используется для жилых, общественных и промышленных помещений, а также для наружной напольной плитки. Эта характеристика определяет способность поверхности препятствовать скольжению предмета, находящегося на ней. Наиболее широкое распространение для измерения сопротивления скольжения (коэффициента трения) получил немецкий метод (нормы DIN): результат испытания выражается в размере угла наклона пола для обеспечения скольжения предмета.

DIN 51130

Категории устойчивости к скольжению обуви для напольных покрытий в рабочих зонах со скользкими поверхностями

Коэффициент трения	Угол наклона	
R9 	6° – 10°	незначительное противоскольжение
R10 	10° – 19°	нормальное противоскольжение
R11 	19° – 27°	среднее противоскольжение
R12 	27° – 35°	высокая степень противоскольжения
R13 	более 35°	максимальная степень противоскольжения

DIN 51097

Категории антискольжения для напольных покрытий во влажных зонах, где ходят босыми ногами

Группа оценки	Угол наклона	
A 	≥12°	незначительное противоскольжение
B 	≥18°	нормальное противоскольжение
C 	≥24°	среднее противоскольжение

ВАРИАТИВНОСТЬ ЦВЕТА И РИСУНКА

Вариативность подразумевает не повторяющиеся цвет (оттенок) и рисунок на поверхности плитки в одной упаковке (например, коробке, поддоне или других средствах хранения и транспортировки товара) или партии. Уровень вариативности позволяет определить степень изменения цвета (оттенка) и рисунка керамической плитки или керамического гранита.

	V1 – равномерное распределение цвета (оттенка) и рисунка
	V2 – незначительная степень изменения цвета (оттенка) и рисунка
	V3 – средняя степень изменения цвета (оттенка) и рисунка
	V4 – высокая степень изменения цвета (оттенка) и рисунка

SLIP RESISTANCE

The main safety requirement is slip resistance, which is essential for floor tiles used in residential, public or industrial buildings, as well as for outdoor floor tiles. This parameter defines the ability of surfaces to prevent slipping of objects above. The most widespread method for measuring slip resistance (coefficient of friction) is the German DIN Standard method. The result of testing is expressed in floor slope angle needed to make an object slip.

DIN 51130

Slip Prevention Ratings for Flooring Surfaces in Shod Feet Environments

Rating	Slope friction angle	
R9 	6° – 10°	low slip resistance
R10 	10° – 19°	normal slip resistance
R11 	19° – 27°	medium slip resistance
R12 	27° – 35°	high slip resistance
R13 	more than 35°	maximum slip resistance

DIN 51097

Slip Prevention Ratings for Wet Flooring Surfaces in Bare Feet Environments

Rating	Estimated slope angle	
A 	≥12°	low slip resistance
B 	≥18°	normal slip resistance
C 	≥24°	medium slip resistance

VARIATION OF COLOUR AND PATTERN

Variations mean non repeated colour (shade) and pattern of the tiles from one package (for example, box, pallet or other means of storing and transportation of goods) or consignment. The level of variations allows to define the degree of colour (shade) and pattern change of ceramic tile and porcelain gres.

	V1 – equal distribution of colour (shade) and pattern
	V2 – non significant degree of colour (shade) and pattern change
	V3 – medium degree of colour (shade) and pattern change
	V4 – high degree of colour (shade) and pattern change

PORCELAIN GRES LAYING RECOMMENDATIONS

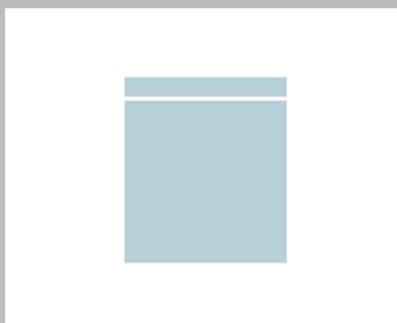
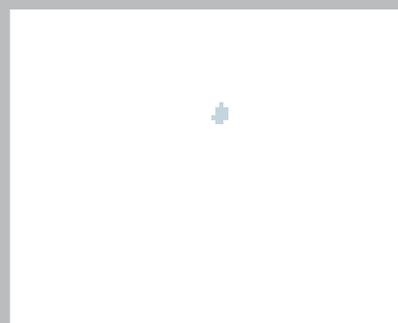
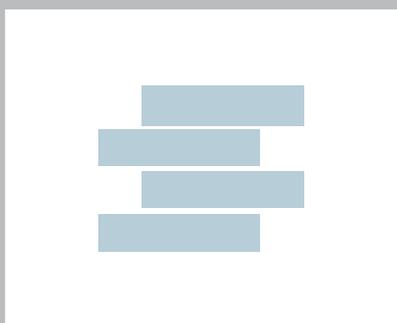
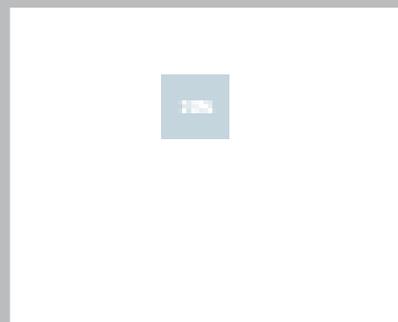
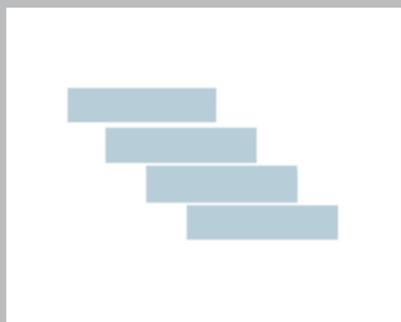
Before laying, it is necessary to make sure the material meets the requirements in terms of its amount, tone, and caliber. Laying must be performed by qualified personnel equipped with necessary tools. The surface used for laying shall be level, without significant differences in height (not more than 3 mm per 2 m). An adhesive shall be selected depending on the surface, type of tiles, and their format.

When laying rectangular tiles with a shift, the size of the shift shall not exceed 20% of the length of the longest side of tiles.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ КЕРАМИЧЕСКОГО ГРАНИТА

Перед началом работ рекомендуем убедиться, что имеющийся материал соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Укладка должна производиться квалифицированным персоналом с помощью соответствующих инструментов. Поверхность, на которую производится укладка, должна быть ровной, без значительных перепадов по высоте (не более 3 мм на 2 метра). Клеящий состав выбирается в зависимости от облицовываемой поверхности, типа плитки и ее формата.

При укладке прямоугольных плиток со смещением рекомендуемая величина смещения не должна быть более 20% размера длинной стороны плитки.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С МАКСИ ФОРМАТАМИ

Для правильной работы с макси-форматами необходимы соответствующая подготовка монтажной бригады, состоящей минимум из двух опытных специалистов, которые знакомы с системами и технологиями работы с большими форматами.

Системы переноса и монтажа макси-форматов

Для перемещения (переноса, подъема) и монтажа макси-форматов необходимо использовать специальную рамку (1), которая позволяет работать с одиночными плитами весом до 100 кг. Рамка снабжена крючками для переноски на большие расстояния (2) и специальными присосками насосного типа (3) с индикатором предела безопасности. Присоски спроектированы таким образом, что их применение возможно и на шероховатых поверхностях. Перед использованием необходимо очистить от загрязнений присоску и точку контакта на плитке, а затем смочить их водой.

Рамка может поставляться с дополнительными аксессуарами, которые расширяют её функциональные возможности (4):

- колесики для продольного перемещения без приложения усилий (при необходимости в состоянии покоя колесики могут перемещаться вдоль структуры);
- опоры под плитку, на которые она опирается при перемещении;
- отодвигающиеся ножки, благодаря которым удобнее наносить клей на плитку.

Внимание: Для укладки макси-форматов основание должно быть ровным: допустимый перепад плоскости не должен превышать 3 мм на 2 м длины. Рекомендуются эластичные клеевые составы с повышенными адгезивными и прочностными характеристиками, а также высокоэластичные цементные клеевые смеси класса не менее C2 (EN 12004) или реактивные клеи класса R2 (EN 12004), с адгезией не менее 1Мпа (10 кг/см.кв.).

RECOMMENDATIONS ON WORKING WITH MAXI SIZES

Correct handling of MAXI sizes requires corresponding preparation of the installation team consisting of at least two experienced professionals that are familiar with the systems and methods of work with large tile c.

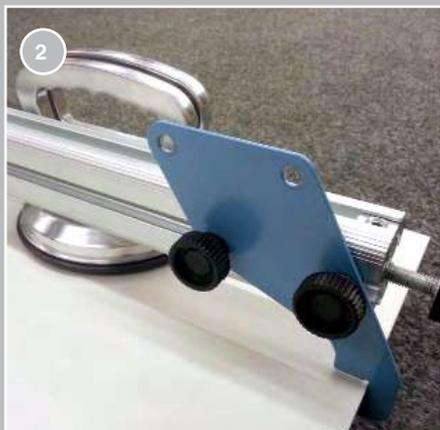
Carrying and installation systems for MAXI sizes

For handling (carrying, lifting) and installation of MAXI sizes a special frame (1) is required that allows to work with single slabs weighing up to 100 kg. The frame is equipped with hooks for long-distance transportation (2) and special hand pump suction cups (3) with safety limit indicator. The suction cup design enables application even on rough surfaces. Prior to applying the suction cups clean the cups and the contact area on the tile and wet them with water.

The frame can be supplied with additional accessories expanding its functionality (4):

- rollers for effortless longitudinal travel of the frame (when the frame is not in motion, the rollers can move along the structure, if required);
- tile supports that are used during tile transportation;
- sliding feet making application of tile adhesive more convenient.

Note: laying MAXI sizes requires even base surface: permissible surface drops should not exceed 3 mm per 2 m of length. It is recommended to use elastic adhesives with high adhesion and strength properties and high-elastic adhesive cement mixtures rated at least C2 (EN 12004) or reaction resin adhesives rated R2 (EN12004) with adhesion of at least 1MPa (10 kg/sq.cm).



TILE LEVELLING SYSTEMS

Levelling systems for ceramic tile and porcelain gres (TLS) are easy to use and ensure even surface when laying the tiles on the floor and the walls. Here are examples of levelling systems.

DLS system: Non-reusable base (1.1) is a white plastic product with special «tails». Due to these tails no installation crosses are necessary, and any tile laying method can be used: with x-joints, in brick pattern or without crossing. One base provides simultaneous level control of up to four tiles. A wedge (1.2) is inserted into the hole in the base center and fixed with a special clamp (1.3). The system forms a seam up to 1.5 mm wide.

MLT system: Re-usable caps (2.1) and pull rods (2.2) fix the tiles in the required position with the help of the laying tool (2.3). A rubber spacer (2.4) is useful when laying sensitive material or material with lappato finish protecting it against scratching. The pull rod ensures a natural 2-mm seam. This levelling system allows for quick and proper laying of tiles with 6-12 mm in width without subsequent levelling. The use of the levelling system prevents sinking of tiles upon drying of cement adhesives. It is used for horizontal and vertical levelling.

Recommendations on base surface preparation and adhesive mixtures

The base surface should be stable, firm, clean and dry, free from dust and adhesive residues. The proper amount of primer should be applied on the base surface. In fact, the primer and the subsequently applied adhesive mixture should be of the same manufacturer (or a special compound based on the applied adhesive mixture can be used) ensuring improved adhesion between the tiles and the base surface. It is recommended to use a marking grid or a laser level.

СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ ПЛИТКИ

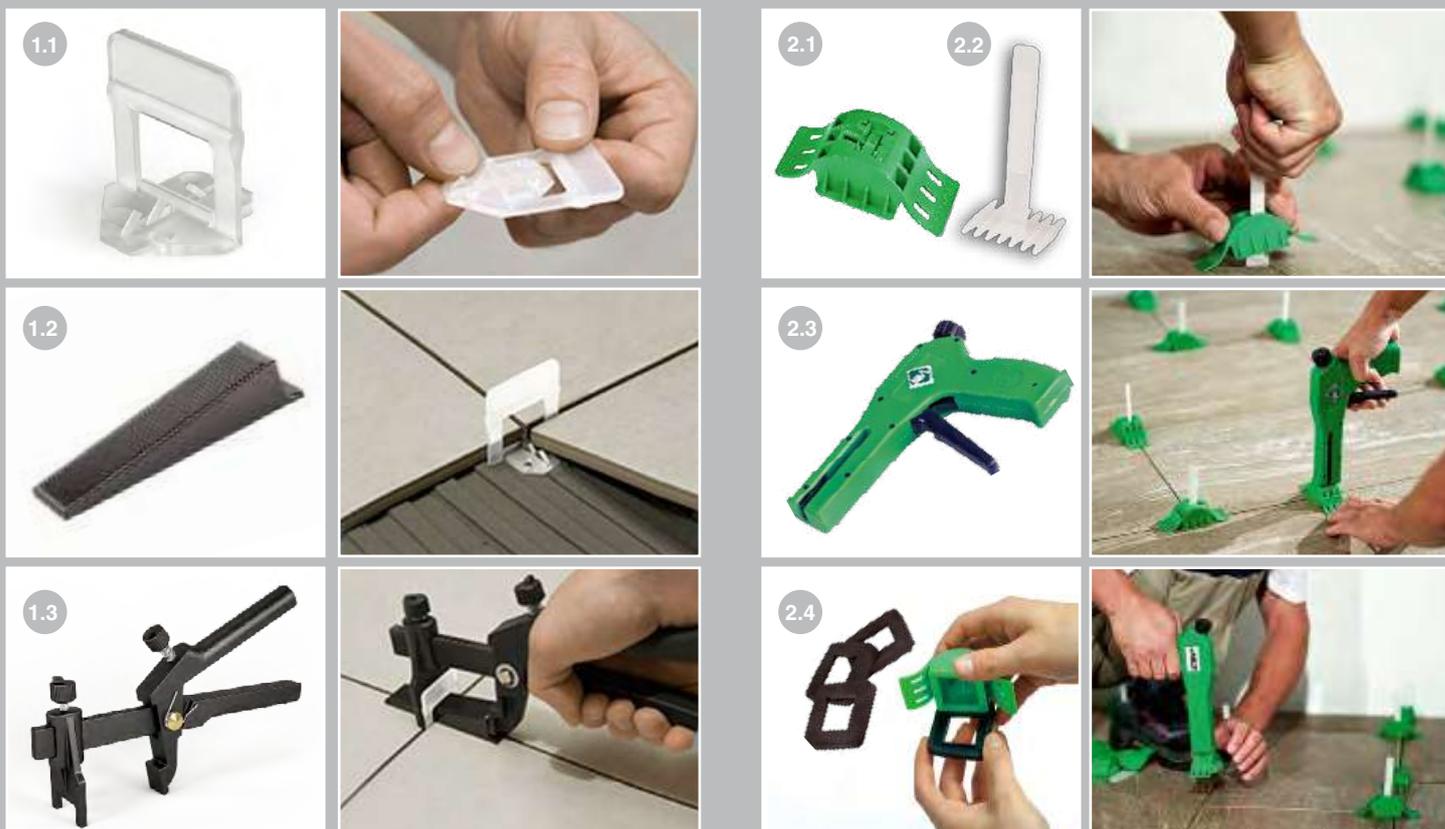
Системы выравнивания керамической плитки и керамического гранита (СВП) просты в применении и обеспечивают ровную поверхность при укладке плитки на пол и стены. Приведем для примера некоторые СВП.

Система DLS: Одноразовая основа (1.1) представляет собой пластмассовое изделие белого цвета со специальными «усиками». Благодаря наличию усиков нет необходимости применять крестики, плитку можно укладывать любым способом, как с крестообразными швами, так и с «Т» образной раскладкой или без пересечений. Одна основа контролирует одновременно уровень до четырех плиток. В отверстие, расположенное в центре основы, вставляется клин (1.2) и зажимается специальным зажимом (1.3). Система позволяет создать шов шириной 1,5 мм.

Система MLT: Колпаки (2.1) многоразового использования и тяговые стержни (2.2) при помощи приспособления для укладки (2.3) фиксируют плитку в нужном положении. Резиновая прокладка (2.4) полезна при укладке деликатного или лапатированного материала, ее использование позволяет избежать царапин. Тяговый стержень обеспечивает естественный шов размером 2 мм. СВП позволяют быстро и качественно уложить плитку толщиной 6–12 миллиметров без последующего выравнивания. Использование СВП позволяет избавиться от проседания плиток при высыхании цементного клея. Используется для горизонтального и вертикального выравнивания.

Рекомендации по подготовке основания и клеевым составам

Основание, на которое будет укладываться плитка, должно быть прочным, твердым, чистым и сухим, без пыли и остатков клея. Необходимо хорошо прогрунтовать основание, а точнее – покрыть его праймером того же производителя, что и используемый далее клеевой состав (или специально приготовленным раствором из используемого клеевого состава), что улучшит сцепление плитки и основания. Рекомендуется использование разметочной сетки или лазерного уровня.



CONSUMER INFORMATION

Warning. Fragile. The ceramic tiles and porcelain gres are strong finishing materials but shall be protected against any shocks.

Ceramic floor tiles and porcelain gres can be of different sizes. It is strongly recommended to use the products of the same calibre to facilitate tile paving (including laying of tiles with different article numbers).

The actual size of the edged porcelain gres is smaller than the nominal size within the standard tolerance limits. The catalogue contains the nominal size.

Different lots of ceramic tiles and porcelain gres may have slightly different colour. Pay attention to the shade identification mark. It is strongly recommended to purchase the products of the same shade.

Tile face curvature – deviation of the ceramic tile and porcelain gres surface from the plane. The tolerance limits regulating the tile face curvature are set in the regulatory documents and shall be used by the manufacturer to sort out the products. Insignificant positive (convexity) and negative (concavity) deviations within the tolerance limits shall not be a basis for the rejection.

Taking care of decorative products and tiles with metallized surface. Decorative products with a gold, platinum or metal-based pigments application, as well as ceramic tiles and porcelain gres with decorative metallized surface require thorough care.

To remove dirt it is recommended to use weak soap solution, non-abrasive pH-neutral washing agents, non-abrasive household chemical products like the one for enameled tableware. After the dirt is removed rinse the tile with clean water. Use soft fabric or sponge for cleaning. It is not allowed to use abrasive cleansing agents and abrasive materials! Do not use acid-containing products! Before use of washing and cleansing agents it is recommended to test them on an unnoticeable tile's area.

Joints. Joints are the most important element in keeping the faced surface in proper condition. The recommended minimum joint for rectified tiles is 2 mm, for non-rectified tiles - 3-4 mm depending on the nominal size. Tiles, bracing elements, floor, walls, etc. must have joints. Smoothing out can be performed only after the adhesive is fully dry. Joints shall be clean, free of excessive adhesive and dust. Smoothing agent shall have the same color as the tiles. When using smoothing agent of a contrasting color, it shall be first tested on a small-size area in order to make sure the surface can be cleaned easily. If the area gets colored, treat the surface of the tiles with protective agent (MILLERUD, KIILTO SEAL, ATLAS DELFIN) preventing coloring pigments from penetrating into the microrelief and microvoids that might be present on the surface of the tiles.

Porcelain gres care has a number of specific features.

After tile laying it is necessary to clean the surface as soon as possible, treat it with a lean acid solution, having wetted tile grout lines with water beforehand. In 15 minutes, it is recommended to clean the whole surface with clean water. When using cleaning agents, which contain strong acids, it is necessary to avoid their contact with the tile grout line.

Polished and lapped porcelain gres shall require special care during laying and further use. Polishing and lapping result in the opening of micropores on the surface of the porcelain gres. Oil and colouring substances penetrating into these pores can result in the formation of permanent stains. It is important:

- to prevent the application of an adhesive compound at the face of the tile. If the adhesive compound is applied to the tile face, immediately remove it with a clean wet cloth;
- to use float grout of the same color as the tiles. When using contrasting float grout, it is necessary to test it on a small area first in order to make sure that the surface can be easily cleaned. If coloring occurs, it is recommended to treat the surface with a protective agent (KIILTO COAT (Finland), ATLAS DELFIN (Poland)), preventing penetration of coloring agents into micropores, which might be on the surface of the tile.
- to avoid using abrasive cleaning agents as to prevent scratches;
- to put a mat to clean the shoes at the entrance door of the premises with the polished or lapped porcelain gres floor;
- to restrict the use of polished and lapped porcelain gres in the eating areas and places where it is planned to use coloring agents, oils and other liquids (due to the increasing risk related to higher slipping of the material);
- to treat the surface with special means after laying to prevent the penetration of oil, grease and colouring agents into the micropores at the tile face;
- it is strongly recommended to test any and all cleaning agents, chemical compounds and float grout on a small concealed area first in order to prevent any undesired effect on the faced surface. FILA, MELLERUD, BELLINZONI and AKEMI companies offer a wide range of polished and lapped porcelain gres care products. Before use of any chemical products, read carefully the manufacturer's requirements.

Regular cleaning. Cleaning is necessary for restoring the original appearance of the surface. Thorough cleaning shall be performed with the use of neutral detergents. Large areas can be cleaned with professional floor-cleaning machines in combination with manual cleaning, when necessary. Abrasive and wax-containing materials are not recommended for use. Heavily stained areas shall be cleaned with specialized floor cleaners and, if necessary, stain removers for ceramic surfaces may be used.

Read carefully the manufacturer's instructions of all the materials used!

ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Осторожно. Хрупкое. Керамическая плитка и керамический гранит являются прочными отделочными материалами, однако их необходимо предохранять от воздействия ударных нагрузок.

Керамическая плитка для пола и керамический гранит имеют разные калибры. Для облегчения процесса укладки (в т.ч. разных артикулов) рекомендуем использовать продукцию одного калибра.

Фактический размер обрезного керамического гранита отличается от номинального в меньшую сторону в пределах нормативных допусков. В каталоге приведен номинальный размер.

Отдельные партии керамической плитки и керамического гранита могут незначительно отличаться по цвету. Следует обращать внимание на обозначение тона, рекомендуем приобретать продукцию одного тона.

Кривизна лицевой поверхности – отклонение лицевой поверхности керамической плитки и керамического гранита от плоскости. Нормативными документами введены допуски по кривизне лицевой поверхности, в рамках которых производитель сортирует продукцию. Небольшие положительные (выпуклость) или отрицательные (вогнутость) отклонения, находящиеся в пределах установленных допусков, не являются браковочным признаком.

Уход за декоративными изделиями и плитками с металлизированной поверхностью. Декоративные изделия, изготовленные с применением золота, платины, красителей на основе металлов, а также керамические и керамогранитные плитки с декоративной металлизированной поверхностью требуют внимательного ухода. Для удаления загрязнений рекомендуется применять слабый мыльный раствор, безабразивные pH-нейтральные моющие средства, безабразивные средства бытовой химии для эмалированной посуды. После обработки промывать чистой водой. Обработку проводить мягкой тканью или мягкой губкой. Не допускается использование абразивных чистящих средств и абразивных материалов! Не использовать средства, содержащие кислоты! Перед применением моющих и чистящих средств рекомендуется предварительно проверить их действие на малозаметном участке керамического покрытия.

Выполнение швов. Швы являются важнейшим элементом сохранения облицованной поверхности в хорошем состоянии. Рекомендуем минимальный шов для обрезных плиток 2 мм, для необрезных – 3-4 мм в зависимости от номинального размера. Швы должны присутствовать между плитками, на конструктивных соединениях, между полом и стеной и пр. Затирку можно производить только после полного высыхания клея. Укладочные швы должны быть чистыми, не содержать остатков клея и пыли. Рекомендуем использовать затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной по цвету затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность плитки защитным средством (MILLERUD, KILTO SEAL, ATLAS DELFIN), предотвращающим проникновение красящих пигментов в микрорельеф и микропоры, которые могут иметься на поверхности плитки.

Уход за керамическим гранитом имеет ряд особенностей.

После укладки необходимо как можно скорее произвести очистку поверхности, обработать поверхность слабым кислотным раствором, предварительно смочив межплиточные швы водой. Через 15 минут промыть всю поверхность чистой водой. При использовании чистящих средств, в которых содержатся концентрированные кислоты, следует избегать попадания чистящего средства на межплиточный шов.

Полированный и лапатированный керамический гранит требует более внимательного отношения при укладке и тщательного ухода. В процессе шлифовки на поверхности открываются микропоры. Попадание в микропоры масел, красящих веществ может привести к образованию сложновыводимых пятен. Важно:

- не допускать попадания клеевого состава на лицевую поверхность, при попадании немедленно удалить чистой влажной тканью;
- не использовать абразивные чистящие средства, чтобы избежать появления царапин;
- перед входом в помещение, пол которого выложен полированным керамическим гранитом, положить коврик для очистки обуви;
- ограничить использование полированного керамического гранита в зонах приема пищи и местах, где планируется использование красящих веществ, а также масел и прочих жидкостей (из-за возрастающего риска, вызванного повышенным скольжением материала);
- после укладки обработать поверхность специальными средствами для предотвращения проникания масел, жиров и красителей в микропоры на лицевой поверхности;
- перед использованием любых чистящих средств и химических составов, а также затирок для швов рекомендуется провести предварительный тест на малозаметном участке керамического гранита во избежание непредвиденного воздействия на облицованную поверхность. Большой ассортимент средств по уходу за полированным керамическим гранитом предлагают компании FILA, MILLERUD, BELLINZONI, AKEMI.

Регулярная уборка. Производится для восстановления первоначального внешнего вида поверхности. Тщательная уборка должна производиться с применением нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями можно использовать промышленные машины для мойки пола, сомещая при необходимости с ручной мойкой. Не рекомендуется использование абразивных материалов, воскодержущих препаратов. Для удаления сильных загрязнений использовать специализированные сильнодействующие средства для мытья полов, при необходимости пятновыводящие моющие средства для керамических покрытий.

Внимательно изучайте инструкции производителей!

NOTES TO THE SPECIFICATION TABLE

Water absorption – is the ratio of the mass of water absorbed by the sample at its full saturation to the dry mass of the sample. Water absorption rate of porcelain gres shall be defined according to **EN ISO 10545-3**. Water absorption rate shall not exceed 0.5%. According to the European standard **EN14411**, dry-press ceramic tiles are divided into the following groups according to the water absorption rate:

- Bla group** – low water absorption rate $E \leq 0.5\%$
- Blb group** – low water absorption rate $0.5 < E \leq 3\%$
- Blla group** – water absorption rate $3\% < E \leq 6\%$
- Bllb group** – water absorption rate $6\% < E \leq 10\%$
- Blll group** – water absorption rate $E > 10\%$

Glaze cracking resistance – a feature indicating if the tile glaze can stand high temperature (159 ± 1 OC) and pressure (500 ± 20 kPa) without cracking.

Strength properties

According to **EN ISO 10545-4** strength properties include breaking load, breaking strength and modulus of rupture measured at a definite force speed applied in the middle of the tile.

Breaking load – a value of force, in Newton, the application of which causes the damage of the tested sample. It is measured according to a measuring instrument scale.

Breaking strength – a value, in Newton, generated by the multiplication of the breaking load and the distance between support bars divided by the width of the tested sample.

Modulus of rupture – a value, in Newton/mm, generated by the division of the estimated breaking strength by the squared minimum thickness of the tested sample along the fracture line.

Deep abrasion resistance – one of the major characteristics of porcelain gres, the standard value of which is set by the international standard EN ISO 10545-6. It basically indicates the number of cubic millimeters the tested material loses under certain abrasive impact. It largely depends on the type of the tile final treatment: grinding, polishing, saturation with a synthetic mixture etc. Water absorption rate is also important for this parameter: the higher is water absorption rate, the lower is deep abrasion resistance rate.

4

Wear resistance of the surface (degree of wear resistance PEI) is one of the major properties of glazed tiles for flooring which influences on how long the tile surface will preserve its exterior appearance without visible changes. According to the European standard EN14411 (Appendix N), glazed ceramic tiles are classified into 6 groups depending on their wear resistance:

Class 0 Glazed ceramic tiles of this class are not recommended for floors.

Class 1 is recommended for floors subject to no abrasive dirt, or areas where shoes with soft soles or no shoes are used (e.g. bathrooms in apartments and bedrooms without an entrance from the outside).

Class 2 is recommended for floors subject to a minimum level of abrasive dirt and areas where shoes with soft sole or ordinary shoes are used (living premises in the houses, except for kitchen, entrance hall and similar premises involving much walking. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

Class 3 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt, areas where ordinary shoes are used and premises involving much walking (e.g. kitchen, entrance hall, corridors, balcony, loggia and terrace. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

Class 4 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to regular walking at the rate higher than for class 3 (e.g. kitchen at the production enterprise, hotels, showrooms and commercial premises).

Class 5 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to intense walking for a long period of time which puts an excessive load on the glazed ceramic tile (e.g. public premises, such as shopping malls, airport lounges, hotel lobbies, public pedestrian paths and industrial zones).

Calibre (nominal size) – is a conventional designation of manufacturing size of the tile set for the production process, the actual size of the tile shall correspond to, with account of certain tolerance limits. The product is sorted into lots of one production size (calibre). Size is marked on a package.

Shade – colour value of a ceramic tile or porcelain gres lot that can slightly differ from the declared colour. The shade is marked on a container with a number.

Thermal expansion coefficient indicates the increase/decrease of the tile dimensions during heating/cooling. It is extremely important for laying of porcelain gres over big areas indoors (to calculate the width of the expansive joints properly) and outdoors (in order to select the best suitable fastening option, type of adhesive compound and calculate tile-to-tile gaps).

Thermal shock resistance – the ability of ceramic items to endure sharp temperature changes. This parameter depends on various physical, chemical and thermomechanical properties of the material, its shape, size, heating and cooling conditions.



Frost resistance – ability of water saturated ceramic items to resist without any damage the impact of multiple freezing in the air and thawing in water. Frost resistance degree is a number of cycles (freeze/thaw) a sample stands without any damage. According to EN ISO 10545-12 control procedures the freeze/thaw cycle is repeated not less than 100 times.

Stains resistance is defined in compliance with ISO 10545-14. There are three main polluting agents: special ink, iodine alcoholic solution, and olive oil.

The resistance rate of a ceramic surface to polluting agents depends on the efficiency and ease of their removal. There are four cleaning procedures applied in combination with the corresponding cleaning agents (hot water, weak cleaning agent, strong cleaning agent, and various solvents).

Procedure A – running hot water.

Procedure B – manual cleaning with a weak cleaning agent.

Procedure C – mechanical treatment with a strong cleaning agent.

Procedure D – dipping into the corresponding solvent.

The class is assigned upon completion of a visual assessment of the result. The highest class of stains resistance and stains removal ease is class 5; the lowest one is class 1. Minimum admissible class for porcelain gres is class 3.

Chemical stability – ability of the tile (glaze) surface or porcelain gres to withstand a contact with chemical substances (household chemistry products, additives for pools, salts and acids) at room temperature without getting its appearance changed. Acc. to ISO 10545-13 ceramic tile and porcelain gres are classified into Chemical Stability groups as follows:

Unglazed (UGL)

Class A – no visual changes;

Class B – visual changes at the shear surface

Class C – visual changes at the shear surface, on the sample edge and on the front side.

Glazed (GL)

Class A – no visual changes;

Class B – strong changes of the appearance;

Class C – partial or full loss of the original surface.

Before the letter of Class, a letter standing for the tile type (G-glazed, U-unglazed) is added. Letter H in the abbreviation indicates resistance to acids and alkali of high concentration; letter L indicates respectively low concentration. If none of these letters is added, it means that the tile is resistant to household chemical agents and additives for swimming pools. Thus, UHA, ULA or UA abbreviations stand for «unglazed tile belonging to A Class». GHB, GLB or GB abbreviations stand for «glazed tile, belonging to B Class».

Frictional coefficient

KERAMA MARAZZI porcelain gres has been tested with the help of the BCR (British Ceramic Research Association) method developed in Great Britain to define coefficient of sliding friction. This method is applied to test porcelain gres at all enterprises within the MARAZZI GROUP. BCR method utilizes a classifying scale from 0 to 1. According to the scale 0.1 friction coefficient means «hazardous», while 0.9 friction coefficient means «excellent».

BCR friction coefficient of KERAMA MARAZZI porcelain gres is equal to $\mu > 0.4$, which is considered a satisfactory degree of friction resistance according to the classifying scale.

In compliance with BCR method, KERAMA MARAZZI porcelain gres is a product with skid-proof surface suitable for all types of premises with no tough requirements set to skid-proof properties.

! Defining the friction coefficient is not mandatory for the manufacturers undergoing the certification procedures, since none of the methods is included into the European standards.

ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Водопоглощение – отношение массы воды, поглощенной образцом при полном насыщении, к массе образца в сухом состоянии. Водопоглощение для керамического гранита (группа Bla) определяется согласно **EN ISO 10545-3** и составляет не более 0,5%. Согласно европейским нормам **EN14411** керамические плитки полусухого прессования по водопоглощению делятся на группы:

- группа Bla** – с низким водопоглощением $E \leq 0,5\%$
- группа Blb** – с низким водопоглощением $0,5 < E \leq 3\%$
- группа Blla** – с водопоглощением $3\% < E \leq 6\%$
- группа Bllb** – с водопоглощением $6\% < E \leq 10\%$
- группа Blll** – с водопоглощением $E > 10\%$

Сопrotивление глазури растрескиванию – характеристика, показывающая, выдерживает ли глазурь плиток воздействие высоких температур (159±1 °C) и давления (500±20 кПа) без растрескивания.

Прочностные характеристики согласно **EN ISO 10545-4** характеризуются разрушающим усилием, разрушающей нагрузкой и пределом прочности при изгибе при приложении с определенной скоростью усилия на середину плитки.

Разрушающее усилие – величина силы, в ньютонах, при которой испытываемый образец разрушается, определяется по шкале прибора.

Разрушающая нагрузка – величина, в ньютонах, получаемая умножением величины разрушающего усилия на расстояние между опорными стержнями, деленное на ширину испытываемого образца.

Предел прочности при изгибе – величина, в ньютонах на мм², получаемая делением величины рассчитанной разрушающей нагрузки на возведенную в квадрат наименьшую толщину испытываемого образца по линии разрушения.

Устойчивость к глубокому истиранию – одна из основных характеристик керамического гранита, требования к которой определяются международным стандартом **EN ISO10545-6**. Показывает, сколько кубических миллиметров теряет испытываемый материал при определенном абразивном воздействии. Во многом зависит от типа завершающей обработки плитки: шлифовки, полировки, пропитки синтетическим составом и пр. Важным фактором для данной характеристики является степень водопоглощения: чем она выше, тем устойчивость к глубокому истиранию ниже.

4

Устойчивость к износу поверхности (степень износостойкости PEI) – одна из главных характеристик глазурированных напольных плиток (в том числе и глазурированного керамического гранита), от которой зависит, как долго поверхность плиток будет сохранять внешний вид без видимых изменений. Согласно европейским нормам EN14411 (приложение N), глазурированные керамические плитки классифицируются на 6 групп в зависимости от их износостойкости:

Класс 0 Глазурированные керамические плитки данного класса не рекомендуются применять для напольных покрытий.

Класс 1 Для напольных покрытий помещений, не имеющих абразивных загрязнений, с использованием обуви с мягкой подошвой или без обуви (например, ванные комнаты в жилых помещениях и спальни без непосредственного входа снаружи).

Класс 2 Для напольных покрытий помещений с минимальным количеством абразивных загрязнений, с использованием мягкой или обычной обуви (например, жилые помещения в домах, за исключением кухонь, прихожих и аналогичных помещений с частой ходьбой. Указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

Класс 3 Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с использованием обычной обуви и с частой ходьбой (например, кухни, прихожие, коридоры, балконы, лоджии и террасы. Указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

Класс 4 Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с регулярной ходьбой, с нагрузками большими, чем для степени 3 (например, производственные кухни, гостиные, выставочные и торговые помещения).

Класс 5 Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурированные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибулы аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

Тон – цветовая тональность партии керамической плитки или керамического гранита, которая может немного отличаться от заявленного цвета. Тон обозначается на упаковке цифрой.

Калибр (рабочий размер) – условное обозначение производственного размера, устанавливаемого для процесса изготовления, которому должен соответствовать фактический размер в пределах допустимых отклонений. Продукция сортируется по партиям одного производственного размера (калибра). Калибр указывается на упаковке.

Коэффициент термического расширения показывает, насколько происходит увеличение/уменьшение геометрических размеров плитки в процессе нагрева/охлаждения. Имеет большое значение при укладке больших площадей керамического гранита внутри помещений (для расчета компенсационных швов) и снаружи (для выбора способа крепления, определения типа используемого клея и расчета раскладочных швов).

Сопrotивление термическому шоку – способность керамических изделий выдерживать резкие колебания температуры. Зависит от физико-химических, термомеханических свойств материала, от формы, размеров изделий, условий их нагрева и охлаждения.



Морозостойкость – способность керамических изделий, насыщенных водой, выдерживать без признаков разрушения многократное попеременное замораживание в воздушной среде и оттаивание в воде. Показатель морозостойкости – количество циклов (замораживание/оттаивание), которое выдерживает образец, не разрушаясь. Согласно процедуре контроля EN ISO 10545-12, цикл замораживания/оттаивания повторяют не менее 100 раз.

Устойчивость к загрязнениям определяется согласно нормам ISO 10545-14. Различают три основных загрязняющих реагента: специальной чернилы, спиртовой раствор йода и оливковое масло.

Устойчивость керамической поверхности к загрязняющим реагентам классифицируется в зависимости от эффективности и от легкости их удаления.

Существуют четыре процедуры очистки, которые применяются в комбинации с соответствующими очищающими веществами (горячая вода, чистящее средство слабой концентрации, чистящее средство сильной концентрации, различные растворители).

Процедура А – проточная горячая вода.

Процедура В – ручная очистка чистящим средством слабой концентрации.

Процедура С – механическая очистка чистящим средством сильной концентрации.

Процедура D – погружение в соответствующий растворитель.

Класс присваивается после визуальной оценки результата. Наивысшим классом устойчивости к загрязнению и простоты удаления считается класс 5, наименьшим – класс 1. Минимально допустимый для керамического гранита – класс 3.

Химическая устойчивость – способность поверхности плитки (глазури) или керамического гранита выдерживать при комнатной температуре контакт с химическими веществами (бытовой химией, добавками для бассейнов, солями и кислотами) без изменения внешнего вида. Согласно нормам ISO 10545-13, керамические плитки и керамический гранит классифицируются в порядке убывания устойчивости следующим образом:

Неглазурированная (UGL)

Класс А – отсутствие видимых изменений;

Класс В – видимые изменения на поверхностях среза;

Класс С – видимые изменения на поверхностях среза, на грани образца и на лицевой стороне.

Глазурированная (GL)

Класс А – отсутствие видимых изменений;

Класс В – значительные изменения внешнего вида;

Класс С – частичная или полная потеря первоначальной поверхности.

Перед буквой, обозначающей класс, добавляют букву, обозначающую тип плитки: G – глазурированная, U – неглазурированная.

Наличие в аббревиатуре буквы H указывает на устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации, L – низкой концентрации, отсутствие буквы – устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов. Таким образом, обозначение UHA, ULA или UA следует понимать как «плитка неглазурированная, соответствующая классу А», обозначение GHB, GLB или GB – как «плитка глазурированная, соответствующая классу В».

Коэффициент трения

Керамический гранит KERAMA MARAZZI тестируется на определение коэффициента трения скольжения по разработанному в Великобритании методу BCR (British Ceramic Research Association). Метод BCR предполагает применение классификационной шкалы от 0 до 1, согласно которой коэффициент трения 0,1 означает «опасно», коэффициент трения 0,9 – «отлично».

Коэффициент трения BCR керамического гранита KERAMA MARAZZI обозначен как $\mu > 0,4$, что означает по классификационной шкале удовлетворительную степень сопротивления скольжению. В соответствии с методом испытаний BCR керамический гранит KERAMA MARAZZI – это продукция с нескользкой поверхностью, которая может использоваться в любых помещениях, где не предъявляются повышенные требования к противоскользящим свойствам. **Определение коэффициента трения скольжения не является обязательным для производителей при сертификации продукции, так как ни один из методов не включен в Европейские стандарты.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL FEATURES

Технические характеристики плитки для стен Technical features	Метод испытания/ Testing method	Единица измерения/ measurement unit	Средние фактические значения/ Average actual values	Нормативные значения/ Normative values	Стандарт для справки/ Reference standard
Максимальные отклонения рабочих (W) геометрических размеров плиток по длине и ширине от номинальных (N) размеров The maximum deviations of the work (W) geometric sizes of the tiles from the nominal (N) sizes	ISO 10545-2 ГОСТ 27180	% mm	соответствует satisfy	±2% (±5mm) ±0,8%	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера The deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size				±0,5% (±2mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2012 BIII
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера The deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness				±10% (±0,5mm) - N ≥ 15cm ±0,5mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров The maximum deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes				±0,5% (±2mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm не более 1,0 mm - N ≥ 15cm не более 0,5mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам The maximum deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes				+0,5%(+2mm) / -0,3% (-1,5mm) - N ≥ 15cm +0,75mm / -0,5mm - 7cm ≤ N < 15cm не более 0,8 mm	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Водопоглощение Water absorption	ISO 10545-3 ГОСТ 27180	%	15,5	Е _в >10% не более 24%	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Разрушающая нагрузка Breaking strength	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N	>630	мин 600 для толщины плитки ≥7,5 mm min 600 for thickness of the tile ≥7,5 mm мин 200 для толщины плитки <7,5 mm min 200 for thickness of the tile <7,5 mm	EN 14411:2012 BIII
Предел прочности при изгибе Modulus of rupture	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N/mm ²	≥ 20	мин 12 для толщины плитки ≥7,5 mm min 12 for thickness of the tile ≥7,5 mm мин 15 для толщины плитки <7,5 mm min 15 for thickness of the tile <7,5 mm не менее 15	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Сопротивление термическому шоку Thermal shock resistance	ISO 10545-9		соответствует satisfy	пройдено по ISO 10545-9 passed ISO 10545-9	EN 14411:2012 BIII
Сопротивление глазури растрескиванию Crazing resistance	ISO 10545-11 ГОСТ 27180		выдерживает resist	пройдено по ISO 10545-11 passed ISO 10545-11 стойкая по ГОСТ 27180 resistant to GOST 27180	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts	ISO 10545-13 ГОСТ 27180	класс class	A стойкие resist	min B стойкие к раствору №3 resistant to solution №3	EN 14411:2012 BIII ГОСТ 6141-91
Устойчивость к загрязнениям Stain resistance	ISO 10545-14	класс class	соответствует satisfy	min 3 (GL)	EN 14411:2012 BIII

Технические характеристики керамического гранита Porcelain gres Technical features	Метод испытания/ Testing method	Единица измерения measurement unit	Средние фактические значения / Average actual values	Нормативные значения / Normative values	Стандарт для справки/ Reference standard
Максимальные отклонения рабочих (W) геометрических размеров плиток по длине и ширине от номинальных (N) размеров The maximum deviations of the work (W) geometric sizes of the tiles from the nominal (N) sizes	ISO 10545-2 ГОСТ 27180	% mm	соответствует satisfy	±2% (±5mm)	EEN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера The deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size				±0,6% (±2mm) - N ≥ 15cm ±0,9mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера The deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness				±5% (±0,5mm) - N ≥ 15cm ±0,5mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров. The maximum deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes				±0,5% (±2mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm ±0,5% (±1,5mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам The maximum deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes				±0,5% (±2mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm ±0,5% (±1,5mm) - N ≥ 15cm ±0,75mm - 7cm ≤ N < 15cm	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Водопоглощение Water absorption	ISO 10545-3 ГОСТ 27180	%	0,08	Eb ≤ 0,5	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Разрушающая нагрузка Breaking strength	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N	>1800 >1300	мин 1300 для толщины плитки ≥7,5 мм min 1300 for thickness of the tile ≥7,5 mm мин 700 для толщины плитки <7,5 мм min 700 for thickness of the tile <7,5 mm	EN 14411:2016 Bla
Предел прочности при изгибе Modulus of rupture	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N/mm ²	≥ 45 - N ≥ 15cm ≥ 40 - 7cm ≤ N < 15cm	≥ 35	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к глубокому истиранию (UGL) Resistance to deep abrasion (UGL)	ISO 10545-6	mm ³	≤ 145	≤ 175	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к износу поверхности (степень износостойкости PEI) (GL) Wear resistance of the surface (degree of wear resistance PEI) (GL)	ISO 10545-7	класс class	по каталогу by catalog	1 - 4	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Коэффициент термического расширения Thermal expansion coefficient	ISO 10545-8 ГОСТ 27180	x10-6 °C-1	≤ 9	заявленное значение value declared	EN 14411:2016 Bla
Сопrotивление термическому шоку Thermal shock resistance	ISO 10545-9		соответствует satisfy	пройдено по ISO 10545-1 passed ISO 10545-1	EN 14411:2016 Bla
Морозостойкость Frost resistance	ISO 10545-12 ГОСТ 27180	циклы cycles	150	пройдено по ISO 10545-1 passed ISO 10545-1 ≥ 150	EN 14411:2016 Bla TY 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к бытовым химическим средствами к добавкам для плавательных бассейнов Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts	ISO 10545-13	класс class	A	min B	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации Resistance to low concentration acids and bases	ISO 10545-13	класс class	LA	заявленное значение value declared	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к загрязнениям Stain resistance	ISO 10545-14	класс class	соответствует satisfy	min 3 (GL) заявленное значение (UGL) value declared (UGL)	EN 14411:2016 Bla
Коэффициент трения Friction coefficient	B.C.R.		μ > 0,4	μ > 0,4	D.D. №236 14/6/89
Сопrotивление скольжению Skid resistance	RAMP		по каталогу by catalog	R9 - R13 ABC	DIN 51130 DIN 51097

УПАКОВКА / PACKAGE

Плитка для стен Wall tile							
	Толщина номинальная, мм / Tile nominal thickness, mm	Количество плитки в коробке, шт./ Pieces in a box, pcs	Количество плитки в коробке, м ² / Sqm in a box, m ²	Средний вес коробки брутто, кг / Box average weight brutto, kg	Количество коробок на поддоне, шт. / Boxes on a pallet, pcs	Количество плитки на поддоне, м ² /Sqm in a pallet, m ²	Вес поддона брутто, кг / Weigh of a pallet brutto, kg
26 x 30	7	10	0,59	8	48	28,32	407
8,5 x 28,5 грань/chamfer	9,2	40	0,97	15	64 / 32	62,08 / 31,04	990 / 510
8,5 x 28,5	6,9	52	1,26	15,9	64	80,64	1305
7,4 x 15,0 грань/chamfer	9,2	80	0,89	12,6	32	28,48	435
15,0 x 15,0 структура/structure	8,2	40	0,9	11,4	32	28,8	395
9,9 x 20,0 структура/structure	9,2	40	0,8	12,3	48	38,4	621
9,9 x 20,0	6,9	52	1,03	13	48	49,44	655
15,0 x 40,0	8	22	1,32	18,8	36	47,52	710
15,0 x 40,0 структура/structure	9,3	19	1,14	16,3	36	41,04	620
15,0 x 40,0 грань/chamfer	9,5	18	1,08	18	36	38,88	680
20,0 x 20,0	6,9	26	1,04	12,4	96	99,84	1220
20,0 x 23,1	6,9	22	0,76	9,7	72	54,72	730
20,0 x 30,0	6,9	25	1,5	18	64	96	1180
20,0 x 30,0 структура/structure	7,7	23	1,38	17,1	64	88,32	1130
25,0 x 40,0	8,0	11	1,1	15,3	72	79,2	1132
25,0 x 40,0 структура/structure	8,8	10	1	14	72	72	1038
25,0 x 40,0 панель/panel	9,5	9	0,9	14,3	72	64,8	1060
20,0 x 50,0	8	12	1,2	16,4	56	67,2	950
20,0 x 50,0 панель/panel	8	12	1,2	16,4	56	67,2	950
25,0 x 75,0	9	6	1,125	17,0	54	60,75	948
25,0 x 75,0 структура/structure	11	5	0,938	16,5	54	50,652	921
30,0 x 60,0	9	7	1,26	18,9	40	50,4	786
30,0 x 60,0 структура/structure	10,5	6	1,08	18,25	40	43,2	760
30,0 x 60,0 орнамент/pattern	10,5	6	1,08	18,5	40	43,2	760
15 x 89,5	11,0	10	1,343	25,3	24	32,232	625
30,0 x 89,5	11,0	5	1,343	25,5	36	48,348	948
30,0 x 89,5 N	11,0	5	1,343	25,5	18	24,174	489
30,0 x 89,5 структура/structure	12,5	4	1,074	21,7	36	38,664	811
20 x 120	10	6	1,44	24,9	24	34,56	628
20 x 120 структура/structure	10,5	6	1,44	25,8	24	34,56	649
40 x 120	10	3	1,44	24,9	21	30,24	553



— Packing data for containers. Ceramic tiles are packed in corrugated cardboard containers. Each container is additionally wrapped in polyethylene film. The container should have a plate with the information about the production shift, article number, tile shade and grade. Containers with floor tiles should be indicated with the tile size. First grade tile should be packed in white containers. Second and third grade tile can be packed in brown containers



— Packing data for the pallets. Containers with tiles should be put on 1,200x800 mm euro pallets. The pallet weight depends on the format of the tiles (see Tables). The weight of the pallet with decorative elements should not exceed 800 kg. Each pallet should be fixed by a polypropylene strip horizontally and vertically and wrapped in polyethylene film

Керамический гранит Porcelain Gress							
	Толщина номинальная, мм / Tile nominal thickness, mm	Количество плитки в коробке, шт. / Pieces in a box, pcs	Количество плитки в коробке, м ² / Sqm in a box, m ²	Средний вес коробки брутто, кг / Box average weight brutto, kg	Количество коробок на поддоне, шт. / Boxes on a pallet, pcs	Количество плитки на поддоне, м ² /Sqm in a pallet, m ²	Вес поддона брутто, кг / Weigh of a pallet brutto, kg
Неглазурованный / Unglazed							
30x30	8 / 11	16 / 12	1,44 / 1,08	26,16 / 25,3	40	57,6 / 43,2	1074,4 / 1042
30x60	9 / 9 / 11	8 / 9 / 8	1,44 / 1,62 / 1,44	29,5 / 33,2 / 36	32	46,08 / 51,84 / 46,08	974 / 1092,4 / 1183
60x60	11 / 10	4	1,44	35,6 / 32,13	30	43,2	1120 / 993,9
60x119,5	11	2	1,434	36,5	30	43,02	1150
13x80	11	12	1,248	30	36	44,928	1110
20x80	11	9	1,44	36,7	36	51,84	1350
80x80	11	2	1,28	33,2	40	51,2	1368
80x160	11	2	2,56	66,3	16	40,96	1120,8
60x238,5	11				30 / 10	42,93 / 14,31	1060,5 / 353,5
119,5x238,5	11				15 / 5	42,75 / 14,25	1160,5 / 423,5
Глазурованный / Glazed							
9,6x60	9	12	0,69	13,5	72	49,68	1002
10,4x12	7	72	0,6734	11,7	30	20,202	381
13x80	11	12	1,248	30	36	44,928	1110
20x23,1	7	22	0,76	12	75	57	930
20x119,5	11	6	1,434	35,7	24	34,416	886,8
24x24	7	23	1,09	17,5	40	43,6	730
29x33,4	8	15	1,09	20,1	42	45,78	870
30x30	8 / 11	16 / 12	1,44 / 1,08	26,16 / 25,3	40	57,6 / 43,2	1074,4 / 1042
30x60	9 / 11	9 / 8	1,62 / 1,44	33,2 / 36	32	51,84 / 46,08	1092,4 / 1183
40,2x40,2 N	8	10	1,62	29,2	48	77,76	1432
40,2x40,2 R	8	10	1,62	28,7	48	77,76	1408
60x60	11	4	1,44	35,6	30	43,2	1120
60x119,5	11	2	1,434	36,5	30	43,02	1150
60x238,5	11				30 / 10	42,93 / 14,31	1060,5 / 353,5
119,5x238,5	11				15 / 5	42,75 / 14,25	1160,5 / 423,5



— Упаковочные данные для коробок. Керамическая плитка упаковывается в коробки из гофрокартона. Каждая коробка обтягивается сверху полиэтиленовой пленкой. На коробке содержится информация о производственной смене, номер артикула, тон, сорт. На коробках напольной плитки указывается калибр. Плитка первого сорта помещается в коробки белого цвета. Плитка второго и третьего сортов может быть упакована в коробки коричневого цвета



— Упаковочные данные для поддонов. Коробки с плиткой укладываются на европоддон размером 1200 x 800 мм. Вес поддона зависит от формата размещаемой на нем плитки (см. таблицы). Вес поддона, на котором упакованы декоративные элементы, не должен превышать 800 кг. Каждый поддон увязывается по горизонтали и вертикали полипропиленовыми лентами и обтягивается сверху полиэтиленовой пленкой



РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА. БОРДЮРЫ ДЛЯ СТЕН		
9,9 x 1,5	80	Бордюор «карандаш»
9,9 x 4,4	60	Альба
15 x 2	40	Саламанка, Лонгория
15 x 3	40	Багет
15 x 3,1	26	Алькасар
20 x 0,6	42	бисер (бордюор «карандаш»)
20 x 1,35	44	бисер (бордюор «карандаш»)
20 x 1,4	40	бисер (бордюор «карандаш»)
20 x 1,5	32	Бордюор «карандаш»
20 x 1,5	40	Бордюор «карандаш»
20 x 2	32	Бордюор «карандаш»
20 x 5	15	Багет
20 x 5,7	32	Эль-Реаль, Муза
20 x 6,3	28	Алькала, Ретиро
25 x 2	40	Бордюор «карандаш»
25 x 5,4	30	Сияние
25 x 5,5	28	Багет
25 x 7,7	30	Пальмовый лес
25 x 8	28	Ориенте
30 x 2,5	27	Бордюор «карандаш»
30 x 3	24	Бордюор «карандаш»
30 x 5	13	Багет
30 x 5,7	30	Эль-Реаль
30 x 7,2	20	Маритимос, Гинардо
30 x 12	9	Линарес
40 x 3	28	Площадь Испании, Саламанка, Сибелес, Флораль
40 x 3,4	22	Прадо, Монфорте, Зимний сад
40 x 7,2	22	Площадь Испании, Лирия, Саламанка, Флораль
40 x 7,7	28	Пальмовый лес
50 x 6,3	22	Алькала, Ретиро
60 x 7,2	10	Маритимос
75 x 12	8	Ориенте
89,5 x 14,5	6	Раваль, Гран Виа

РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА. ДЕКОРЫ ДЛЯ СТЕН		
6,5 x 6,5	26	для всех серий
9,9 x 9,9	25	для всех серий
7,4 x 15	38	для всех серий
10,4 x 12	45	для всех серий
15 x 15	36	для всех серий
15 x 40	10	для всех серий
15 x 89,5	6	для всех серий
20 x 9,9	34	для всех серий
20 x 20	30	для всех серий
20 x 23,1	26	для всех серий
20 x 30	20	для всех серий
20 x 50	12	для всех серий
25 x 40	10	для всех серий
30 x 60	4	для всех серий
25 x 75	6	для всех серий
28,5 x 8,5	8	для всех серий
30 x 89,5	4	для всех серий
40 x 120	3	для всех серий

РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА. ПАННО ДЛЯ СТЕН		
50 x 80	2	Пальмовый лес
60 x 40	2	Площадь Испании, Зимний сад
60 x 120	1	Маритимос
90 x 89,5	1	Раваль

РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА. МОЗАИЧНЫЕ ДЕКОРЫ.		
15 x 40	10	Площадь Испании, Лирия, Флораль
20 x 30	12	Макарена, Эль-Реаль, Бенидорм
20 x 50	10	Алькала, Ретиро
20 x 40	6	Эскориал
25 x 40	8	Сияние
25 x 25	8	Рамбла
30 x 30	7	Белгравия

РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА. ПЛИНТУСЫ		
20 x 10	34	Алькала, Ретиро, Эль-Реаль, Параллель
20 x 40	6	Прадо, Монфорте
25 x 15	13	Бельвиль, Сады Сабатини, Пальмовый лес
30 x 15	8	Линарес

РАЗМЕР	Кол.	СЕРИИ
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. БОРДЮРЫ ДЛЯ ПОЛА		
30 x 7	18	Алькала, Эль-Реаль, Саламанка
40,2 x 8	9	Лирия
40,2 x 7,7	8	Флораль
40,2 x 7,2	8	Линарес
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. ДЕКОРЫ ДЛЯ ПОЛА		
24 x 24	7	Паласио
29 x 33,4	7	Площадь Испании, Раваль, Парк Гуэля
30 x 30	7	Эль-Реаль, Саламанка
40,2 x 40,2	4	Линарес, Лирия, Флораль
119,5 x 238,5	5	Ковры
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. ВСТАВКИ		
4,9 x 4,9	52	Лонгория
7 x 7	27	Алькала, Эль-Реаль, Саламанка
7,2 x 7,2	33	Линарес
7,7 x 7,7	50	Флораль
8 x 8	33	Лирия
9,9 x 9,9	30	Паласио
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. СТУПЕНИ		
30 x 30	4	Котто
33 x 33	4	Монте Тиберии, ПроМатрикс, Фондамента
60 x 30	4	Котто
60 x 33	4	ПроМатрикс
119,5 x 33	2	Монте Тиберии, Фондамента
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. ПОДСТУПЕНКИ		
60 x 10,7	8	ПроМатрикс
60 x 14,5	8	Котто
119,5 x 10,7	4	Монте Тиберии, Фондамента
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. ПЛИНТУСЫ		
60 x 9,5	30	ПроМатрикс
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. НАБОРНЫЕ ДЕКОРЫ		
49,5 x 40,2	6	Монте Тиберии
119,5 x 119,5	1	Риальто
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ. МОЗАИЧНЫЕ ДЕКОРЫ		
30 x 30	6	ПроМатрикс, Про Фьюче
34,5 x 14,7	7	Роверелла



SIZE	Num.	COLLECTION
CERAMIC TILE. BORDERS FOR WALL		
9,9 x 1,5	80	Border «pencil»
9,9 x 4,4	60	Alba
15 x 2	40	Salamanka, Longoria
15 x 3	40	Framing
15 x 3,1	26	Alcazar
20 x 0,6	42	Beads (border «pencil»)
20 x 1,35	44	Beads (border «pencil»)
20 x 1,4	40	Beads (border «pencil»)
20 x 1,5	32	Border «pencil»
20 x 1,5	40	Border «pencil»
20 x 2	32	Border «pencil»
20 x 5	15	Framing
20 x 5,7	32	El-Real, Muse
20 x 6,3	28	Alcala, Retiro
25 x 2	40	Border «pencil»
25 x 5,4	30	Radiance
25 x 5,5	28	Framing
25 x 7,7	30	Palm grove
25 x 8	28	Oriente
30 x 2,5	27	Border «pencil»
30 x 3	24	Border «pencil»
30 x 5	13	Framing
30 x 5,7	30	El-Real
30 x 7,2	20	Maritimos, Guinardo
30 x 12	9	Linares
40 x 3	28	Plaza de España, Salamanka, Cibeles, Floral
40 x 3,4	22	Prado, Monforte, Winter Garden
40 x 7,2	22	Plaza de España, Liria, Salamanka, Floral
40 x 7,7	28	Palm grove
50 x 6,3	22	Alcala, Retiro
60 x 7,2	10	Maritimos
75 x 12	8	Oriente
89,5 x 14,5	6	Raval, Gran Via

CERAMIC TILE. DECORS FOR WALL		
6,5 x 6,5	26	for all series
9,9 x 9,9	25	for all series
7,4 x 15	38	for all series
10,4 x 12	45	for all series
15 x 15	36	for all series
15 x 40	10	for all series
15 x 89,5	6	for all series
20 x 9,9	34	for all series
20 x 20	30	for all series
20 x 23,1	26	for all series
20 x 30	20	for all series
20 x 50	12	for all series
25 x 40	10	for all series
30 x 60	4	for all series
25 x 75	6	for all series
28,5 x 8,5	8	for all series
30 x 89,5	4	for all series
40 x 120	3	for all series

CERAMIC TILE. PANEL FOR WALL		
50 x 80	2	Palm grove
60 x 40	2	Plaza de España, Winter Garden
60 x 120	1	Maritimos
90 x 89,5	1	Raval

CERAMIC TILE. MOSAIC DECORS		
15 x 40	10	Plaza de España, Liria, Floral
20 x 30	12	Macarena, El-Real, Benidorm
20 x 50	10	Alcala, Retiro
20 x 40	6	Escorial
25 x 40	8	Radiance
25 x 25	8	Rambla
30 x 30	7	Belgravia

CERAMIC TILE. PLINTHS		
20 x 9,9	34	Alcala, Retiro, El-Real, Parallel
20 x 40	6	Prado, Monforte
25 x 15	13	Belleville, Sabatini Gardens, Palm grove
30 x 15	8	Linares

SIZE	Num.	COLLECTION
PORCELAIN GRES. BORDERS FOR FLOOR		
30 x 7	18	Alcala, El-Real, Salamanka
40,2 x 8	9	Liria
40,2 x 7,7	8	Floral
40,2 x 7,2	8	Linares
PORCELAIN GRES. DECORS FOR FLOOR		
15 x 60		Pro Matrix
24 x 24	7	Palacio
29 x 33,4	7	Plaza de España, Raval, Park Gell
30 x 30	7	El-Real, Salamanka
40,2 x 40,2	4	Linares, Liria, Floral
119,5 x 238,5	5	Carpets
PORCELAIN GRES. INSERTS		
4,9 x 4,9	52	Longoria
7 x 7	27	Alcala, El-Real, Salamanka
7,2 x 7,2	33	Linares
7,7 x 7,7	50	Floral
8 x 8	33	Liria
9,9 x 9,9	30	Palacio
PORCELAIN GRES. STEPS		
30 x 30	4	Cotto
33 x 33	4	Monte Tiberio, Pro Matrix, Fundamenta
60 x 30	4	Cotto
60 x 33	4	Pro Matrix
119,5 x 33	2	Monte Tiberio, Fundamenta
PORCELAIN GRES. RISERS		
60 x 10,7	8	Pro Matrix
60 x 14,5	8	Cotto
119,5 x 10,7	4	Monte Tiberio, Fundamenta

PORCELAIN GRES. PLINTH		
60 x 9,5	30	Pro Matrix

PORCELAIN GRES. COMPOUND DECORS		
49,5 x 40,2	6	Monte Tiberio
119,5 x 119,5	1	Rialto

PORCELAIN GRES. MOSAIC DECORS		
30 x 30	6	Pro Matrix, Pro Future
34,5 x 14,7	7	Roverella



GREEN BUILDING COUNCIL
RUSSIA



Различные серии керамического гранита KERAMA MARAZZI изготовлены, как минимум на 10%, из вторично используемого материала, благодаря чему была осуществлена добровольная сертификация продукта с привлечением независимой международной организации CERTIQUALITY.

Продукция полностью соответствует требованиям сертификации LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) – всемирно признанной системы добровольной экологической сертификации, одной из ключевых в области энергетики и окружающей среды. Это является важным условием для использования сертифицированных серий KERAMA MARAZZI в проектах экологического, так называемого, «зелёного» строительства.

KERAMA MARAZZI является членом Совета по экологическому строительству (Green Building Council Russia), который способствует развитию всех аспектов строительства — от экологического проектирования до внедрения энергоэффективных технологий.

Various series of KERAMA MARAZZI porcelain gres contain at least 10% of recycled materials, thanks to this, voluntary product certification has been obtained with the help of an independent international quality certification body CERTIQUALITY.

The products satisfy completely the LEED requirements (Leadership in Energy and Environmental Design) - the internationally recognized system of voluntary ecological certification, one of the key systems in the energy and environmental field. This represents an essential condition when selecting KERAMA MARAZZI certified series for ecological or the so-called "green" building.

KERAMA MARAZZI is a member of Green Building Council Russia that facilitates the development of all construction process aspects – from ecological design to energy-saving technologies implementation.

CERTIQUALITY

CERTIFICATO / CERTIFICATE

N. **P2181**

SI CERTIFICA CHE IL PRODOTTO / WE HEREBY CERTIFY THAT THE PRODUCT

PIASTRELLE DI CERAMICA REALIZZATE CON MATERIALE RICICLATO
CERAMIC TILES PRODUCED WITH RECYCLED MATERIALS
(dettagli in allegato 1 / details in annex 1)

DELL'ORGANIZZAZIONE / OF THE ORGANIZATION

LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

È CONFORME A / COMPLIES WITH

DT 55 ED 02 100915

"DOCUMENTO TECNICO PER LA CERTIFICAZIONE DI PRODOTTO RELATIVA A PRODOTTI PER L'EDILIZIA CON PERCENTUALE INDICATA DI MATERIALE RICICLATO. PIASTRELLE DI CERAMICA E SEMILAVORATI DA UTILIZZARSI PER LA LORO PRODUZIONE"

"TECHNICAL DOCUMENT FOR PRODUCT CERTIFICATION OF CONSTRUCTION PRODUCTS WITH THE SPECIFIED PERCENTAGE OF RECYCLED MATERIAL: CERAMIC TILES AND SEMI-FINISHED ITEMS FOR THE PRODUCTION THEREOF"

CERTIFICAZIONE "SYSTEM 8" 88COMB0180REC 176623813

Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dai relativi allegati
This certificate is not valid without the relative Annexes

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ DI PRODOTTO
THIS CERTIFICATE IS BOUND TO FULFILLMENT OF THE REGULATIONS APPLYING TO PRODUCT CERTIFICATION

PRIMA EMISSIONE: **01/07/2014**
FIRST ISSUE

EMISSIONE CORRENTE: **09/02/2018**
CURRENT ISSUE

DATA DI SCADENZA: **15/07/2020**
EXPIRY DATE

Emilio Ricci
CERTIQUALITY S.r.l.

CERTIQUALITY S.r.l. ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
Via G. Giardino, 4 - 20123 Milano - Tel. 02/8069171 Fax. 02/86465295 certiquality@certiquality.it - www.certiquality.it

Leed

сертификация

Leadership in Energy
and Environmental
Design



ALLEGATO AL CERTIFICATO / ENCLOSURE TO CERTIFICATE N. P2181

SERIE DI PRODOTTO PIASTRELLE IN CERAMICA		MATERIALE RICICLATO RECYCLED MATERIAL	
		% PRE-CONSUMO PRE-CONSUMER	% POST-CONSUMO POST-CONSUMER
Rubicon	TU904200N 30x30	400	
Arsenale	SG516000R 20x119,5	220	
	SG516100R 30x119,5	220	
	SG518000R 20x119,5	220	
Rajpath	SG614600R 60x60	255	
	SG614700R 60x60	320	
	SG614800R 60x60	320	
	SG615000R 60x60	220	
Laglon	TU203600R 30x60	235	
	TU203900R 30x60	340	
Urban	SG621900N 30x30	270	
	SG624000N 30x30	270	
	SG628100N 30x30	270	
Guildford	SG910500N 30x30	215	
	SG910200N 30x30	250	
	SG910300N 30x30	215	
Produble	DD601300R 60x60	220	
	DD601100R 60x60	220	
	DD601000R 60x60	220	
	DD600000R 60x60	220	
Terrazo	SG632200R 60x60	215	
	SG632300R 60x60	215	
	SG632000R 60x60	240	
	SG632700R 60x60	240	

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE: 01/07/2014
EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE: 09/02/2018

Ernesto Offici

CERTQUALITY S.p.A.

PAG 1/2 CERTQUALITY S.p.A. ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
Via G. Giardino, 4 - 20123 Milano - Tel. 02/8069171 Fax. 02/86465295 certquality@certquality.it - www.certquality.it



ALLEGATO AL CERTIFICATO / ENCLOSURE TO CERTIFICATE N. P2181

SERIE DI PRODOTTO PIASTRELLE IN CERAMICA		MATERIALE RICICLATO RECYCLED MATERIAL	
		% PRE-CONSUMO PRE-CONSUMER	% POST-CONSUMO POST-CONSUMER
	SG632600R 60x60	265	
	SG632900R 60x60	265	
Campalto	SG240000R 300x300	270	
	Prozione	DD500400R 60x119,5	220
DD500300R 60x119,5		220	
DD600600R 60x60		220	
	DD600200R 60x60	220	
	DD600700R 60x60	220	
Salvati	SG515000R 20x119,5	215	
	SG522800R 30x119,5	215	
Dover	SG702100R 200x300	220	
	SG702600R 200x300	220	
Corveta	SG730200R 130x85	215	
	SG730300R 130x85	215	
Beverello	SG702800R 200x300	220	
	SG702900R 200x300	220	

Filiale presso lo Stabilimento di
Malino - 3/1, 336 km of "Zakrasovo-Voskresensk" main line,
Malino, Stupino district, Moscow Region, Russia 142850

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE: 01/07/2014
EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE: 09/02/2018

Ernesto Offici

CERTQUALITY S.p.A.

PAG 2/2 CERTQUALITY S.p.A. ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
Via G. Giardino, 4 - 20123 Milano - Tel. 02/8069171 Fax. 02/86465295 certquality@certquality.it - www.certquality.it



In 2013 the leading Italian institute Certiquality (Milan) issued the certificate CERTIQUALITY UNI - EN 14411 and the conformity mark KEYMARK 023 for KERAMA MARAZZI's products. Within the framework of the certification, an evaluation of control of the compliance with the manufacturing technologies (including the elements of the quality management system ISO 9001) was carried out at the facilities of in the city of Orel and in the village of Malino (Moscow Region).

The certificate CERTIQUALITY UNI - EN 14411:2012 and the conformity mark KEYMARK 023 confirm the high quality of the products by KERAMA MARAZZI, their full conformity with the uniform European standards and technical specifications, as well as safety for humans and the environment.

The All-European mark KEYMARK came into being at the initiative of the CEN (the European Committee for Standardization). KEYMARK is product marking based on the system of certification by an independent third party which confirms the conformity of the product with the requirements of the respective European standards.

The mark is issued based on the results of:

- holding of the tests of the product for conformity with the requirements of the European standards;
- assessment of the documentation system which serves as the basis for the release and checking of the products;
- performance of an audit at the production site.

As long as KEYMARK is a European mark, all the tests are held in accordance with the existing standards of the EN. The advantage of KEYMARK is obvious: the quality of the marked products is guaranteed throughout Europe, which eliminates the necessity of carrying out supplemental checks and inspections.

Certificate of entitlement for the use of marking CERTIQUALITY UNI-EN 14411 / KEYMARK is on the web site www.certiquality.it, in section «MARCHI PIASTRELLE» brand KERAMA MARAZZI.

The GOST R Certificate is the document which confirms the quality of the products manufactured and compliance with the standards applied for and the requirements of the Russian Federation.

The Technical Approval (TA) issued by the Ministry of Regional Development of the Russian Federation confirms the suitability of KERAMA MARAZZI's products for cladding of outer walls of buildings and structures for various purposes, including the structures of curtain wall systems for the "visible" method of fastening of slabs, within the territory of Russia.

В 2013 году ведущий итальянский институт CERTIQUALITY (г. Милан) выдал сертификат CERTIQUALITY UNI-EN 14411 и знак соответствия KEYMARK 023 продукции KERAMA MARAZZI. В рамках сертификации была проведена оценка контроля за соблюдением технологий производства (включая элементы системы управления качеством ISO 9001) на предприятиях в г. Орел и в пос. Малино (Московская область).

Сертификат CERTIQUALITY UNI-EN 14411:2012 и знак соответствия KEYMARK 023 подтверждают высокое качество продукции KERAMA MARAZZI, ее полное соответствие единым европейским нормативам и техническим характеристикам, а также безопасность для человека и окружающей среды.

Общоевропейский знак KEYMARK возник по инициативе CEN (Европейского комитета по стандартизации). KEYMARK – это маркировка продукта, основанная на системе сертификации независимой третьей стороной, подтверждающей соответствие продукта требованиям соответствующих европейских норм.

Знак присваивается по результатам:

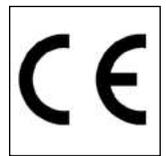
- проведения испытаний продукта на соответствие требованиям европейских норм;
- оценки системы документации, на основании которой проводится выпуск и проверка продукции;
- проведения аудита на месте производства.

Так как KEYMARK является европейским знаком, все испытания проводятся в соответствии с действующими нормами EN. Достоинство KEYMARK очевидно: качество маркированных продуктов гарантировано по всей Европе, благодаря чему отпадает необходимость проведения дополнительных проверок и инспекций.

Сертификат предоставления права на использование маркировки CERTIQUALITY UNI-EN 14411 / KEYMARK находится на сайте www.certiquality.it в разделе МАРКИРОВКА ПЛИТКИ бренд KERAMA MARAZZI.

Сертификат ГОСТ Р – документ, подтверждающий качество выпускаемой продукции и соответствие заявляемым стандартам и требованиям Российской Федерации.

Техническое свидетельство (ТС), выданное Министерством регионального развития Российской Федерации, подтверждает пригодность продукции KERAMA MARAZZI для облицовки наружных стен зданий и сооружений различного назначения, в том числе в конструкциях навесных фасадных систем для «видимого» способа крепления плит, на территории России.



CERTIFICATE FOR THE GRANTING OF THE RIGHT TO USE CERTIQUALITY-UNI MARK AND KEYMARK ACCORDING TO THE EUROPEAN STANDARD UNI EN 14411:2016 FOR CERAMIC TILES

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 1
LAZENCEX
 PT 0254

OPERATIVE UNITS: MALINO - 14290 Stupino (Mosca) - Borgo Lavrentiev-Militsin
 Product Group: B1a Surface: englazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 PRO SHOE, PRO DOUBLE, AMENA, PRO WOOD, FONDAMENTA, ROYBELLA, SATIN, GONGER, ANTE, WOOD GRAN WOOD, ANDOGE, PRO MATRIX, TOURNELLE

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President

CERTIFICATE FOR THE GRANTING OF THE RIGHT TO USE CERTIQUALITY-UNI MARK AND KEYMARK ACCORDING TO THE EUROPEAN STANDARD UNI EN 14411:2016 FOR CERAMIC TILES

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 2
LAZENCEX
 PT 0255

OPERATIVE UNITS: MALINO - 14290 Stupino (Mosca) - Borgo Lavrentiev-Militsin
 Product Group: B1a Surface: glazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 PRISATI, GIOVE, BARATTA, COLLANO, MONTE TIBERIO, ARDENALE, BIALFO, TERAZZO, URBAN, BRABALL, PARNABUO

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President

CERTIFICATE FOR THE GRANTING OF THE RIGHT TO USE CERTIQUALITY-UNI MARK AND KEYMARK ACCORDING TO THE EUROPEAN STANDARD UNI EN 14411:2016 FOR CERAMIC TILES

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 3
LAZENCEX
 PT 0256

OPERATIVE UNITS: OREL - 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5
 Product Group: B1b Surface: glazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 CANTARY STREET, KALENDOSCOPE

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President

CERTIFICATE FOR THE GRANTING OF THE RIGHT TO USE CERTIQUALITY-UNI MARK AND KEYMARK ACCORDING TO THE EUROPEAN STANDARD UNI EN 14411:2016 FOR CERAMIC TILES

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 4
LAZENCEX
 PT 0258

OPERATIVE UNITS: OREL - 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5
 Product Group: B1b Surface: glazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 IN WOOD, METEORAL, AZEGLING, BE SHAPED, WIND, BALEBANDONE, CITY FLOREN, MONCA, BENEVENTO, AGL, GORGONIA, CANTARY IN TENDAZ, BRILLERS, CITY IN THE WATER, CANTARY STREET, FONDAMENTA, FONDAMENTA, MONTE TIBERIO, ROYBELLA, WOOD, MCARDEN, IN JAZZ, BRILLERS, GRAND PALA, MARAZZI, GAZELLE

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President

CERTIFICATE FOR THE GRANTING OF THE RIGHT TO USE CERTIQUALITY-UNI MARK AND KEYMARK ACCORDING TO THE EUROPEAN STANDARD UNI EN 14411:2016 FOR CERAMIC TILES

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 5
LAZENCEX
 PT 0261

OPERATIVE UNITS: OREL - 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5
 Product Group: B1a Surface: glazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 DANON, CORRETTI, B.L.M. BETHANNA, ANNOVI, ENYEVICHI, PIAZZA PIA, BARBARINI, CORNO, MARCONA, RUSSELLI, CITY ON THE WATER, SELECT WOOD, DEICE, BRUSH WOOD, MONTICINA, TOURNELLE, BRABALL, RURAL, PARNABUO, GAZELLE

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President

CERTIFICATO / CERTIFICATE

N. P2181

IL CERTIFICATO DI IL PRODOTTO, (BE) NON SI CERTIFY (O) IL PRODOTTO

PIASTRELLE DI CERAMICA REALIZZATE CON MATERIALE RICICLATO
 CERAMIC TILES PRODUCED WITH RECYCLED MATERIALS

(datato il agosto 1) datato in anno 19)

ORGANIZZAZIONE:
LLC KERAMA MARAZZI S.p.A.
 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5

CONTRATTO N. 6
LAZENCEX
 PT 0262

OPERATIVE UNITS: OREL - 302024 Orel (Russia) - Via Italiankaya 5
 Product Group: B1a Surface: glazed Frost resistance: guaranteed

CERTIQUALITY **UNI** **023**

Commercial products (article):
 DANON, CORRETTI, B.L.M. BETHANNA, ANNOVI, ENYEVICHI, PIAZZA PIA, BARBARINI, CORNO, MARCONA, RUSSELLI, CITY ON THE WATER, SELECT WOOD, DEICE, BRUSH WOOD, MONTICINA, TOURNELLE, BRABALL, RURAL, PARNABUO, GAZELLE

24/01/2019
 Current issue

Certiqualty S.r.l. - The President



The GOST R Certificate is the document which confirms the quality of the products manufactured and compliance with the standards applied for and the requirements of the Russian Federation.

The Technical Approval (TA) issued by the Ministry of Regional Development of the Russian Federation confirms the suitability of KERAMA MARAZZI's products for cladding of outer walls of buildings and structures for various purposes, including the structures of curtain wall systems for the "visible" method of fastening of slabs, within the territory of Russia.

Сертификат ГОСТ Р – документ, подтверждающий качество выпускаемой продукции и соответствие заявляемым стандартам и требованиям Российской Федерации.

Техническое свидетельство (ТС), выданное Министерством регионального развития Российской Федерации, подтверждает пригодность продукции KERAMA MARAZZI для облицовки наружных стен зданий и сооружений различного назначения, в том числе в конструкциях навесных фасадных систем для «видимого» способа крепления плит, на территории России.



КЕРАМА ЦЕНТР

Москва (495) 795 00 85, 795 00 45, 795 30 60
E-mail: info@kerama-marazzi.ru

БАЛТКЕРАМА

Санкт-Петербург (812) 655 62 15, 655 62 16
E-mail: spbinfo@kerama-marazzi.ru

ВОЛГА КЕРАМА

Самара (846) 379 40 56
E-mail: volgainfo@kerama-marazzi.ru

ДОН КЕРАМА

Ростов-на-Дону (863) 299 45 99, 303 03 23
E-mail: doninfo@kerama-marazzi.ru

ЕНИСЕЙ КЕРАМА

Красноярск (391) 275 20 43, 275 20 44, 275 20 45
E-mail: eniseiinfo@kerama-marazzi.ru

ИРКУТСК КЕРАМА

Иркутск (3952) 500 531
E-mail: irkutskinfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА ВОЛГОГРАД

Волгоград (8442) 76 38 45, 76 39 85
E-mail: volgogradinfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА ЕКАТЕРИНБУРГ

Екатеринбург (343) 342 04 05, 342 25 00
E-mail: ekaterinburginfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

Ярославль (4852) 59 36 29
E-mail: info.goldenring@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА НИЖНИЙ НОВГОРОД

Нижний Новгород (831) 265 36 38
E-mail: info_nnovgorod@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА КМВ

Пятигорск (8793) 36 73 36
E-mail: kmvinfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА КМВ ОП КРАСНОДАР

Краснодар (861) 203 00 33
E-mail: krasnodar_info@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА КРЫМ

Симферополь (3652) 500 860
E-mail: crimeainfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА ПЕРМЬ

Пермь (342) 212 75 61, 212 78 61
E-mail: perminfo@kerama-marazzi.ru

КЕРАМА СОЧИ

Сочи (862) 255 96 65, 253 95 08
E-mail: info_sochi@kerama-marazzi.ru

КРАЙ КЕРАМА

Киев (10 380 44) 593 50 01, 593 50 02
E-mail: krayinfo@kerama-marazzi.ua

ОКА КЕРАМА

Орел (4862) 200 500, 200 502
E-mail: oka_sk@kerama-marazzi.ru

Представительство KERAMA MARAZZI в Республике Казахстан

Астана (7172) 55 05 30, (775) 222 52 52
E-mail: info@kerama-marazzi.kz

СИБИРЬ КЕРАМА

Новосибирск (383) 335 85 15, 335 85 16
E-mail: sibirinfo@kerama-marazzi.ru
Омск (3812) 62 78 79
E-mail: omskinfo@kerama-marazzi.ru

УФА КЕРАМА

Уфа (347) 246 10 17, 246 10 18, 216 35 87
E-mail: ufainfo@kerama-marazzi.ru

ЮГРА КЕРАМА

Тюмень (3452) 38 52 00
E-mail: tyumeninfo@kerama-marazzi.ru

KERAMA BALTICS

Riga Latvia (00 371) 67 795 261, 67 795 260
E-mail: balticsinfo@kerama-marazzi.com

В настоящем каталоге представлен керамический гранит, произведенный на заводах ООО «КЕРАМА МАРАЗЦИ». Предприятия расположены в г. Орел (ул. Итальянская, 5) и в Московской области (Ступинский район, пос. Малино, гл. путь ж/д Бекасово-Воскресенск, 336 км, вл. 3, стр. 1). Производитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения изменить приводимые в данном каталоге сведения и технические характеристики, которые не должны рассматриваться как безусловно обязательные. Специфика процесса обжига керамических материалов может привести к изменению веса, цвета и размеров. Иллюстративный материал является эскизным предложением. Ответственность за правильность расчетов несет мастер, выполняющий работы. Цвет иллюстративного материала максимально приближен к реальности, в степени, допустимой для офсетной печати. Средний вес приведен для общего информирования потребителей. Фактический вес может отличаться от указанного в зависимости от артикулов, типа поверхности, использованной глазури и т.п.

This catalogue presents the porcelain gres collections, produced by LLC "KERAMA MARAZZI". The plants located in Orel (Italianskaya, 5) and Moscow region (3/1, 336 km of Bekasovo-Voskresensk main line, Stupino district, Malino). The producer reserves the right at any time and without prior notice to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weight, colours and dimensions are subject to normal variations resulting from the ceramic firing process. The illustrative material is a sketch. It is the responsibility of a master laying tiles to supply measurements and quantities required. Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products. Average weight is shown for general information. Actual weight can vary depending on particular article, tile surface, glaze used etc.